

# Business Poland Traveller

CENA: 9,60 zł (w tym 7% VAT)

NR 1/10 GRUDZIEŃ 2009 / STYCZEŃ 2010

**PKP Intercity**  
Kolej na biznes

**Strach przed lataniem**  
Walcz ze stresem



**I ♥ NY**

**JAK UGRYŹĆ WIELKIE  
JABŁKO**

Mediolan ● Singapur ● Lotnisko Balice ● Madryt ● Zakopane

INDEKS 256765

01>

ISSN 2080-7228



9 772080 722004



**NOWOŚĆ. KLASA PREMIUM VOYAGEUR. 40% WIĘCEJ PRZESTRZENI:**

*Nasza Klasa Premium Voyageur, nowa kabina pomiędzy biznesem, a klasą ekonomiczną, oferująca więcej przestrzeni i komfortu w bardzo atrakcyjnej cenie.*

*Specjalnie zaprojektowane szerokie siedzenia, z oparciem rozkładanym do 123 °, zwiększoną przestrzenią na nogi, gniazdkiem do laptopa, większym stolikiem, 26-centymetrowym osobistym ekranem i wygodnym podnóżkiem – to o wiele większy komfort i prywatność w podróży.\*  
NIEBO NAJPIĘKNIEJSZYM MIEJSCEM NA ZIEMI.*

★ BETC Euro RSCG

\*Nowa klasa jest dostępna na wybranych rejsach z Paryża do Nowego Jorku i Tokio, będzie stopniowo wprowadzana na innych trasach dalekiego zasięgu.

AIRFRANCE KLM

[www.airfrance.pl](http://www.airfrance.pl)





## 4 EDYTORIAL

## 6 NA TOPIE

Wiadomości z hoteli i linii lotniczych

## 14 TRIED&TESTED

Warszawa – Madryt – Warszawa, Iberia, klasa ekonomiczna i biznes; Istambul – Singapur, Turkish Airlines, klasa biznesowa; Warszawa – Gdańsk, PLL LOT, klasa ekonomiczna; Radisson Blu Kraków; Westin Warszawa; Ibis Kielce; Sheraton Kraków; Capella Singapur

## ■ ■ ■ RAPORTY

## 26 JAK UGRYŻĆ WIELKIE JABŁKO

Najbardziej fascynujące miasto świata – Nowy Jork i jego tajemnice



## 30 FINNAIR

Program lojalnościowy Finnair Plus

## 32 NAJLEPSZE SALONY BIZNESOWE

Wybraliśmy 50 najlepszych salonów Business Lounges na lotniskach całego świata

## 40 PORT LOTNICZY KRAKÓW – BALICE

3 mln pasażerów, ciekawy design i szeroka oferta dla biznesu

## 43 AIR FRANCE

Airbus 380 w barwach francuskiego przewoźnika wznosi się ku niebu

## 44 WYWIAD

Kolej na biznes – oferta PKP dla pasażerów biznesowych

## 46 REZIDOR

Prezentujemy hotele jednej z największych sieci na świecie

## 48 STRACH PRZED LATANIEM

Dlaczego boimy się latać i jak sobie radzić ze strachem?

## 50 ORBIS

Program lojalnościowy polskiej sieci hotelowej

## 51 KLM

Najstarsze linie na świecie obchodzą 90 urodziny

## ■ ■ ■ KIERUNKI

## 52 MEDIOLAN

Tworzy się nowoczesne centrum Europy

## ■ ■ ■ KONFERENCJE/ WYJAZDY MOTYWACYJNE

## 56 LAPONIA

Hotele konferencyjne w Laponii

## ■ ■ ■ LIFESTYLE

## 60 MONAKO

Jeśli weekend, to tylko w Monte Carlo

## 64 ZATOKA PERSKA

Rejs statkiem Brilliance Of The Seas po wodach Zatoki Perskiej

## 68 ZAKOPANE

Witamy w zimowej stolicy Polski

## 70 SZWAJCARIA

Czy może być coś lepszego niż zimowe wakacje w Club Medzie?

## 74 TECHNO

Super prezenty na Święta



## 78 BUSINESS MOTO

Nowe oblicze Volkswagena

## 80 MADRYT

Spędź z nami 4 godziny w stolicy Hiszpanii

## 82 ZAPYTAJ PIOTRA

Odpowiedzi na wszelkie pytania, związane z podróżowaniem

O tym jak bardzo ważna jest w podróży chwila relaksu lub możliwość spokojnego załatwienia pilnych spraw, wie każdy podróżujący biznesmen. Zapewniają to salony biznesowe na lotniskach całego świata, w których można wypić filiżankę kawy, włączyć komputer i z dala od lotniskowego ferworu skupić się na istotnych rzeczach. Przedstawiamy w tym numerze 50 najlepszych Business Lounges na świecie.

Lotniska warto poznawać, również te polskie, bo zmieniają się na korzyść. Port lotniczy w Krakowie może pochwalić się nowoczesnym designem, przemyślaną ofertą dla biznesu oraz inwestycjami, które go unowocześnia.

A kiedy już wyjdziemy z lotniska warto poświęcić nieco czasu na poznawanie miast, w których wylądujemy. Zapraszamy w podróż po Nowym Jorku, Mediolanie i Madrycie, a na deser polecamy weekend w Monte Carlo oraz rejs luksusowym statkiem po Zatoce Perskiej, gdzie znajdą Państwo wspaniałą pogodę, nowoczesną architekturę i najprawdziwszy w świecie stok narciarski, tyle że pod dachem.

Zimy w Polsce są ostatnimi laty łagodne, co nie znaczy, że nie można jeździć na nartach. Śnieg i doskonałe wrażenia gwarantuje Laponia, ale nie

tylko. Znakomite warunki znajdziemy także w Szwajcarii i we Włoszech, zapraszamy do trzech tamtejszych ośrodków Club Medu. Alternatywą jest nasza „zimowa stolica Polski”, czyli Zakopane, gdzie możemy nie tylko wypoczywać, ale zorganizować konferencję lub spotkanie.

Wśród opisywanych przez nas kierunków biznesowych znajdą Państwo opisy lotów do Hiszpanii, Stambułu, a także hoteli w Krakowie, Kielcach oraz ekskluzywnego resortu w Singapurze – to wyjątkowy, sześciogwiazdkowy hotel, który zapewnia gościom biznesowym znakomite warunki do pracy i wypoczynku. Jak widać, Business Traveller jest wszędzie.

Życzę miłej lektury.



**Robert Grzybowski**  
Wydawca BT Poland

# Business Traveller Poland

Business Traveller Poland  
ul. Świętokrzyska 36, 00-116 Warszawa  
tel. +48 22 455 38 07, +fax +48 22 455 38 13  
www.businesstraveller.pl

**Redaktor naczelny** Wojciech Chelchowski  
wojtekc@businesstraveller.pl

**Zastępca red. naczelnego/sekretarz redakcji**  
Andrzej Czuba  
andrzejc@businesstraveller.pl

**Dyrektor artystyczny** Dejan Gospodarek  
dejan@dwb.pl

**Skład/amanie** studio CARRY

**Wydawnictwo R & S Media Sp. z o.o.**  
ul. Świętokrzyska 36, 00-116 Warszawa  
tel. +48 22 455 38 33, fax+ 48 22 455 38 13

**Wydawca** Robert Grzybowski  
robertg@businesstraveller.pl

**Koordynator** Wojciech Tymiński  
wojtekt@businesstraveller.pl

## Reklama, sponsoring

Wydawnictwo G+J Gruner+Jahr Polska  
Sp. z o.o. & Co. Sp. Komandytowa

Agnieszka Wierzbicka-Baxter  
Dyrektor Sprzedaży i Rozwoju  
Biznesu/Dyrektor Projektu  
baxter.a@gjpoland.com.pl

Elżbieta Holubka  
Dyrektor Biura Reklamy G+J  
holubka.e@gjpoland.com.pl

Małgorzata Pawłowska-Babut  
Dyrektor Reklamy Business Traveller Poland  
pawlowska.m@gjpoland.com.pl

Małgorzata Antoniewicz  
antoniewicz.m@gjpoland.com.pl

Sylvia Stochmialek-Osekowska  
osekowska.s@gjpoland.com.pl

## Dystrybucja, prenumerata

TM Media, Al. Jana Pawła II, 61/lok 239  
tel. +48 22 252 80 38  
fax +48 22 252 55 07

## Druk

Drukarnia TINTA

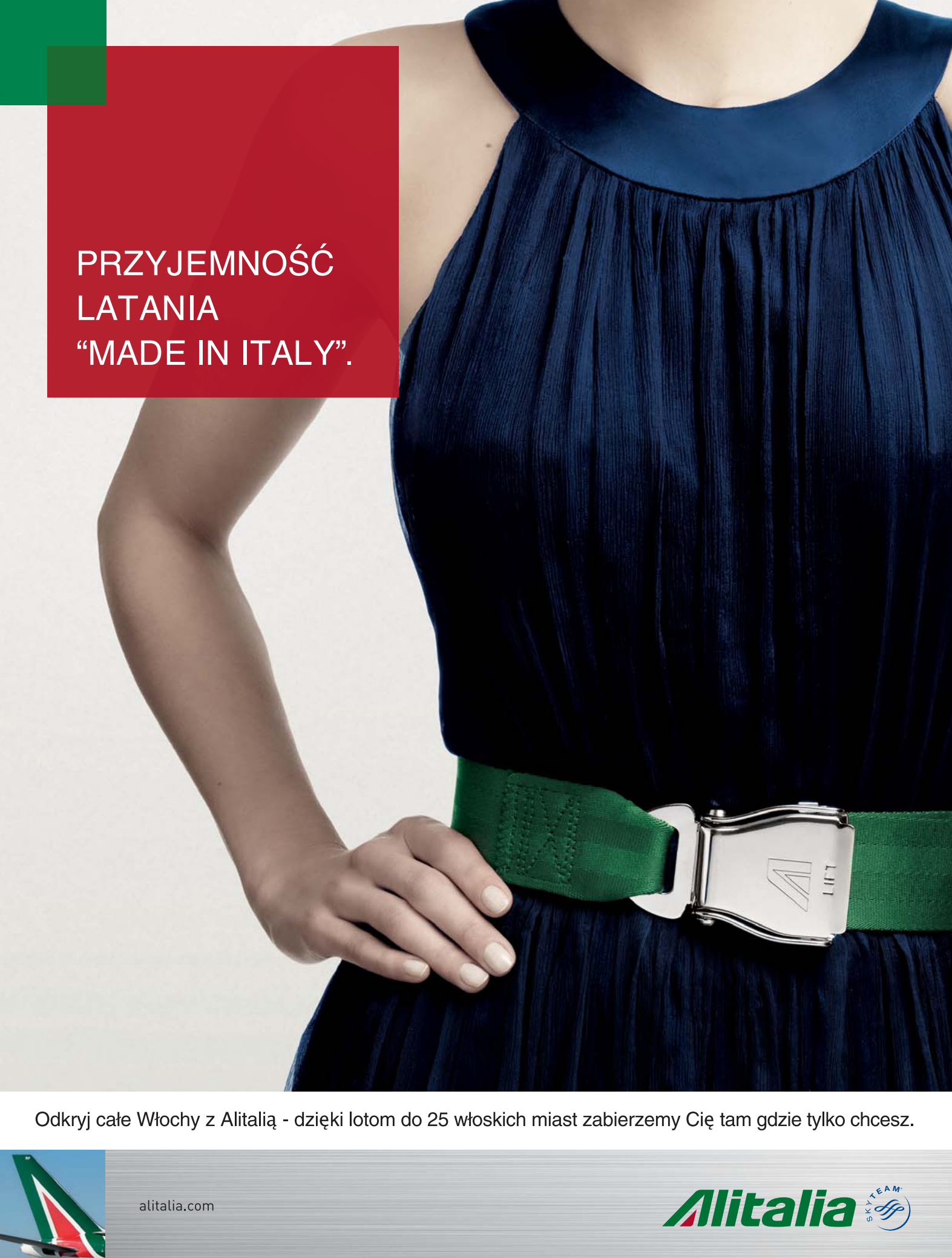
## Business Traveller

**Managing director** Julian Gregory  
Perry Publications, Cardinal House,  
39-40 Albemarle Street, London, W1S 4TE  
tel. +44 (0)20 76 47 63 30  
www.businesstraveller.com

In the US, Business Traveler is published at 303 Fifth Avenue, 1308, NY 10016, tel 1 212 725 3500. In Germany, Business Traveller is published at Schulstrasse 34, 80634 Munich, tel 89 167 9971, fax 89 167 9937. In Denmark, Business Traveller is published at Rymarksvej 46, 2900 Hellerup, tel 45 3311 4413, fax 45 3311 4414. In Hungary, Business Traveller is published at 1074 Budapest, Munkas utca 9, tel 36 1266 5853. In Hong Kong, Business Traveller Asia-Pacific and China are published at Suite 405 4/F Chinachem Exchange Square, 1 Hoi Wan Street, Quarry Bay, tel 852 2594 9300, fax 852 2519 6846. In the Middle East, Business Traveller Middle East is published jointly by Motivate Publishing, PO Box 2331, Dubai UAE, tel 9714 282 4060, and Perry Publications. In Africa, Business Traveller Africa is published by Future Publishing (Pty) Ltd, PO Box 3355, Rivonia 2128, South Africa, tel 27 11 803 2040.

© 2009 Perry Publications Ltd –  
a subsidiary of Panacea Publishing  
International Ltd, United Kingdom





PRZYJEMNOŚĆ  
LATANIA  
"MADE IN ITALY".

Odkryj całe Włochy z Alitalia - dzięki lotom do 25 włoskich miast zabierzemy Cię tam gdzie tylko chcesz.



[alitalia.com](http://alitalia.com)

**Alitalia** SKYTEAM

## Brussels Airlines w Star Alliance i PartnerPlusBenefit

**B**elgijskie linie, które za chwilę dołączą do grona Star Alliance przystąpiły także do prestiżowego programu otwierającego niebo dla małych i średnich firm.

Setki tysięcy członków programu Privilege, jaki dotychczas obowiązywał w Brussels Airlines, zostało zaproszonych do dalszego zbierania premiowych mil, jednak już pod szyldem Miles&More. Procedurę zakończono 29 października. To ostatni ważny krok belgijskich linii przed stowarzyszeniem ze Star Alliance. Oficjalnie nastąpi to 9 grudnia.

Wybrane linie lotnicze zrzeszone w sojuszu Star Alliance przygotowały program PartnerPlusBenefit, który służyć ma optymalizacji wydatków na podróże lotnicze. Brussels Airlines właśnie przystąpiły do tego programu, powiększając grono dotychczasowych partnerów: Austrian Airlines, Lufthansa, Singapore Airlines oraz Swiss.

Planując podróż z partnerami lotniczymi, obok doskonale skoordynowanej siatki połączeń o zasięgu globalnym i szerokiej oferty produktowej, uczestnicy programu dostają możliwość zbierania punktów.

W zależności od potrzeb danej organizacji, zgromadzone punkty można potem wykorzystać na: bilet – nagrodę, podwyższenie klasy podróży, dokonanie zakupów w sklepie linii lotniczych Lufthansa WorldShop,



a nawet wypłatę bonusu pieniężnego. PartnerPlusBenefit jest jedynym programem premowania firm z udziałem kilku linii lotniczych oraz umożliwia jednocześnie gromadzenie mil na indywidualnym koncie Miles&More pracownika. Korzyść jest więc podwójna. Przystąpienie do programu, dzięki oferowanym bonusom, bezpłatnemu członkostwu oraz swobodnemu dostępowi do konta internetowego, przekłada się na optymalne zarządzanie kosztami podróży służbowych oraz czerpanie długofalowych korzyści.

Specjalnie dla nowych uczestników, partnerzy programu PartnerPlusBenefit przygotowali bonus powitalny w wysokości 1000 punktów. Ponadto oferowane są liczne promocje, które pozwalają na uzyskanie większej liczby punktów, co z kolei powoduje szybsze osiągnięcie limitu punktów wymaganych do realizacji wybranej nagrody. Potwierdzeniem atrakcyjności tego programu oraz całego produktu oferowanego przez linie partnerskie jest stale rosnąca grupa zadowolonych uczestników PartnerPlusBenefit.

## LOT TELEGRAM LOT TELEGRAM LOT TELEGRAM LOT TELEGRAM LOT TELEGRAM



### Cargo z Polski do Ameryki

Z lotniska Katorowice – Pyrzowice rozpoczęto pierwsze regularne transatlantyczne połączenie cargo w historii polskiego lotnictwa. Towarowy Boeing 767-200 ER Freighter poleciał do Kanady, połączenie Hamilton – Katorowice – Hamilton to wspólne przedsięwzięcie Polskich Linii Lotniczych LOT oraz kanadyjskiego przewoźnika Cargojet. Boeing zabierze każdorazowo do 45 ton towaru i będzie wykonywał rejsy na tej trasie raz w tygodniu. Współpraca z Cargojet

obejmuje dostarczanie przesyłek do portów docelowych w Kanadzie. Dzięki umowom interline zawartym z innymi przewoźnikami, LOT zapewnia dostarczenie towaru wysłanego samolotem frachtowym do wszystkich portów w Stanach Zjednoczonych oraz w Ameryce Środkowej i Południowej.

Uruchomienie połączenia z Katorowic, które są głównym ośrodkiem Górnośląskiego Okręgu Przemysłowego umożliwi wielu firmom szybszy transport towaru do Kanady i USA. Bliska odległość do Czech, Słowacji i Austrii sprawia, że oferowane przez LOT połączenie jest alternatywą dla portów w Warszawie, Krakowie, Pradze, Bratysławie i Wiedniu.

### Rezygnacja wiceprezesa

Rada Nadzorcza PLL LOT przyjęła rezygnację Pawła Pudłowskiego z pełnienia funkcji Wiceprezesa Zarządu do spraw handlowych. Paweł Pudłowski związany był z firmą zaledwie od stycznia 2009 roku. Podlegały mu: koordynacja działań w obszarze siatki połączeń, sprzedaży, marketingu oraz oferty charterowej PLL LOT. Tymczasowo obowiązki rezygnującego wiceprezesa przejął Prezes Spółki Sebastian Mikosz.

[www.lot.com](http://www.lot.com)



# LOT - mój partner w podróży biznesowej.

Od lat wybieram LOT.  
Oferuje mi bezpośrednie połączenia  
do Europy, USA i Kanady.  
W biznesie stawiam  
na solidnych partnerów.

Ty też możesz tak latać.



A STAR ALLIANCE MEMBER 



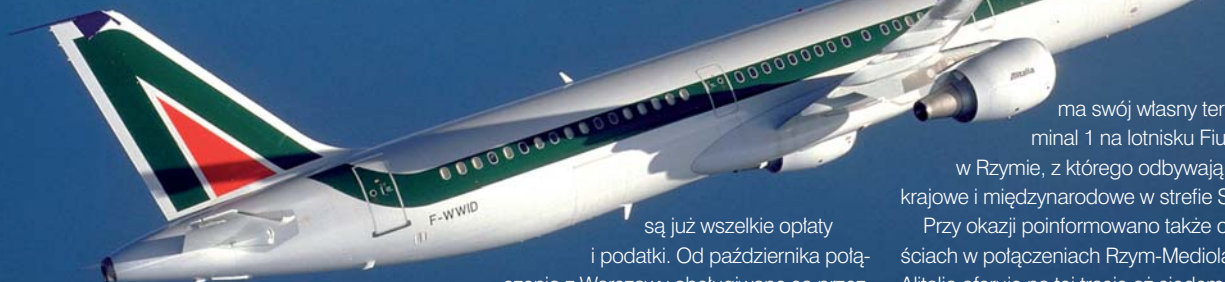
## 20 lat Marriotta

Warszawski hotel Marriott obchodził niedawno dwudzieste urodziny. Z tej okazji odbył się bal, konferencja prasowa oraz pokaz filmu z otwarcia hotelu w 1989 roku.

Otwarcie pierwszego w Polsce amerykańskiego hotelu było przed 20 laty ogromnym wydarzeniem. Na ówczesną uroczystość było zaproszonych 500 gości, a przybyło ich cztery razy więcej. Uświetnił ją występ Mazowsza oraz chóru dziecięcego, który odśpiewał hymn USA. Otwarcia dokonał ambasador Stanów Zjednoczonych Jim Davies, prezydent Warszawy Jerzy Bolesławski i wiceprezes amerykańskiej sieci hotelowej Richard E. Marriott.

W 1987 roku Marriott wszedł w spółkę z austriacką firmą Ilbau oraz LOT-em – stąd funkcjonująca do dzisiaj nazwa Centrum LIM. W pierwszym okresie działalności hotel natknął się na ogromne problemy z aprowizacją – mleko należało sprowadzać z Niemiec, a płatki z USA. Od początku funkcjonowania Marriotta w Warszawie czynne było kasyno.

## Promocyjna Alitalia



Włoski przewoźnik po raz kolejny wprowadził promocyjne ceny biletów na połączenia z Warszawy. Bilet w obie strony na trasie Warszawa – Rzym to obecnie wydatek tylko 449 złotych. Połączenia do Bolonii, Pizy, Mediolanu, Florencji i Wenecji kosztują 649 złotych. W cenę wliczone

są już wszelkie opłaty i podatki. Od października połączenia z Warszawy obsługiwane są przez „ekologiczne” Airbusy A320.

Alitalia zanotowała w trzecim kwartale roku zysk operacyjny sięgający 15 milionów euro. To doskonały wynik, biorąc pod uwagę, że pierwszy kwartał przyniósł straty na poziomie 210 a drugi 63 milionów euro. Od niedawna Alitalia

ma swój własny terminal – Terminal 1 na lotnisku Fiumicino w Rzymie, z którego odbywają się loty krajowe i międzynarodowe w strefie Schengen.

Przy okazji poinformowano także o nowościach w połączeniach Rzym-Mediolan-Rzym. Alitalia oferuje na tej trasie aż siedemdziesiąt połączeń dziennie. W godzinach szczytu loty odbywają się co 15 minut. Aby dodatkowo usprawnić podróż, zostały wprowadzone specjalnie dedykowane na tę trasę stanowiska check-in i fast-tracki. Trasa obsługiwana jest przez flotę Airbusów A320 najnowszej generacji.

### NOWOŚCI W CZECH AIRLINES

Czeski przewoźnik, dbając o coraz bardziej wymagających klientów, dokonał zmian w wyposażeniu swoich samolotów. Towarzyszy temu także zmiana logotypu na bardziej nowoczesny.

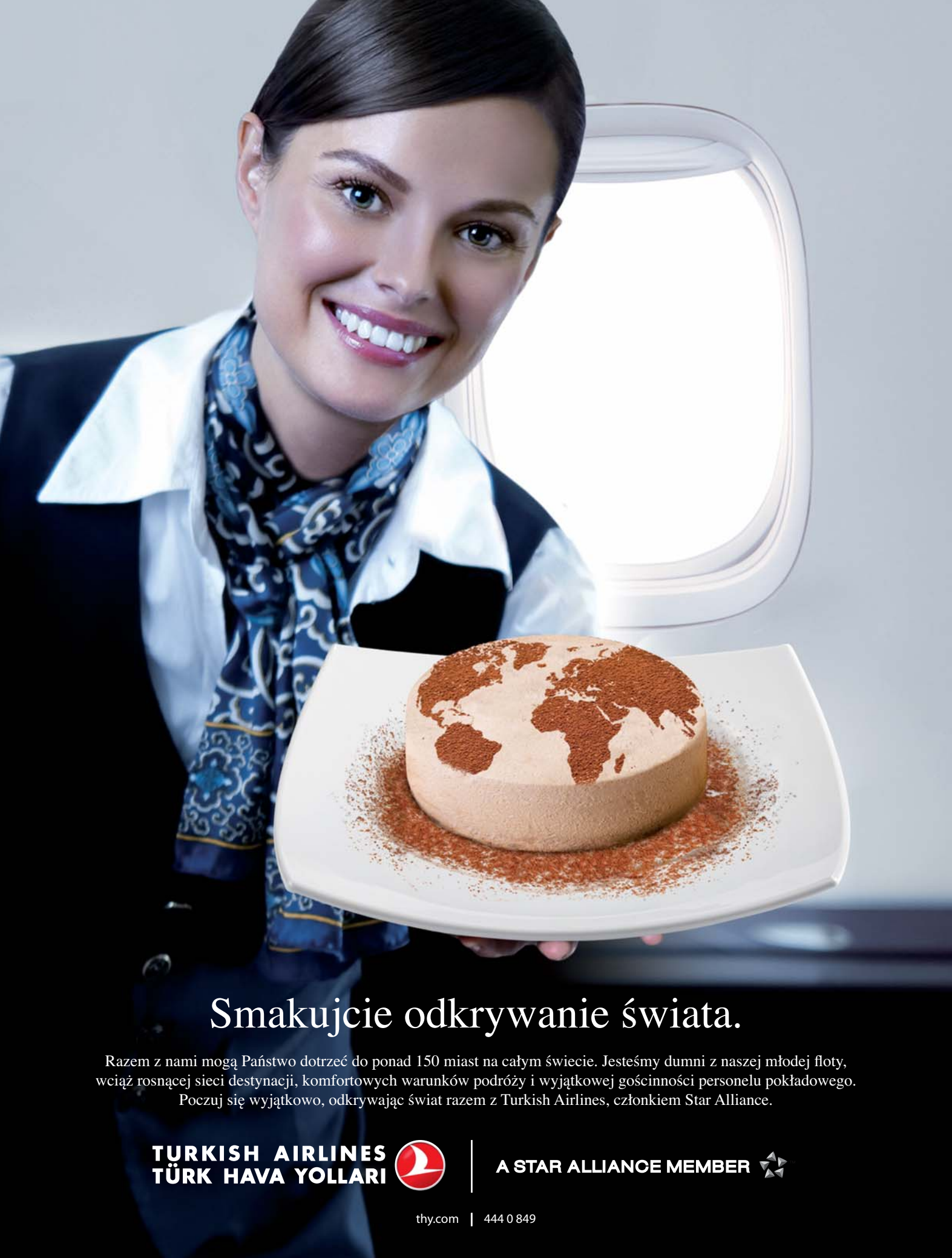
Wprowadzono też korzystne dla klientów zmiany w liczbie punktów przyznawanych za przeloty uczestników programu OK Plus Corporate (program lojalnościowy dla firm) na rejsach Czech Airlines. Zmiana ta pozwoli firmom łatwiej i szybciej zgromadzić punkty niezbędne do otrzymania biletów bonusowych oraz innych nagród.

Zmiany pojawiły się również na praskim lotnisku. Można tam obecnie bezpłatnie korzystać z bezprzewodowego Internetu o prędkości do 256 Kb/s. Szybsze łącza, nawet do 10 Mb na sekundę dostępne są za dodatkową opłatą.



### AVIS PRZED ZIMĄ

W wypożyczalniach samochodów Avis zakończyły się przygotowania floty przed nadchodzącą zimą. Wszystkie samochody zaopatrzone w zimowe opony, skrobaczki do szyb oraz kamizelki odblaskowe, które zapewnią doskonałą widoczność w przypadku nieprzewidzianego zdarzenia na drodze. Jeżeli ktoś planuje wyprawę w góry może poprosić o wyposażenie samochodu w łańcuchy śniegowe. Bardzo ważnym elementem są także wycieraczki oraz stan płynu zimowego do spryskiwaczy. Gwarancją bezpieczeństwa i komfortu podróżowania jest także fakt, że wiek samochodów Avis nie przekracza 8 miesięcy, wszystkie wyposażone są w standardzie w ABS, a samochody z wyższych klas mają także system kontroli trakcji. Dodatkowo, i to jedna z unikalnych usług Avis, firma gwarantuje 24-godzinny system Assistance na terenie całej Polski, który w trudnej sytuacji zapewnia bezpłatną pomoc pracownika oraz samochód zastępczy.



## Smakujcie odkrywanie świata.

Razem z nami mogą Państwo dotrzeć do ponad 150 miast na całym świecie. Jesteśmy dumni z naszej młodej floty, wciąż rosnącej sieci destynacji, komfortowych warunków podróży i wyjątkowej gościnności personelu pokładowego. Poczuj się wyjątkowo, odkrywając świat razem z Turkish Airlines, członkiem Star Alliance.

**TURKISH AIRLINES**  
**TÜRK HAVA YOLLARI**



**A STAR ALLIANCE MEMBER** 

# Oaza na morzu



Największy statek pasażerski, jaki kiedykolwiek zbudowano, wyruszył w swój pierwszy rejs.

Po blisko sześciu latach pracy, w ostatnich dniach października, ze stoczni w Turku wyruszył do swej macierzystej bazy na Florydzie w Forcie Lauderdale statek Oasis of the Seas, najbardziej imponujący cruiser w historii. Zbudowano go na zamówienie linii Royal Caribbean. Statkiem dowodzi kapitan William S. Wright.

Uroczysta ceremonia nadania statkowi imienia odbyła się, z wielką pompą, 30 listopada – przy okazji zbierano pieniądze na cele charytatywne. Wkrótce potem ruszył w swój pierwszy rozkładowy rejs z pasażerami na pokładzie. Statek pływał będzie z Florydy po Karaibach.

Oasis of the Seas jest rewolucyjnym rozwiązaniem w dziedzinie projektowania i bu-

dowy luksusowych statków pasażerskich. 16 pokładów mieści 2700 kajut dla 5400 pasażerów. Na pokładzie czekają na gości niezliczone atrakcje od ściany wspinaczkowej, basenów, lodowiska przez sale fitness i butiki po niezwyklej promenadę z żywymi drzewami. Nasza relacja z dziewięcioletniego rejsu Oasis of the Seas już w następnym wydaniu Business Traveller Poland.

## Latający dywan Boeinga

Boeing Concept Center z firmami InterfaceFLOR oraz Teague przygotowały projekt ekologicznego dywanu. Jego wyjątkowość polega na tym, że będzie mógł zostać poddany recyklingowi i użyty ponownie. Wykładzina będzie po zużyciu oddawana producentowi i wykorzystywana do produkcji nowego dywanu. Linia, która testuje latający dywan, jest Southwest Airlines – wykładzina znajdzie się na pokładzie „zielonego samolotu”, Boeinga 737-700 Next-Generation.



## TURKISH ZNÓW NA PLUSIE

Turkish Airlines to przykład na to, że nawet w najbardziej dramatycznej sytuacji rynkowej można wypracować zysk i utrzymać się w niezłej kondycji. Linie, którym jeszcze niedawno wrócono upadek są dziś czwartym graczem w Europie. Ogłoszone właśnie wyniki finansowe za 9 miesięcy tego roku wykazują, że turecki przewoźnik wygenerował zysk netto na poziomie 304 milionów dolarów. Tylko w trzecim kwartale zysk operacyjny wzrósł o 51 procent.



# INTELLIGENTNA MOC TWORZENIA

**KRATA  
GRATIS**

Pełne odliczenie

**VAT**



**NISSAN PATHFINDER OD 115 600 ZŁ + VAT  
(141 032 ZŁ Z VAT)**

INFOLINIA: 0 801 647 726 [www.nissan.pl](http://www.nissan.pl)

Zdjęcia są jedynie ilustracją i przedstawiają modele w wersji Platinum. Podane ceny dotyczą wersji podstawowej i obejmują konwersję na N1. Możliwość odliczenia VAT dotyczy przedsiębiorców. Dane w niniejszej reklamie służą wyłącznie informacji i nie stanowią oferty zawarcia umowy. Oferta jest ważna dla umów podpisanych z klientami w okresie od dnia 01.11.2009 do dnia 30.11.2009. Informacje dotyczące odzysku i recyklingu samochodów oraz ich przydatności w tym zakresie dostępne są na stronie internetowej [www.nissan.pl](http://www.nissan.pl). Zużycie paliwa w cyklu mieszanym: 9,8 - 10,2 l/100 km. Emisja CO<sub>2</sub>: 264 - 276 g/km.



**SHIFT** the way you move

# Starwood podsumowuje

Z raportu sieci Starwood wynika, że w pierwszej połowie roku widoczne były restrykcje dotyczące podróży służbowych oraz wydatków reprezentacyjnych. Liczba noclegów, spędzonych w pokojach sześciu pięciogwiazdkowych hoteli tej sieci w Polsce spadła o 6 procent (dane za 10 miesięcy 2009 roku). Jednocześnie zwiększyła się liczba Polaków korzystających z noclegów w pięciogwiazdkowych hotelach, w niektórych nawet o 10 procent. Głównymi klientami sieci są nadal Amerykanie, Brytyjczycy i Niemcy.

Paradoksalnie w okresie spowolnienia gospodarczego w hotelach sieci Starwood wzrosło zainteresowanie produktami kompleksowymi, które za wyższą cenę oferują większą gamę usług. Dlatego też hotele Sheraton w 2009 r. zainwestowały w stworzenie lub rozbudowę konceptu pięt klubowych, które oprócz pokoju, oferują dostęp do Club Lounge, gdzie goście mogą bezpłatnie zapraszać partnerów biznesowych na spotkania i korzystać z Internetu.

W nadchodzącym roku Starwood planuje dalsze inwestycje w wysokości prawie 12 milionów złotych w istniejące obiekty. Większość tej sumy zostanie przeznaczona na renowację hoteli Sheraton Warsaw oraz Le Meridien Bristol.



## FLYNET WRACA DO LUFTHANSY

W połowie nadchodzącego roku, Lufthansa ponownie uruchomi na pokładach swoich samolotów usługę FlyNet, czyli szerokopasmowy dostęp do bezprzewodowego Internetu. Pasażerowie będą mogli również wysyłać wiadomości SMS przez telefon komórkowy oraz przysyłać dane za pomocą urządzeń takich jak PDA, iPhone lub BlackBerry. Do końca 2010 roku Lufthansa razem ze swoim nowym partnerem biznesowym, którym została firma Panasonic, zamierza zaopatrzyć w system FlyNet całą flotę samolotów, obsługujących trasy międzykontynentalne.

FlyNet pojawił się w Lufthansie w 2003 roku, była udostępniona w 69 samolotach o zasięgu międzykontynentalnym, co sprawiało, że flota przewoźnika była jedną z najlepiej przystosowanych do Internetu na świecie (30 tysięcy użytkowników miesięcznie). Poprzedni partner technologiczny Lufthansy wycofał usługę pod koniec 2006 roku.

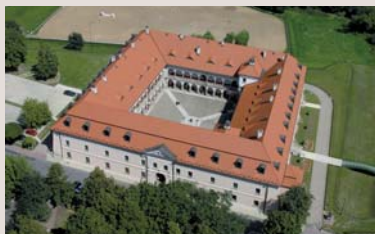
Niedawno Lufthansa ogłosiła swój zimowy rozkład lotów. Ze względu na mniejszy popyt linia postanowiła zmniejszyć częstotliwość lotów, szczególnie na trasach kontynentalnych – będzie ich 12406 tygodniowo, czyli ponad 7 procent mniej, niż poprzednio. Stopniowe wycofywanie małych samolotów na trasach krótkodystansowych oraz zastąpienie ich większymi, utrzyma jednak zdolności przewozowe na poziomie, porównywalnym z ubiegłym rokiem.



## Zielony zamek

**C**zysta Turystyka – tak nazywa się certyfikat, który otrzymał Zamek Królewski w Niepołomicach. To pierwszy zespół zamkowy w Polsce, który może się pochwalić taką nagrodą.

Certyfikat jest przyznawany przez Fundację Partnerstwo dla Środowiska firmom z branży turystycznej, które wdrażają rozwiązania proekologiczne. Zamek w Niepołomicach może się pochwalić wyposażeniem w inteligentny system zarządzania budynkiem BMS, który umożliwia automatyczne obniżenie temperatury w niezajmowanych pomieszczeniach do 16 stopni, do ogrzewania piwnic i parteru wykorzystuje odnawialne źródła energii w postaci gruntowych pomp ciepła. Centrum konferencyjne oraz hotel są wyposażony w energooszczędne oświetlenie poddawane utylizacji, zaś wszystkie źródła wody sterowane są za pomocą fotokomórek.



### WYJAŚNIENIE

W numerze 2 zamieściliśmy relację z lotu liniami PLL LOT na trasie Warszawa – Wrocław – Warszawa, podając cenę biletu w obie strony w wysokości 610 złotych. Wyjaśniamy, że ceny przelotów na tej trasie różnią się w zależności od dnia złożenia rezerwacji. W przypadku gdy czas podróży obejmuje niedzielę ("tzw. Sunday rule") koszt podróży może zaczynać się od kwoty 202 złotych.

Redakcja

# GORĄCA ZIMA ZMROŻONE CENY

**Zostajesz 3 noce,  
płacisz tylko za 2!**



**Zaplanuj zimę już teraz**



**Rezerwuj  
na [accorhotels.com](http://accorhotels.com)**



## ZMROŻONE CENY 3=2

Wybierz hotel i zarezerwuj pobyt w dowolnym terminie od 1 listopada 2009 do 31 stycznia 2010. Czeka 60 hoteli w ponad 20 miastach, w których mrozimy ceny dla Ciebie – zostając 3 noce, płacisz tylko za 2. Marzą Ci się **Magiczne Święta** lub **Niezapomniany Sylwester**? Spędź je u nas i poczuć się wyjątkowo. Gwarantujemy niepowtarzalny nastrój, ciekawe atrakcje i tradycyjne przysmaki z oryginalnymi akcentami.



sprawdź szczegóły:

[accorhotels.com](http://accorhotels.com)

infolinia: 0 801 606 606

TRIED & TESTED

W SAMOLOCIE: WARSZAWA – MADRYT

# Iberia

## Airbus 320 klasa ekonomiczna



**INFO** Bezpośrednie połączenie pomiędzy Warszawą i Madrytem hiszpańskimi liniami odbywa się raz dziennie o godzinie 14.40. To efekt porozumienia, jakie Iberia podpisała z British Airways po trwających rok negocjacjach. Większą liczbę lotów pomiędzy stolicami Polski i Hiszpanii przewoźnik oferuje z przesiadką w Londynie.

**ODPRAWA** Skorzystałem z dobrodziejstwa Internetu i możliwości, jakie stwarzają hiszpańskie linie, i odprawiłem się wieczorem, dzień przed odlotem, w sieci. Trwa to dosłownie dwie minuty. Na Iberia.com, gdzie otwiera się od razu strona po polsku, wybrałem odprawę on-line, podałem numer rezerwacji oraz nazwisko, po chwili pokazał się plan siedzeń w klasie ekonomicznej, na którym mogłem wskazać miejsce, jakie wybieram. Zdecydowałem się na fotel z numerem 25D – siedzenia w A320 są w układzie 3+3 a chciałem siedzieć przy przejściu, by w razie czego móc rozprostować nogi podczas krótkiego spaceru. Wystarczyło już tylko wcisnąć klawisz drukowania i po chwili miałem w dłoni dwie identyczne karty pokładowe.

Na warszawskim lotnisku pojawiłem się kilkanaście minut po 13. Niepotrzebnie, nie musiałem już się odprawiać, miałem jedynie bagaż podręczny i okazało się, że, choć stanowiska kontroli dla klasy ekonomicznej tradycyjnie były w większości zamknięte, to jedno czynne nie przeżywało obłożenia. Na dodatek obsługa pokierowała część niewielkiej kolejki do sta-

nowiska dla klasy biznesowej, to bowiem świeciło pustkami.

**WEJŚCIE NA POKŁAD** Wkrótce ogłoszono rozpoczęcie boardingu i zaproszono pasażerów do wyjścia B38 – jednego z ostatnich w strefie odlotów Schengen. Wyjąłem wydrukowaną na kartce A4 kartę pokładową, obsługa zapytała mnie, czy mam kopię dla siebie, by ewentualnie sprawdzić numer miejsca i po krótkiej wędrówce schodami dotarłem do autobusu. Szybko się wypełnił, po paru minutach rozbrzmiewał głośnymi śpiewnymi głosami Hiszpanów wracających z Warszawy. Zajmowanie miejsc trwało niezmiernie długo, toczyły się dyskusje polsko-hiszpańskie na temat zamiany siedzeń, ktoś zaczął śpiewać, a nawet rytmicznie klasnąć. Fiesta na całego.

**MIEJSCE** Fotel w klasie ekonomicznej ma szerokość 43 centymetrów, natomiast odległość pomiędzy oparciami to 79 centymetrów. Po jakimś czasie zaczęło się dawać we znaki miejsce, a raczej jego brak, bo siedzenia klasy ekonomicznej są ustawione dość gęsto. Mam niewiele ponad 180 cm wzrostu i po godzinie lotu zacząłem gimnastykę nogami, by nieco je rozruszać, w końcu odpiąłem pas i zorganizowałem sobie przechadzkę po samolocie. Pomogło od razu.

**LOT** Wystartowaliśmy punktualnie co do minuty. Po wyłączeniu sygnalizacji „zapiąć pasy”, obsługa przejechała przez samolot z wózkiem wypełnionym hiszpańską i angielskojęzyczną prasą. Po-

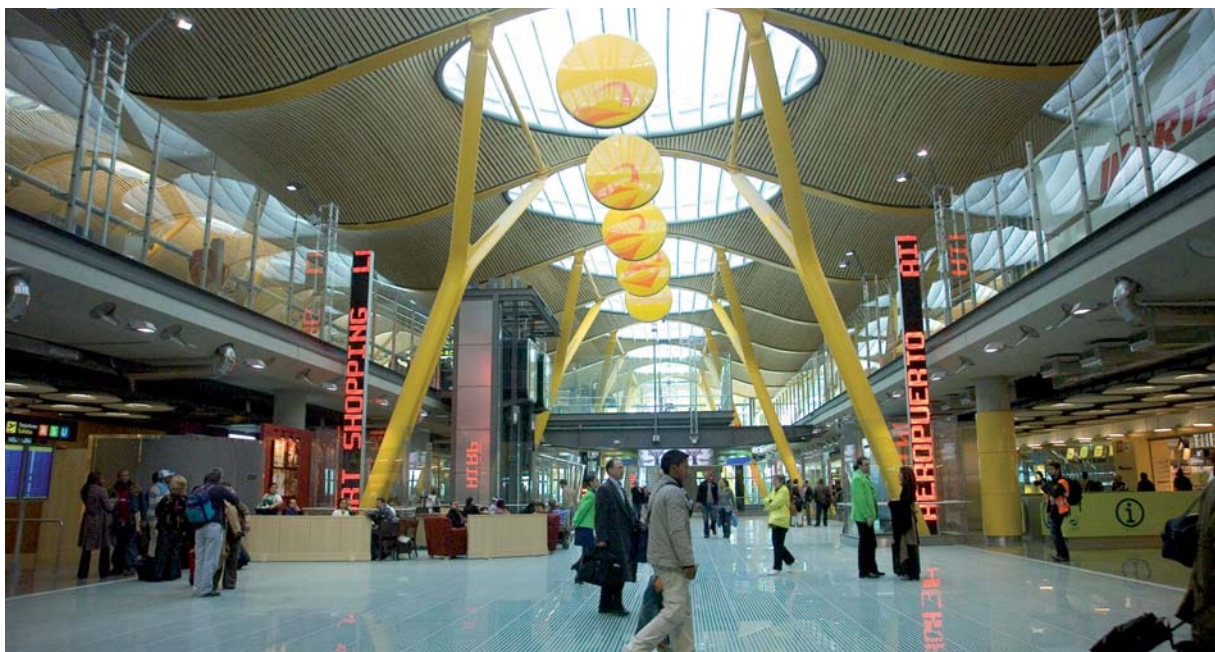
tem stewardesa pojawiła się z kilkoma egzemplarzami Gazety Wyborczej, jednak rozdała je błyskawicznie, chętnych była znacznie więcej. Od klasy biznesowej odgradzeni byliśmy ruchomą ścianką z przejściem zasłanianym kotarami.

Gdy w ruch poszły wózki z posiłkami wpadliśmy w strefę sporych turbulencji i kapitan włączył sygnalizację. Na szczęście „podskoki” nie trwał nazbyt długo i wkrótce wszystko wróciło do normy. Zaserwowano nam potrawkę z kurczaka w sosie z ziemniakami i cukinią, sałatkę z dressingiem, bułeczkę z foliowego worka, serek topiony (polski) i kawałek ciasta z czekoladową posypką. Do picia serwowano, oprócz wody, kawy i herbaty – napoje gazowane w puszkach, soki oraz piwo i wino. W foliowej torebce podano nam metalowe sztucze.

**PRZYLÓT** Wylądowaliśmy kilka minut przed czasem. Terminal 4 madryckiego lotniska to olbrzymia, bardzo nowoczesna budowla, która robi imponujące wrażenie. Kierując się oznaczeniem dla pasażerów strefy Schengen już kilkanaście minut po wylądowaniu byłem przed budynkiem terminala w poszukiwaniu autobusu wahadłowego do mojego hotelu.

**KOSZT** W zależności od dnia bilet w klasie ekonomicznej z Warszawy do Madrytu można zamówić na stronie internetowej iberia.com (w języku polskim) już nawet za 605 złotych.

**OCENA** Dość szybki lot przez pół Europy. Bardzo dobra obsługa i catering.



**W SAMOLOCIE:** MADRYT – WARSZAWA

# Iberia

## Airbus 320 klasa biznesowa

**INFO** Jest tylko jeden lot linii Iberia bezpośrednio z Madrytu do Warszawy – codziennie o 10:25. Z hotelu na lotnisko jest około 3 km, jednak dotarcie tam zajęło niemal pół godziny – trzypasmowa Avenida de Aragonés była zakorkowana.

**ODPRAWA** Po przybyciu do terminala 4 lotniska Barajas chciałem skorzystać z maszyny do check-inu, niestety by zrobić to samemu trzeba zeskanować kod paskowy z rezerwacji, a czegoś takiego nie miałem, musiałem więc odprawić się tradycyjnie. Sekcja odpraw dla pasażerów biznesowych jest w samym centrum terminala, zajmuje kilkanaście stanowisk i odprawa przebiegała dość sprawnie. Kontrola odbywa się jak w fabryce, przed stanowiskami do prześwietlenia bagażu stoją pracownicy rozdający torebki na kosmetyki oraz pojemniki, do których należy włożyć wszystkie posiadane przedmioty, laptopy, paski, pieniądze, itp. Sądziłem, że wyłożyłem wszystko ale przechodząc przez bramkę i tak wzbudziłem alarm. Musiałem więc zdjąć buty i poddać się przeszukaniu przez strażnika.

**POCZEKALNIA** Bilet Business Class daje przywilej odwiedzenia biznesowego salonu. Ten o nazwie Da Vinci jest dobrze oznakowany i mieści się w centralnej części terminala. Wewnątrz jest sporo przestrzeni, kilkadziesiąt stolików, prysznice,

sala wypoczynkowa z miejscami do leżania i zbawienie dla palaczy – duży, wyposażony w telewizor i tablicę informacyjną o odlotach, smoking room. Od 6 rano oferowane są tam śniadania, od 13:00 lunch. Przez cały czas dostępne są przekąski, owoce, napoje zimne, kawa, herbata i spory wybór alkoholu.

**WEJŚCIE NA POKŁAD** Kiedy ogłoszono boarding samolotu do Warszawy, musiałem karnie stanąć w długim ogonku oczekujących pasażerów, bowiem biznes klasa nie ma osobnego stanowiska odprawy. W samolocie okazało się, że sekcja biznesowa liczy 15 foteli (czyli 10 miejsc, bowiem środkowe siedzenia zawsze pozostają puste). Po chwili odebrano od nas płaszcze i marynarki, które powędrowały do szafy a obsługa rozpoczęła tradycyjną prezentację środków bezpieczeństwa na pokładzie. Odbyło się to po hiszpańsku, angielsku i po polsku.

**MIEJSCE** Miejsca w klasie biznes mają, podobnie jak w ekonomicznej, układzie 3+3, z tym, że środkowy fotel pozostaje zawsze pusty. Fotele są identyczne jak te w klasie ekonomicznej, jednak jest zdecydowanie więcej przestrzeni i podróż odbywa się w bardzo przyzwoitych warunkach. Miałem miejsce 3D, przy przejściu – pomny podróży w przeciwnym kierunku, kiedy musiałem spacerować by

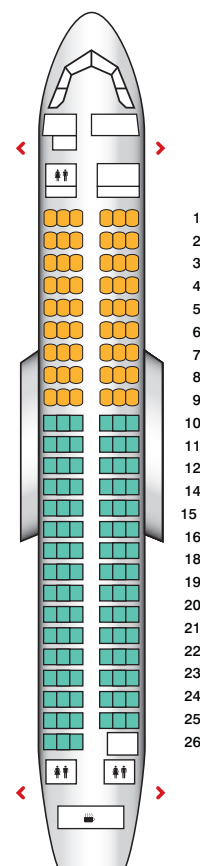
rozprostowywać zdrętwiałe nogi. Teraz było jednak znacznie lepiej.

**LOT** Start odbył się zgodnie z rozkładem. Obsługa była bardzo miła i... urodziwa, więc lot przebiegał wyjątkowo przyjemnie. Kiedy osiągnęliśmy wysokość przelotową, stewardessa pojawiła się z kartą dla każdego. Menu dla klasy biznes przygotowano zostało przez mistrza patelni, niejakiego Sergi Arola. Do wyboru były m.in. krewetki i ryba. Ja jednak nie przepadam za wodnym paskudztwem więc wybrałem kurczaka. Wraz z posiłkiem dostaliśmy odświeżającą chusteczkę w torebce.

**PRZYLÓT** Wylądowaliśmy w Warszawie niemal 15 minut przed rozkładowym czasem.

**OCENA** Bardzo wygodne, pod względem czasu trwania lotu i godzin odlotów, połączenie między Madrytem a Warszawą. Wygodna klasa Business.

*Wojciech Chelchowski*



**BUSINESS CLASS**

**ECONOMY CLASS**

**Toaleta**

**Kuchnia**

## FAKTY

**UKŁAD SIEDZEŃ** 3+3 (środkowe siedzenie jest puste)

**ODLEGŁOŚĆ**

**MIEDZY OPARCAMI** 84 cm

**SZEROKOŚĆ FOTEŁA** 44 cm

**KOSZT** Bilet z Madrytu do Warszawy w klasie biznesowej, na lot w środku tygodnia, zamówiony na stronie internetowej przewoźnika pod koniec listopada, kosztował 774 euro.

**KONTAKT** iberia.com



TRIED & TESTED

**W SAMOLOCIE:** ISTAMBUL – SINGAPUR

## Turkish Airlines

### Airbus 330-200 business class

**INFO** Trasę Istambul – Singapur obsługują w Turkish Airlines dwa typy samolotów: Airbus 330 oraz Boeing 777. Leciałem Airbusem w kabinie klasy biznes. Był to rejs TK 066 Istambul – Dżakarta z międzylądowaniem w Singapurze, który był dla mnie przystankiem końcowym.

**ODPRAWA** Był to już drugi odcinek mojej trasy z Warszawy do Singapuru, kartę pokładową na rejs Istambul – Singapur otrzymałem w Warszawie. W Istambule udałem się do salonu biznesowego tureckich linii THY CIP Lounge.

**POCZEKALNIA** Położona jest po przeciwległej stronie strefy wolnocelowej. To cztery sale – jedna główna i trzy mniejsze, wyposażone w szereg wygodnych foteli. Przez duże, sięgające sufitu, okna można oglądać płytę lotniska. W przedniej części, obok recepcji, znajdują się schowki na bagaż a nieco dalej prysznice. Wszechobecne są ekrany z godzinami odlotów oraz telewizory.

W poczekalni można skorzystać bezpłatnie z przewodowego Internetu. Dostępne jest też łącze bezprzewodowe aktywowane płatnym sms-em. Po zamknięciu, nawet na chwilę, programu Internet Explorer, trzeba za każdym razem ponownie aktywować usługę.

W barze serwowano białe i czerwone tureckie wino, wódkę, piwo, whisky oraz świeże soki owocowe. Dla głodnych w bufecie były dostępne: bar sałatkowy z pie-

czywem, ciepłe przekąski, desery kawa oraz herbata.

**WEJŚCIE NA POKŁAD** Droga do wyjścia 212 to dziesięciominutowy spacer głównym traktem terminalu obok strefy wolnocelowej. Przejście przez kontrolę bezpieczeństwa trwało około 10 minut i było poprzedzone sprawdzeniem paszportów i kart pokładowych. Przechodząc przez bramkę należało wyjąć laptopy.

O godzinie 22:50 znalazłem się w samolocie. Po zajęciu miejsc obsługa zaproponowała szampana, soki oraz wodę. Dostaliśmy „Movie guide”, menu z nazwiskiem pasażera, kartę zamówienia dotyczącą śniadania, singapurską kartę lądowania, kapcie oraz kosmetyczkę (w niej skarpety, stopery do uszu, grzebień, łyżka do butów, opaska na oczy, balsam do ciała, balsam do ust, woda kolońska i szczoteczka do zębów z pastą w małej tubce). Był to rejs nocny więc na fotelu leżał koc i poduszka. To szczegół ale muszę przyznać, że takiego koca w klasie biznesowej jeszcze nie widziałem – najwyższej klasy, gruba bawełna. Czysta przyjemność.

**MIEJSCE** Klasa biznesowa w Airbusie 330-200 tureckich linii to cztery rzędy od strony okien po dwa fotele w każdym oraz trzy rzędy w środku kabiny po dwa fotele w każdym, w sumie 22 miejsca.

Fotele o szerokości 51,4 centymetra można regulować w płaszczyźnie 159 stopni. Elektroniczne sterowanie zapewnia 3 po-

zycje: pionową (start i lądowanie), relaksacyjną (kształt litery Z) oraz poziomą do spania. Odległość pomiędzy oparciami foteli wynosi niemal 157 centymetrów. Fotel wyposażony jest w lampkę do czytania, gniazdo do laptopów, pilota do obsługi kanałów TV i radiowych (pełni też funkcję telefonu satelitarnego) oraz wyjmowany i rozkładany stolik do posiłków.

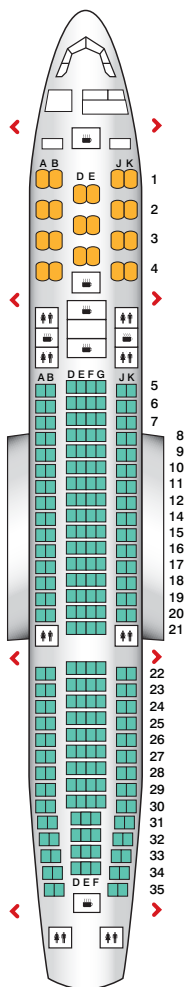
Ekran znajduje się w fotelu poprzedzającym. Poniżej jest kieszeń na magazyn pokładowy, na dole schowek na obuwie.

Przestrzeń na nogi jest dla każdego fotela taka sama. Fotele w środkowych rzędach oferują swobodny dostęp do przejścia. Miejsca w ostatnich rzędach od strony okien, oznaczone numerami 4A-B i 4J-K dają wrażenie odosobnienia.

**LOT** Samolot ruszył do kołowania o 23:44, wówczas załoga rozdała słuchawki. Kamera zainstalowana w podwoziu samolotu przekazywała obraz lotniska. Ten widok był szczególnie ciekawy w momencie startu czyli o godzinie 23:55. Mogliśmy podziwiać rozświetlony Istambul nocą.

Po 30 minutach załoga nakryła stoliki do posiłków, po chwili podano gorące ręczniki do rąk. Kwadrans później kapitan samolotu powitał pasażerów i przedstawił informacje na temat lotu.

Personel zaserwował małe kanapki i zebrał zamówienia na drinki, które pojawiły się natychmiast. Po krótkiej przerwie podano kolację.



 BUSINESS CLASS

 ECONOMY CLASS

 Toaleta

 Kuchnia



## FAKTY

**UKŁAD SIEDZEŃ** 2+2+2

**ODLEGŁOŚĆ**

**MIEDZY OPARCIAМИ** 157 cm

**SZEROKOŚĆ FOTEŁA** 51,4 cm

**KOSZT** Bilet z Istambułu do Singapuru w klasie biznes, rezerwowany przez Internet na stronie przewoźnika, kosztował 1211 TRY, czyli około 2218 złotych.

**KONTAKT** thy.com

Jako przystawkę wybrałem sałatę Caprese (pomidory i ser mozzarella) oraz humus i grillowanego bakłażana w oliwie, moim daniem głównym była pasta Rigatoni z kremowym sosem i suszonymi pomidorami. Na deser mus czekoladowy.

Poza tym z menu można było zamówić: z przystawek marynowane krewetki, a jako danie główne smażoną rybę z ziemniakami i warzywami lub shish-kebab z grillowanym pomidorem, papryką i bakłażanem. Wśród deserów oferowano jeszcze lody waniliowe, strudel wiśniowy oraz deser z owoców leśnych.

Białe wino serwowane na pokładzie to, oprócz tureckiego Kavaklidere (2007), burgund Chablis Michel Laroche Chardonnay rocznik 2005. Lista win czer-

wonych to: 2005 Doluca Karma, 2005 Lamothe Pontac Medoc z regionu Bordeaux, 2006 Bodega Norton Privada z Argentyny, 2006 Beronia Crianza Bodegas Rioja z Hiszpanii oraz 2006 Graham's Late Bottled Vintage Port z Portugalii.

Śniadanie podano na około dwie godziny przed lądowaniem. Tutaj menu także było bardzo obfite. Świeże soki, gorąca czekolada, herbata w kilku gatunkach, mleko, jogurt, musli, szynka z indyka, marmolada, miód, tost z indykiem i serem, omlet, jajecznica, kielbasa na gorąco, ziemniaki, owoce, ser i pieczywo.

**PRZYLÓT** Samolot wylądował punktualnie o 16:10. Pasażerowie klasy biznes opuścili pokład w pierwszej kolejności. Przy stanowisku imigracyjnym poka-

załem paszport wraz z kartą lądowania a po 30 minutach od wyjścia z samolotu odebrałem bagaż. Można tam skorzystać z usług firmy JetQuay, która odbiera pasażera z gate'u i przewozi elektrycznym meleksem do osobnej kontroli paszportowej i celnej. Wówczas wszelkie procedury trwają dosłownie kilka chwil.

**OCENA** Fotel nie odchyła się o 180 stopni ale zapewnia duży komfort i sen w wygodnej pozycji. Personel klasy biznesowej to pięć osób obsługujących 22 pasażerów, więc wszystko jest podane w mgnieniu oka. Doskonały catering jest uczcą dla smakoszy. Miłą niespodzianką jest salon klasy biznes w Istambule – przestronny i świetnie wyposażony.

*Mariusz Bobicki*



## FAKTY

**UKŁAD SIEDZEŃ** 2+2

**ODLEGŁOŚĆ**

**MIEDZY OPARCIAMI** 79 cm

**SZEROKOŚĆ FOTELA** 46 cm

**KOSZT** Cena rezerwowanego przez Internet biletu z Warszawy do Gdańska, na lot w środku tygodnia, zaczyna się od kwoty 264,08 złotych.

**KONTAKT** lot.com

**W SAMOLOCIE:** WARSZAWA-GDAŃSK

# Polskie Linie Lotnicze LOT

## Embraer 175 klasa ekonomiczna

**INFO** Połączenia z Warszawy do Gdańska odbywają się osiem razy w ciągu dnia (pierwsze o 6:50, ostatnie o 22:40) w soboty jest sześć lotów, w niedziele natomiast pięć.

**ODPRAWA** To był sądny dzień. Pierwszy atak zimy i to w październiku. Drogowcy zostali tradycyjnie zaskoczeni. Lotnikowcy także, choć trudno się czepiać, że dbają o bezpieczeństwo i powoduje to kolosalne opóźnienia. Na Okęciu pojawiłem się niespełna godzinę przed wylotem, który zaplanowano na 13.55. Skorzystałem ze stanowiska odprawy dla pasażerów posiadających jedynie bagaż podręczny. Nie musiałem czekać w kolejce, nie było nikogo. Rezerwację robiłem w ostatniej chwili, okazało się, że jestem na liście pasażerów oczekujących, więc moja karta pokładowa było uboższa o numer miejsca. Kontrola zajęła kilkanaście minut. Jak niemal zawsze do stanowisk klasy ekonomicznej kłębiła się kolejka, na dokładkę czynne były jedynie dwa stanowiska kontrolne, dwa pozostałe odgrodzono taśmami i zamknięto. Wśród pasażerów krążyły pytania – czy na pewno polecimy? Dotarła do nas też wiadomość, że jeden z wcześniejszych samolotów do Gdańska, ze względu na panujące tam warunki, został skierowany do Wrocławia.

**WEJŚCIE NA POKŁAD** Gdy, z niewielkim opóźnieniem, na ekranie przy wejściu numer 4 pojawiła się informacja o rozpoczęciu boardingu – odetchnąłem. Wyglądało na to, że wszystko się uda. Ogonek pasażerów sprawnie się przesuwał. Podałem swoją kartę i jedna z pracownic LOT szybko sprawdziła coś

w komputerze i przydzieliła mi miejsce 12B. Autobus był pełen. Dotarliśmy przed samolot Embraer 175. Padający śnieg z deszczem to najmniej stosowna chwila, by czekać w kolejce, jednak nie ma innego rozwiązania, kiedy ponad 50 osób zamierza wdrapać się na te same schody. Witająca nas w wejściu stewardessa podała mi egzemplarz gazety.

**MIEJSCE** Embraery, te większe, mają bardzo dobrą opinię wśród pasażerów PLL LOT. Ta linia zresztą była jednym z ich pierwszych użytkowników a kontrakty przewidują kolejne dostawy nowych egzemplarzy. Samolot jest nowoczesny, jasny i wygodny. Siedzenia w układzie 2+2 pokryte są jasnoszarą skórą. Ich zagłówki można wysunąć do góry i ręcznie profilować, dopasowując do własnych wymagań. Wszystkie siedzenia są takie same, choć pierwsze dwa rzędy wydzielono ruchomą zasłoną jako klasę biznes. Moje miejsce było tuż nad skrzydłem. Minusem było to, że usytuowanie rzędu powodowało, iż w zasadzie nie miałem okna, plusem, że choć samolot był w dużej mierze zapełniony, siedziałem sam.

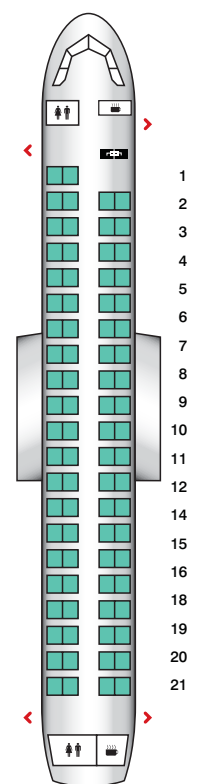
**LOT** Po zajęciu przez wszystkich miejsc, zaczęły się kłopoty. Szefowa pokładu, tuż po prezentacji zasad bezpieczeństwa, powiedziała o opóźnieniu wynikającym z oczekiwania na bagaże. Nie zabrzmiało to groźnie – nie przewidywaliśmy jednak, że to dopiero początek. Termin odlotu minął, my nadal tkwiliśmy na płycie lotniska. Kiedy zbliżała się 14:50, czyli godzina, o której moglibyśmy lądować w Gdańsku, kapitan oznajmił, że czeka nas odladanie samolotu. Względny bezpieczeństwa przede

wszystkim oczywiście. Kolejka chętnych maszyn do odladania była taka, że musieliśmy doliczyć kolejną godzinę. Stewardesy pojawiły się z wózkami, oferując kubek wody albo soku pomarańczowego, a na osłode mały czekoladowy batonik – ten, który mieliśmy dostać po starcie. Na pokładzie zrobiło się nieco nerwowo i gwarno. Wyłączone dotychczas telefony komórkowe ruszyły do dzieła – rozpoczęły się telekonferencje, odwoływanie i przekładanie spotkań. I nadal byliśmy w Warszawie. Wystartowaliśmy po 16.30. Kapitan błyskawicznie wzniósł samolot na wysokość przelotową i wyłączył sygnalizację – zapiąć pasy. Obie stewardesy rzuciły się w wir pracy częstując znudzonych pasażerów wodą i sokiem. Batoniki już przecież dostali. Lot był naprawdę błyskawiczny, trwał bodaj 30 minut.

**PRZYLOT** Lądowanie w Gdańsku przypominało dreszczowiec. Rzuciło nami jak piłeczką ping pongową, przez kilka chwil wydawało się, że nie damy rady. Pilot lądował przy dużej prędkości, bo był to jedyny ratunek. Przejechaliśmy niemal na koniec pasa i zrobiliśmy „nawrotkę” o 180 stopni. Po raz pierwszy podczas rejsowego lotu usłyszałem burzę oklasków wdzięcznych za przetrwanie pasażerów dla kapitana, którym był Andrzej Stefańczyk. I przyznaję, należały mu się.

**OCENA** Mój lot trwał w sumie tyle co podróż pociągiem, jednak pomimo trudności Embraer jest doskonałym samolotem na takiej trasie i zdecydowanie warto korzystać z tej możliwości dotarcia na Wybrzeże.

Wojciech Chelchowski



**BUSINESS CLASS**

**ECONOMY CLASS**

**Toaleta**

**Kuchnia**

**Szafka**

**HOTEL:** KRAKÓW

# Radisson Blu

**WRAŻENIA** Bryła hotelu Radisson Blu doskonale wrażenie sprawia szczególnie po zmierzchu, gdy włączane są liczne zewnętrzne światła. Zbudowano go w 2003 roku. Wewnątrz sporo przestrzeni – po lewej sekcja recepcyjna, na wprost dwie windy. Obok wejście do restauracji i bar, gdzie życie toczy się od rana do późnego wieczora. Na ścianach wiszą obrazy, bowiem miejsce to często gości młodych, obiecujących artystów. W podziemiach jest parking dla 48 samochodów.

**POŁOŻENIE** Skrzyżowanie ulic Zwirzyńskiej i Straszewskiego to centrum Krakowa. Do rynku jest stąd kilka minut spacerem, równie blisko na Wawel. Dojazd taksówką z lotniska w Balicach nie powinien zająć więcej niż kwadrans, z dworca kolejowego kilka minut.

**WYPOSAŻENIE POKOI** Na gości krakowskiego Radissona czeka 196 pokoi: 148 standardowych, 29 Business Class, 12 apartamentów Junior Suite oraz 7 apartamentów Executive Suite. Pięć pokoi przystosowanych jest do potrzeb osób niepełnosprawnych. Pokoje na 2 piętrze przeznaczono dla palących. Cały hotel objęty jest bezpłatnym dostępem do bezprzewodowego Internetu.

Pokoje zostały urządzone w dwóch stylach, nazwanych harmonijnym – gdzie dominują odcienie koloru niebieskiego oraz miejskim, z akcentami czerwieni. Pokój standardowy ma około 30 m<sup>2</sup> powierzchni. Jest w nim wygodne biurko do pracy z bardzo szybkim przewodowym łączem internetowym, klimatyzacja, sejf, zestaw do kawy i herbaty, prasownica do spodni oraz minibar. W większym o 5 m<sup>2</sup> pokoju klasy biznes dodatkowo znajduje się ekspres do kawy Nespresso, bezpłatna gazeta codzienna, szlafrok i pantofle w łazience – można także liczyć na wieczorny serwis.

Apartamenty Junior (50 m<sup>2</sup>) oraz Executive (ponad 60 m<sup>2</sup>) składają się z salonu i sypialni, telewizory umieszczone są w obrotowych szafkach, co pozwala na ustawienie ich w dowolnej pozycji. Duże okna wstawione pod niewielkim kątem sprawiają, że pomieszczenia nabierają wyjątkowego charakteru. Ciekawym elementem wyposażenia jest tu także skórzany, wygodny szezłag.

**ZAPLECZE BIZNESOWE** Sekcja konferencyjna hotelu to osiem sal o muzycznych nazwach ze względu na sąsiedztwo

krakowskiej Filharmonii. Największa, Carmen, ma powierzchnię 123 metrów kwadratowych i może pomieścić 150 osób. Sala Halka ma 60 m<sup>2</sup> i przewidziana jest dla 60 osób, zaś Aida (48 m<sup>2</sup>) pozwala na zebranie 35 uczestników spotkania. Pozostałe sale, nazwane Prelude, to niewielkie pomieszczenia, gdzie w komfortowych warunkach może się spotkać zarząd firmy lub mogą zostać przeprowadzone rozmowy kwalifikacyjne. Wszystkie sale są bardzo dobrze wyposażone w niezbędne środki techniczne od profesjonalnego nagłośnienia po podwieszane ekrany. Duże lobby (134 m<sup>2</sup>) pozwala w doskonałych warunkach organizować nieformalne spotkania i przerwy kawowe.

W hotelu jest też niewielkie centrum biznesowe ze stanowiskiem komputerowym i kopiarką oraz faksem.

**RESTAURACJE I BARY** Centrum życia towarzyskiego hotelu jest rozległy lobby bar Salt & Co – nazwany tak ze względu na akcenty pochodzące z pobliskiej kopalni soli w Wieliczce. Z głośników sączy się muzyka, oferta alkoholi jest dość bogata, więc wieczorami w barze jest gwarno. Na fotelach i sofach można spotkać nie tylko hotelowych gości, to bardzo popularne miejsce. Doskonałe śniadania w formie bufetu serwowane są w restauracji Solfeż (także śniadania Grab&Go dla gości wyjeżdżający wczesnym rankiem).

Jednak kulinarną ozdobą Radissona jest restauracja Milk & Co, gdzie można spróbować dań kuchni świata, owoców



## FAKTY

**POKOJE** Pokoi Standard jest 148, 29 Business Class, 12 apartamentów Junior Suite i 7 apartamentów Executive Suite.

**TIPY** Na terenie całego hotelu jest dostęp do bezprzewodowego Internetu, w pokojach można także bezpłatnie skorzystać z szybkiego łącza przewodowego.

**CENA** Standardowy pokój w Radissonie Kraków, rezerwowany w Internecie, kosztuje 550 złotych.

**KONTAKT** Straszewskiego 17, 31 – 101 Kraków, tel. +48 12 618 88 88  
[radissonblu.pl/hotel-krakow](http://radissonblu.pl/hotel-krakow)

morza i, serwowanych okresowo specjalów wybranych regionów. Ja trafiłem akurat na debiut dań kuchni tajskiej i była to prawdziwa, niebywale ognista, uczta dla podniebienia.

**RELAKS** W podziemiach mieści się profesjonalne centrum fitness z nowoczesnym sprzętem, obok do dyspozycji hotelowych gości jest sauna.

*Wojciech Chelchowski*

**OCENA**

**Pięciogwiazdkowy hotel w centrum miasta zapewniający wszystko co potrzebne w biznesowej podróży. Dodatkowy atut to szybki bezpłatny Internet na terenie hotelu i wyśmienita kuchnia.**



**HOTEL:** WARSZAWA

**Westin**

## FAKTY

**POKOJE** Goście mają do dyspozycji 361 pokoi – 141 z nich to pokoje standardowych, 114 Deluxe, 26 typu Westin Guest Office, 4 apartamenty Deluxe oraz dwa pokoje Westin WorkOUT.

**TIPY** Idealne warunki do pracy, w specjalnie przygotowanych pokojach – Westin Guest Office. Doskonała lokalizacja.

**CENA** Pokój standardowy, rezerwowany przez Internet pod koniec listopada, kosztował 390 złotych.

**KONTAKT** Aleja Jana Pawła II 21, 00-854 Warszawa, tel. +48 22 450 80 00, westin.pl

**TRIED & TESTED**



**WRAŻENIA** Z zewnątrz uwagę przykuwa podświetlona, panoramiczna winda, sięgająca ponad dach dwudziestopiętrowego hotelu. To najbardziej nowoczesna winda biznesowo-finansowego centrum Warszawy, która idealnie komponuje się z architekturą budynku. W środku zaskakuje przestronne wnętrza a wzrok ucieka w stronę szerokich, metalowych schodów, które prowadzą aż do sal konferencyjnych, znajdujących się na trzecim piętrze.

**POŁOŻENIE** Westin zlokalizowany jest w samym sercu Warszawy, przy jednej z największych ulic miasta, alei Jana Pawła II. Dzięki temu odległość od dworca kolejowego można pokonać w kilka minut, dojazd z lotniska na Okęcie nie powinien zająć więcej niż 30 minut – choć wszystko oczywiście uzależnione jest od natężenia stołecznych korków.

**WYPOSAŻENIE POKOI** W hotelu znajduje się 361 pokoi. Pośród nich 141 to pokoje standardowe (zwane tu klasycznymi), 114 pokoi Deluxe, 26 pokoi typu Westin Guest Office, 4 apartamenty Deluxe oraz 2 pokoje Westin WorkOUT. Każdy z nich to połączenie nowoczesnych rozwiązań technicznych z luksusem. Wszystkie zapewniają najnowsze udogodnienie sieci Westin, czyli wygodne łóżce Heavenly Bed. Łazienki wyposażone są w oddzielną kabinę prysznicową oraz wannę. Pobyt w celach biznesowych ułatwia praktyczne biurko oraz możliwość korzystania z telefonu z zestawem głośnomówiącym. Za Internet jednak trzeba dodatkowo zapłacić. Pokoje Guest Office to namiastka biura w hotelu. Gość ma do dyspozycji laserowy sprzęt (kopiarka/drukarka/faks) a przy biurku stoi wyprofilowany ergonomiczny fotel. Cztery najwyższe piętra przeznaczono na najbardziej ekskluzywną część hotelu – Westin Executive Club, gdzie znajduje się oddzielna recepcja, panuje kameralna atmosfera a goście mają dla siebie Executive Lounge – miejsce, gdzie mogą zorganizować spotkanie i gdzie serwowane są śniadania oraz wieczorne koktajle.

**ZAPLECZE BIZNESOWE** Westin dysponuje 11 salami konferencyjnymi. Największa z nich, sala balowa,

ma powierzchnię 455 m<sup>2</sup> i jest w stanie pomieścić 560 osób. Pozostałe, noszące gwiazdne nazwy: Copernicus, Gemini, Orion, Vega – mają powierzchnię od 27 do 155 metrów kwadratowych i są gotowe na przyjęcie dużej grupy lub kilkusobowego zarządu firmy na sekretnym posiedzeniu. Sale wyposażone są we wszystkie niezbędne udogodnienia konferencyjne (można je nawet nagłośnić jednocześnie, więc nominalnie może się we wszystkich odbywać zjazd jednej firmy).

**RESTAURACJE I BARY** Charakterystyczna dla hoteli Starwoods restauracja Fusion znajduje się na parterze hotelowego lobby i mieści do 138 osób. Dzięki dodatkowemu wejściu od strony ulicy dostępna jest również dla osób spoza hotelu, dlatego jest idealnym miejscem na spotkanie biznesowe. Obserwację procesu komponowania niezapomnianych fuzji smaków, umożliwia otwarta kuchnia. Specjalnością restauracji jest łączenie w wykwintnych daniach, nutki Zachodu z orientalnym Wschodem. Również na parterze mieści się JP's bar, gdzie wieczorami serwowane są rozmaite przekąski a do lekkich śniadań możemy napić się soków ze świeżo wyciskanych owoców. Śniadania serwowane są od godziny 6:30, osoby opuszczające hotel wcześniej mogą skorzystać z oferty „Ranny Ptasek”, czyli szybkiego śniadania podawanego w lobby przed wejściem do restauracji.

**RELAKS** Wyjątkowy komfort odpoczynku gwarantuje łóżko do masażu Heavenly Spa. Dzięki inicjatywie in – room Spa nie trzeba nawet wychodzić z pokoju, by oddać się tej przyjemności. Dla osób regenerujących się w bardziej aktywny sposób hotel udostępnia całodobowy the Westin WorkOUT, wyposażony w najnowsze urządzenia treningowe.

*Olga Chelchowska*

**OCENA**

Hotel dla ceniących profesjonalizm gości. Lokalizacja w ścisłym centrum to dodatkowy atut Westina.



**Rejsy największymi statkami wycieczkowymi świata!**

**Morze Śródziemne, Karaiby, Alaska, Australia  
i inne egzotyczne miejsca**

**Telefon 022 455 38 48**

**[www.rccl.pl](http://www.rccl.pl)**





**HOTEL:** KIELCE

## Ibis

**WRAŻENIA** Zaskakująco nowoczesny, kielecki Ibis to efekt nowej koncepcji wizualnej sieci Accor. Elegancka, szara bryła czteropiętrowego budynku z „podciętym” wizualnie parterem w postaci ogromnych okien, za którymi w oczy rzucają się intensywnie czerwone fotele oraz prostokątne żyrandole. Wszystkie Ibis-y (w Polsce jest ich jeszcze dziewięć) mają przejść renowację, a kolejne hotele będą budowane już w nowym stylu.

**POŁOŻENIE** Kielce są miastem targowym. Nie dziwi zatem inwestycja w budowę hotelu Ibis właśnie w Kielcach i w takiej lokalizacji – hotel jest położony w centrum, przy końcu głównej drogi

wjazdowej do miasta. Centrum targowe znajduje się 7 km stąd, dworzec PKP oddalony jest o 800 metrów, pieszo do reprezentacyjnej ulicy Sienkiewicza jest tylko kilka minut. Hotel ma dwa parkingi: podziemny jest płatny (15 zł za dobę) i dysponuje 33 miejscami, zaś naziemny bezpłatny dla gości hotelowych.

**WYPOSAŻENIE POKOI** Wszystkie pokoje w hotelu Ibis Kielce Centrum są przeznaczone dla jednej lub dwóch osób. Część pokoi ma łóżko podwójne, część dwa pojedyncze. Pokoje mają powierzchnię 12 m<sup>2</sup>, zaś łazienka 3 m<sup>2</sup>. W każdym znajdziemy sofę, szafę, telewizor LCD z bezpłatną TV satelitarną i ciekawostką w postaci zewnętrznego huba z gniazdkami AV (wbudowanego w szafkę, w której umieszczony jest odbiornik) – można podłączyć do telewizora aparat, kamerę czy komputer.

Wygodne biurko zapewnia komfort pracy, w każdym pokoju znajduje się też gniazdo internetowe z szybkim połączeniem kablowym (kabel każdy gość otrzymuje w recepcji) – Internet jest darmowy. Również bezprzewodowy, który jest dostępny na parterze, w lobby, barze oraz restauracji.

Łazienka jest wyposażona w prysznic, suszarkę i dodatkowy grzejnik. Pokoje mają regulowaną klimatyzację i są świetnie wyciszzone, mimo bardzo dużego ruchu na zewnątrz, w pokojach nic nie słychać. Okna są otwierane, ale mają zabezpieczenia (względnie bezpieczeństwa), klucz można dostać u obsługi.

**ZAPLECZE BIZNESOWE** Hotel ma dwie sale konferencyjne o „kosmicznych” nazwach: Saturn i Jupiter. Obydwie mają po około 50 m<sup>2</sup> i są wyposażone w umocowane na stałe owalne stoły konferencyjne, przy których może

zasiadać po 16 osób. Hotel nastawia się na małe konferencje i szkolenia oraz rozmowy kwalifikacyjne, co przynosi efekty, bo sale cieszą się dużym wzięciem. Są wyposażone w sprzęt audiowizualny, flipcharty, ekspresy do kawy, lodówki oraz wieszaki na ubrania. Jest tutaj również bezprzewodowy i przewodowy Internet (specjalne gniazda w stolach).

**RESTAURACJE I BARY** Kielecki hotel to pierwszy Ibis w Polsce który ma nowoczesny design restauracji (czynna do 23:00). Pokazna przestrzeń z fotelami w kolorach czerwonych i brązowych otacza otwartą kuchnię, w której kucharz przygotowuje dania na oczach gości. Restauracja nazywa się OOpen, a dwie litery na początku nazwy podkreślają jej otwarty charakter, który objawia się nie tylko w wystroju, ale i w sposobie komponowania posiłków. Menu ma trzy główne segmenty: mięsa i ryby, dodatki (warzywa, ziemniaki lub ryż) oraz sosy. W każdym segmencie gość ma do wyboru po 9-10 elementów i sam decyduje co z czym chce jeść. Dzięki temu można skosztować np. szaszłyka z łososia z gotowaną kolbą kukurydzy i sosem z czerwonego wina. Z restauracją połączony jest bar. Śniadanie w hotelu wydawane jest formie bufetu, w bardzo dogodnych godzinach, bo od 4:30 do 12:00.

**RELAKS** Ibis to sieć budżetowa, zatem nie ma w hotelu centrum rekreacyjnego.

*Andrzej Czuba*

### FAKTY

**POKOJE** Hotel Ibis Kielce Centrum ma 114 standardowych pokoi, w każdym z nich może mieszkać jedna lub dwie osoby. Dwa pokoje są przeznaczone dla osób niepełnosprawnych.

**TIPY** Bezpłatny, szybki Internet – przewodowy w pokojach oraz bezprzewodowy w części ogólnodostępnej. Śniadanie w niezwykle korzystnych godzinach, co ważne dla wielu gości, bo od 4:30 rano do 12:00.

**CENA** Cena za pokój wynosi 179 złotych między poniedziałkiem a czwartkiem oraz 149 zł od piątku do niedzieli. W cenie nie ma śniadania, kosztuje ono 29 zł od osoby.

**KONTAKT** Ibis Kielce Centrum  
ul. Warszawska 19,  
25-516 Kielce  
tel. +48 41 340 69 00  
ibishotel.com

**OCENA**

Hotel biznesowy o ciekawym wystroju. Darmowy Internet i wygodne pokoje do pracy to jego atuty.

**TRIED & TESTED**

**HOTEL:** KRAKÓW

# Sheraton

**WRAŻENIA** W zasadzie na usta cisnie się tylko jedno słowo: piorunujące. Z zewnątrz hotel nie wydaje się zbyt duży, stoi w miejscu, gdzie przed laty mieścił się browar. Budynek wtopiony jest w okolicę. Jednak tuż za drzwiami, po przejściu przez szeroki hall recepcyjny otwiera się przez gościom olbrzymia przestrzeń czteropiętrowego atrium, przedzielana barierami korytarzy z wejściami do pokoi. Atrium pokryte jest nowoczesnym przeszklonym dachem na stalowych wspornikach. Całość utrzymana jest w ciekawym, klasyczo-industrialnym stylu.

**POŁOŻENIE** To duży atut krakowskiego Sheratona. Ulica Powiśle, przy której się mieści to centrum miasta, tuż przy brzegu rzeki z doskonałym widokiem na Wawel. Od rynku dzieli hotel kilkuminutowa przechadzka. Z lotniska w Balicach można tu dotrzeć taksówką w około 25 minut, jednak doskonałym rozwiązaniem jest także lotniskowa kolejka, która w ciągu kwadransa dojeżdża do dworca głównego.

**WYPOSAŻENIE POKOI** Na gości czekają 232 pokoje, wśród nich apartament prezydencki Wawel (o powierzchni 105 m<sup>2</sup>), 7 apartamentów oraz 20 biznesowych pokoi Club. Trzy pokoje przystosowane są do potrzeb osób niepełnosprawnych. Pokój standardowy ma około 25 m<sup>2</sup> powierzchni. Jest w nim, produkowane na zamówienie sieci, łóżko Sweet Sleeper, duże biurko do pracy, indywidualnie sterowana klimatyzacja, telewizor, czajnik do parzenia kawy i herbaty, sejf, żelazko wraz z deską do prasowania oraz minibar. W każdym pokoju jest dostęp do przewodowego, szybkiego Internetu (to usługa dodatkowo płatna). Śniadanie wliczone jest w cenę pokoju.

**ZAPLECZE BIZNESOWE** Wyposażone w nowoczesny sprzęt, niezbędny do przeprowadzenia konferencji lub spotkania, sale w Sheratonie to w sumie ponad 500 metrów kwadratowych powierzchni. Największa z nich, Wisła, którą można podzielić na 3 mniejsze pomieszczenia, ma 310 m<sup>2</sup> i pomieści około 300 osób. Mniejsze sale to Warszawa (67 m<sup>2</sup>), Gdańsk (47 m<sup>2</sup>) oraz Toruń (41 m<sup>2</sup>). Do dyspozycji jest także luksusowa Executive Boardroom dla kilku osób.

Dla klientów biznesowych przeznaczono 20 pokoi typu Club, mieszczących

się na 4 piętrze. Goście ci przyjmowani są do hotelu w prywatnej recepcji, mogą także przez całą dobę korzystać z Club Lounge usytuowanego na pierwszym piętrze. Kameralne miejsce z wygodnymi fotelami, dostępem do Internetu, barciem, z widokiem na hotelowe atrium jest doskonałym miejscem na spotkanie lub chwilę pracy. Można tam także w ciągu dnia zjeść ciepłe i zimne przekąski.

**RESTAURACJE I BARY** Dużą część parteru zajmuje restauracja Olive z olbrzymim, niemal dwunastometrowym, oliwnym drzewem ustawionym pośrodku. Kuchnia jest częściowo otwarta, goście mogą widzieć krzątający się personel. Serwowane są tu dania kuchni międzynarodowej z polskimi akcentami, co szczególnie cieszy obcokrajowców. Szefem jest tu Tomasz Leśniak, przy okazji kucharz naszej narodowej reprezentacji w piłce nożnej, który przygotowuje niezwykle fuzję smaków (ryba z bananami, ryba w Martini waniliowym, jagnięcina z orzeszkami cashew). Co pewien czas pojawiają się w Olive dania specjalne. Mnie dane było spróbować wariacji na temat dań z dziczyzny i muszę przyznać, że było to naprawdę wyjątkowe. W tym miejscu serwowane są także, już od godziny 6:00, śniadania. Biznesowi goście, którzy wyjeżdżają wcześniej mogą skorzystać z wczesnego śniadania Grab&Go. Wydzielona część restauracji, nazwana Piwniczka Win jest kameralnym pomieszczeniem, gdzie przy biznesowej kolacji spotkać się może do 10 osób.

Tuż obok, dość nietypowo, posadowiono Link@Sheraton – stanowiska z bezpłatnym dostępem do Internetu, miejsce charakterystyczne już dla wszystkich hoteli sieci.

Do późnego wieczora czynny jest hotelowy vodka bar & cafe Qube, gdzie koncentruje się towarzyskie życie hotelowych gości.

Osobne wejście z zewnątrz ma pub SomePlace Else. Panuje tu swobodna atmosfera, goście – także odwiedzający to miejsce mieszkańcy Krakowa, spędzają czas oglądając sportowe transmisje. Często grana jest tu też muzyka na żywo.

**RELAKS** W hotelu działa świetnie wyposażona sala fitness, dwie suche sauny oraz basen z podgrzewaną do 29 stopni wodą, przeciwprądem i hydromasażem. Jest tam też możliwość skorzystania z masażu relaksacyjnych i aromaterapii.

Wojciech Chelchowski

## FAKTY

**POKOJE** Do dyspozycji goście mają 323 pokoje, apartament prezydencki, 7 apartamentów oraz 20 pokoi typu Club.

**TIPY** Zjawiskowe atrium, Business Lounge dla gości klubowych.

**CENA** Rezerwowany przez Internet pod koniec listopada pokój standardowy kosztował 551 złotych.

**KONTAKT** ul. Powiśle 7, 31-101 Kraków, tel.: (+48) 12 662 10 00, sheraton.pl/krakow



**OCENA**

Pięć gwiazdek zobowiązuje, więc w krakowskim Sheratonie jest wszystko, co pozwala biznesmenowi efektywnie pracować i dobrze wypocząć. Doskonała lokalizacja i niezwykle wygląd hotelu są dodatkowym atutem. Kuchnia Tomasza Leśniaka to zjawisko jedyne w swoim rodzaju.

TRIED & TESTED



**HOTEL:** SINGAPUR

## Capella

**WRAŻENIA** Sześciogwiazdkowy, luksusowy resort o powierzchni 30 akrów (121 tys. m<sup>2</sup>), który spełnia dwie funkcje – doskonałe miejsce do tego, by pracować, a jednocześnie odpoczywać. Wiele osób, podróżujących do Singapuru w sprawach biznesowych, zatrzymuje się w samym centrum. A hotel Capella znajduje się na wyspie na Morzu Południowochińskim, ale blisko miasta, więc z dotarciem na spotkania biznesowe nie ma problemu – jest świetnie wyposażony, ma perfekcyjną obsługę i znakomite warunki do pracy.

**POŁOŻENIE** Hotel znajduje się na wyspie Sentosa, na której jest też kilka innych hoteli – Capella zdecydowanie się wśród nich wyróżnia. Dojazd z lotniska zabiera 25 minut, na życzenie

gość może zostać przetransportowany do i z portu lotniczego Changi hotelowym Mercedesem lub Rolls Royce'em Phantom. Można też dojechać taksówką, koszt to około 30 dolarów singapurskich. Atrakcją może być również podróż czymś, co nazywa się „plażowym tramwajem”, a jest w istocie bussem, tyle że otwartym, bez drzwi i ścian bocznych. Podróż do centrum Singapuru zajmuje zaledwie 10 minut.

**WYPOSAŻENIE POKOI** Pasuje tu tylko jedno słowo: komfort. Capella to resort, który składa się z dwóch budynków głównych, odnowionego kolonialnego z 1880 roku oraz nowoczesnego, zaprojektowanego przez słynnego brytyjskiego architekta Lorda Normana Fostera. Są tu także osobne wille. Hotel jest luksusowy, zachwyca wystrojem i dopieszczeniem szczegółów. Jest tu w sumie 112 eleganckich pokoi, a właściwie apartamentów. Wiele z nich ma prywatne baseny i – oprócz łazienki w środku – wannę, prysznic i jacuzzi na zewnątrz.

Każdy apartament ma panel dotykowy, przy pomocy którego można sterować oświetleniem, klimatyzacją, telewizorem LCD, zasłonami, stacją dokującą iPod-a oraz systemem nagłośnienia Bose. Ekspresy do kawy i kosmetyki firmy Abahna uzupełniają ofertę. W całym hotelu jest bezprzewodowy, darmowy Internet.

Pokoje Deluxe o powierzchni 66 m<sup>2</sup> są urządzone w stylu „tropikalnym”. Mają widok na ogród, łóżko typu King oraz balkon. Apartamenty Premier są większe o jedną szóstą, oferują widok na Morze Południowochińskie lub na ogród. Mają łóżko King lub dwa łóżka oddzielne i balkon. Pokoje Constellation mają okna wychodzące na las tropikal-

ny lub morze, są wyposażone w jacuzzi. Apartament Sentosa Suite oferuje widok na Morze Południowochińskie, podobnie jak i Capella Suite (100 m<sup>2</sup>), który ma oddzielną sypialnię i salon, drugą toaletę dla gości oraz telewizor w łazience.

Oprócz budynku głównego, w resorcie są także osobne wille. Każda willa typu Pool Suite ma swój basen, powierzchnię 133 lub 186 m<sup>2</sup>, jedną lub dwie sypialnie, osobny salon. Największe w całym resorcie są wille Colonial (o powierzchni aż 436 m<sup>2</sup>), goście mają w nich do dyspozycji jadalnię, bibliotekę, salon, trzy sypialnie, w pełni wyposażoną kuchnię oraz prywatny basen.

**ZAPLECZE BIZNESOWE** Hotel Capella jest w stanie zaspokoić wszelkie potrzeby biznesowe w przypadku organizowania konferencji czy eventów. Trzy sale konferencyjne z oknami od podłóg po sufit i widokiem na morze, wyposażone są w najnowocześniejszy sprzęt audiowizualny. Można je łączyć, pomieszczą wtedy 180 gości. Hotel dysponuje osobnym zespołem, dedykowanym do obsługi firm. Oprócz samych spotkań, jest on w stanie przygotować specjalne menu oraz propozycje wycieczek po okolicy, a także zorganizować transfer do i z portu lotniczego.

**RESTAURACJE I BARY** Główną restauracją jest Cassia, która serwuje chińskie dania a la carte. Znajduje się na piętrze kolonialnego budynku, ma taras z widokiem na ogród. Szef kuchni, Ooi Soon Lok, wzbogaca tradycyjne dania z południowych Chin o pierwiastki lokalne. Warto spróbować tu krabów Dhaza (znane są jako „hairy crabs”, sezon na nie zaczyna się jesienią), popisowym daniem jest również przygotowywana w woku po-  
lędwica, a tutejszy sos z ostrym znanym jest

### FAKTY

**POKOJE** Hotel ma 112 apartamentów i willi, które różnią się wielkością – od 66 m<sup>2</sup> po ekskluzywne wille o powierzchni 486 m<sup>2</sup>. Większość z nich oferuje widok na morze, wiele ma prywatne baseny.

**TIPY** Darmowy bezprzewodowy Internet, prywatne baseny w wielu apartamentach i willach, znakomite jedzenie.

**CENA** Cena za pokój typu Premier, rezerwowany na styczeń dla jednej osoby, w środku tygodnia, to 650 dolarów singapurskich (ok. 1300 zł) za dobę. Do tego 38 SGD za śniadanie dla 2 osób. Transfer do i z portu lotniczego Mercedesem to koszt rzędu 250 dolarów.

**KONTAKT** Hotel Capella, 1 The Knolls, Sentosa Island, 098297 Singapore  
tel. 65 6377 8888, capellasingapore.com



na całym świecie. Restauracja czynna jest w godzinach 12:00 – 14:30 oraz 18:30 – 22:30, ma 66 miejsc wewnątrz oraz 28 na tarasie, a do tego trzy osobne jadalnie do wynajęcia – dwie mieszczą po sześć osób, zaś jedna dziesięć.

Druga restauracja o nazwie Knoll's, oferuje kuchnię międzynarodową, znajduje się w nowoczesnym budynku. Ma 60 miejsc w sali głównej oraz 32 na tarasie, dysponuje także osobną jadalnią na 16 osób. Goście jedzą tu śniadania w formie bufetu, są one podawane od 6:30 do 11:00, lunche od 12:00 do 15:00, potem mamy dwie godziny, przeznaczone na popołudniową herbatę (unikalną selekcję herbat zapewnia firma Gryphon), a obiady od 18:00 do 23:00. Menu restauracji to efektowna kombinacja dań zachodnich, japońskich oraz hinduskich.

W restauracji działa także Bob's Bar, który serwuje tropikalne drinki i przekąski. To zaprojektowane w stylu kubańskim z lat 50-tych miejsce zachęca do próbowania rumu i cygar. W części wewnętrznej ma sofę, a w zewnętrznej łóżka do opalania. Działa od popołudnia do północy.

Luksusowe wyposażenie pokoi umożliwia wygodne spożywanie posiłków w apartamentach, z czego niektórzy goście korzystają dość często.

**RELAKS** Jako że Capella jest resem, i to dużym, ma ogromną ofertę wypoczynkową. Goście mogą odpoczywać choćby w bibliotece, gdzie znajdują całą masę książek (w tym oryginał książki brytyjskiego pisarza Noela Barbera, który pisywał o tych stronach) i zapewne partnerów do konwersacji w klubowej, bardzo brytyjskiej atmosferze.

Nie brak tu, rzecz jasna, spa. Ma

ono 1000 m<sup>2</sup>, nosi ono nazwę Auriga i oferuje całą masę zabiegów relaksacyjnych – program odnosi się do poszczególnych faz księżyca i obejmuje m.in. tajskie masaże. Jest tu 9 gabinetów, każdy z łazienką i ogrodem. Tuż obok znajduje się świetnie wyposażone centrum fitness z basenem i dwiema saunami. Goście hotelowi mogą korzystać z preferencyjnego wstępu do ekskluzywnego klubu golfowego Sentosa, który ma dwa znakomite pola golfowe o nazwach Serapong i Tanjong.

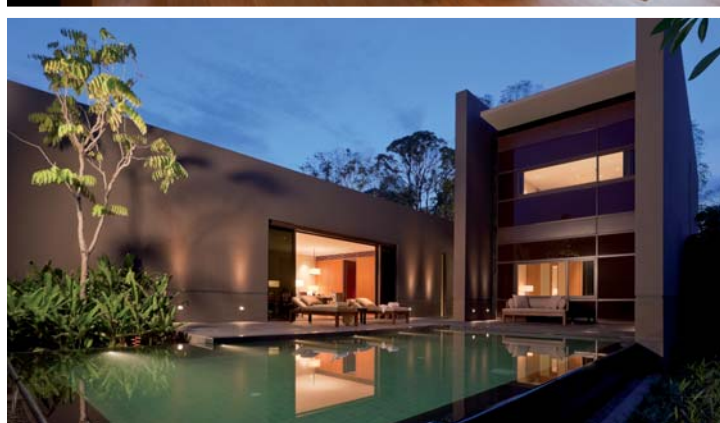
Świetnym sposobem spędzania wolnego czasu jest wycieczka po wodach Morza Południowocchińskiego. Można popłynąć na nią niewielkim statkiem lub jachtem. Amatorzy nurkowania z pewnością skorzystają z możliwości zejścia w głębinę tutejszych krystalicznych wód. Z kolei miłośnicy pedałowania odnajdą się na tutejszych ścieżkach rowerowych – można nimi dojechać do miasta.

A jeśli już o wodzie mowa – trzy hotelowe baseny zapewnią amatorom pływania wystarczającą dawkę rozrywki (pamiętajmy, że wiele apartamentów i wille w resemie ma także prywatne baseny). Na wyspie Sentosa znajdziemy także trzy plaże.

*Tomasz Karpiński*

**OCENA**

**Elegancki i luksusowy hotel dla biznesmena, który może tu intensywnie pracować, a przy okazji wypoczywać. Świetny serwis, blisko do centrum, perfekcyjne warunki do pracy.**



# Jak przetrwać w... NOWYM JORKU



**Agnes Birnbaum** zdradza jak dobrze bawić się w „Wielkim Jabłku”, ale bez wielkich strat w budżecie.



Od lewej: restauracja Amalia w hotelu Dream oraz Ava Lounge; pokoje w Tudor Hotel New York

## HOTELE

### THE EXCELSIOR HOTEL

Hotel położony jest w cichej dzielnicy mieszkalnej niedaleko dystryktu Upper West Side na Manhattanie, w okolicy Amerykańskiego Muzeum Historii Naturalnej. Oferuje przestronne pokoje w przystępnych cenach, w środku znajduje się także szykowna restauracja oraz bar o nazwie Eighty One. Hotel dysponuje atrakcyjną salą konferencyjną z kominkiem i drewnianymi panelami. W razie zgubienia telefonu komórkowego istnieje możliwość wypożyczenia aparatu w recepcji.

■ 45 West 81st Street;  
tel. +1 212 362 9200;  
excelsiorhotelny.com

**Cena za pokój** od 229 USD

### TUDOR HOTEL NEW YORK

Ten utrzymany w neogotyckim stylu hotel mieści się przy 42 ulicy, nieda-

leko cieśniny East River, w historycznym kompleksie mieszkальnym, Tudor City. Centralne położenie hotelu oznacza, że niedaleko stąd do siedziby ONZ, Grand Central Terminal, Chrysler Building i wielu restauracji i centrów handlowych. Oferta hotelu obejmuje 300 pięknie umeblowanych pokoi i apartamentów, kompletnie wyposażoną siłownię z sauną i salą do masażu, a także restaurację Tudor Neighbourhood Bar and Grill.

■ 304 East 42nd Street;  
tel. +1 212 986 8800;  
tudorhotelny.com

**Cena za pokój** od 199 USD

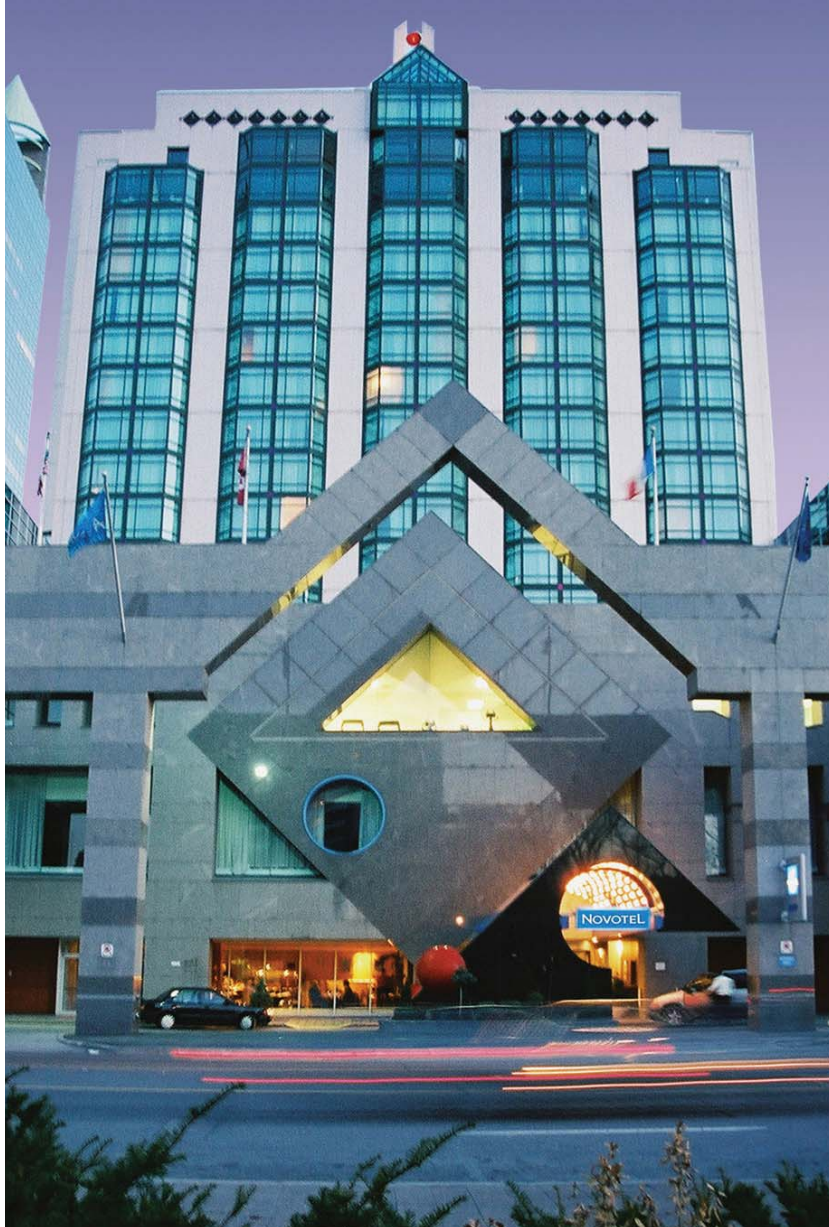
### NOVOTEL NEW YORK TIMES SQUARE

W rzeczywistości, Novotel nie znajduje się na Times Square, lecz 10 przecznic dalej, na 52 ulicy. Jednak z tarasu znajdującej się na siódmym piętrze restauracji, Café Nicole rozciąga się wspania-

ły widok na Broadway i Times Square, co doskonale wynagradza tę nieścisłość. Restauracja jest czynna w godzinach od 6:30 do 22:00, a przez całą dobę można zamawiać do pokoju ciepłe przekąski. W hotelu znajduje się 480 pokoi, wszystkie z dostępem do bezprzewodowego Internetu w cenie 9.99 dolarów za dobę. Wszystkie pokoje, znajdujące się na wysokości od siódmego do trzydziestego trzeciego piętra, są wyposażone w biurko, sejf i minibar. Lobby mieści się na siódmym piętrze. Jeśli zależy komuś na najlepszych widokach, powinien prosić o pokój o nazwie Times Square View. Do dyspozycji gości jest centrum fitness i samoobsługowe centrum biznesowe z dwoma komputerami. Niedaleko, na Siódmej Alei, znajdują się słynne bary Stage Deli i Carnegie Deli.

■ 226 West 52nd Street;  
tel. +1 212 315 0100;  
novotel.com

**Cena za pokój** od 229 USD



## DREAM

Hotel, trafnie nazwany „marzenie” to obietnica wytchnienia w mieście, które nigdy nie zasypia. Już po wejściu do lobby odnosi się wrażenie, że człowiek znalazł się w innym świecie. Wnętrze utrzymane jest w kojących odcieniach błękitu, a uspokajającego efektu dodaje olbrzymie akwarium. Pokoje są wyposażone w łóżka z pościelą z hipoalergicznymi pierzy, a w ramach wieczornego serwisu pod łózkami zapalają się niebieskie światła. To nie koniec niebiańskich doznań – można także skorzystać z darmowych lekcji jogi i medytacji, ponadto z 10-procentowej zniżki na usługi w Chopra Centre and Spa (nazwanym tak od imienia założyciela: Deepak Chopra). W hotelu są 2 restauracje – włoska Serafina oraz międzynarodowa Amalia.

■ 210 West 55th Street;  
tel. +1 212 247 2000;  
preferredhotels.com

**Cena za pokój** od 259 USD

## AFFINIA MANHATTAN

Usytuowany w tętniącej życiem dzielnicy, niedaleko Madison Square Garden, domu towarowego Macy's i Empire State Building, hotel oferuje przestronne pokoje z aneksem kuchennym – idealna sprawa, jeśli chcesz oszczędzić na restauracjach, oraz usługę poduszki na życzenie (pillow menu). Goście mogą korzystać z usługi zakupów spożywczych, czynnego przez całą dobę centrum biznesowego, sal konferencyjnych, usług sekretarskich, a także zajrzeć do restauracji na poziomie lobby. W ofercie dla gości są także odświeżające, odbywające się w pokojach, zabiegi spa, aromaterapia, a także masaże gorącymi kamieniami. Można też korzystać z dostępnych w formie podcastów wycieczek na Times Square, Tribeca and Soho i do Chinatown.

■ 371 Seventh Avenue;  
tel. +1 212 563 1800;  
affinia.com

**Cena za pokój** od 279 USD

## RESTAURACJE

### LE RIVAGE

Ta znajdująca się na Restaurant Row, pomiędzy Piątą i Szóstą Aleją, przytulna restauracja zaprasza na dania francuskiej kuchni. W ramach stałej opłaty za lunch i kolację, otrzymamy wyśmienitej jakości trzyczęściowe posiłki (włącznie z kawą i deserem). Wybór dań jest bardzo szeroki. W menu znajdziemy takie specjały jak zupa z homarów z szafranem i sherry na przystawkę, pieczeń a la „bourgeois” duszoną w czerwonym winie z grzybami jako danie główne, czy nowojorski sernik na deser. Jeśli zdecydujesz się na późny posiłek po godzinie 20:00, to trzyczęściowy zestaw wyniesie cię zaledwie 25 dolarów.

■ 340 West 46th Street;  
tel. +1 212 765 7374;  
lerivagenyc.com

**Lunch:** trzy dania za 22 dolary

**Kolacja:** trzy dania za 25 dolarów.

Na górze: widok z tarasu Tudor Hotel New York. Niżej: Novotel New York Times Square od zewnątrz i jego sypialnia.

## HILL COUNTRY BARBECUE AND MARKET

Tu można rozkoszować się smakiem pieczonych żeberk z wszystkimi dodatkami, w restauracji, którą w zeszłym roku New York Magazine ochrzcił mianem prowadzącej „najlepsze barbecue w mieście”. Ta urządzona w teksańskim stylu knajpka oferuje szeroki wybór piw i burbonów, a wieczorami można tu posłuchać muzyków występujących na żywo. Wiele obiadowych kombinacji do wyboru, ale do ceny należy doliczyć jeszcze podatek.

■ 30 West 26th Street;  
tel. +1 212 255 4544;  
hillcountrynyny.com

**Lunch:** trzy specjalności zakładu za 9 USD

**Kolacja:** Pitmaster's combo za 25 dolarów

## SPQR

Knajpka położona w sercu dzielnicy Little Italy. Bardzo dobra, włoska restauracja, serwująca potrawy przyrządzane ze składników najwyższej jakości. Oferta dań głównych obejmuje makaron ze świeżymi małżami, pstrągą z czosnkiem i rozmarynem oraz pierś kurczaka w sosie pomidorowym. Na deser warto spróbować przepyszego sernika.

■ 133 Mulberry Street;  
tel. +1 212 925 3120

**Lunch:** dwa dania od 14,50 dolarów

**Kolacja:** trzy dania oraz kawa za \$29.50

## MOLYVOS

Atrakcyjna aranżacja wnętrza i smaczne jedzenie, jakie możemy znaleźć w ofer-

## KOMUNIKACJA NA KAŻDĄ KIESZEŃ

■ Można kupić bilet na nieograniczoną liczbę przejazdów autobusami i metrem. Do wyboru bilety jedno-, siedmio-, czternasto-, lub trzydziestodniowe. Informację o tym, gdzie nabyć karty przejazdu, można znaleźć w Metropolitan Transport Authority blank mta.info). Jeśli masz problemy z orientacją w mieście i potrzebna ci pomoc, zadzwoń do MTA – centrum nowojorskiej informacji tranzytowej, pod +1 718 330 1234.



## PIĘĆ RZECZY, KTÓRE MOŻNA ZROBIĆ ZA DARMO

- Podziwiać zapierające dech w piersiach wystawy sklepowe na Alei Madison i Piątej Alei.
- Odbić podróż promem na Staten Island i z powrotem. To nic nie kosztuje, a pozwoli ci zobaczyć w pełni Statuę Wolności.
- Przespacerować się przez Central Park – jest zawsze piękny, niezależnie od pory roku.
- Odwiedzić galerię Soho, lub sekcję Dumbo w Brooklynie.
- Owiedzić wiele muzeów, które nie pobierają opłaty za wstęp w poszczególne dni. Przykładowo Muzeum Sztuki Współczesnej (moma.org), można zwiedzić za darmo w piątki, w godzinach od 16:00 – 20:00.



## PIĘĆ WAŻNYCH RAD

■ Zaopatrzyć się w numer darmowego dziennika Metro lub AmNewYork, które są wyłożone w metalowych pojemnikach w całym mieście. Znajdziesz tam listę imprez, odbywających się danego dnia w Nowym Jorku. Wstęp na niektóre z nich jest bezpłatny.

■ Jeśli jeszcze nie zarezerwowałeś biletów na występ na Broadwayu, nadal możesz to zrobić korzystając z opcji last minute.

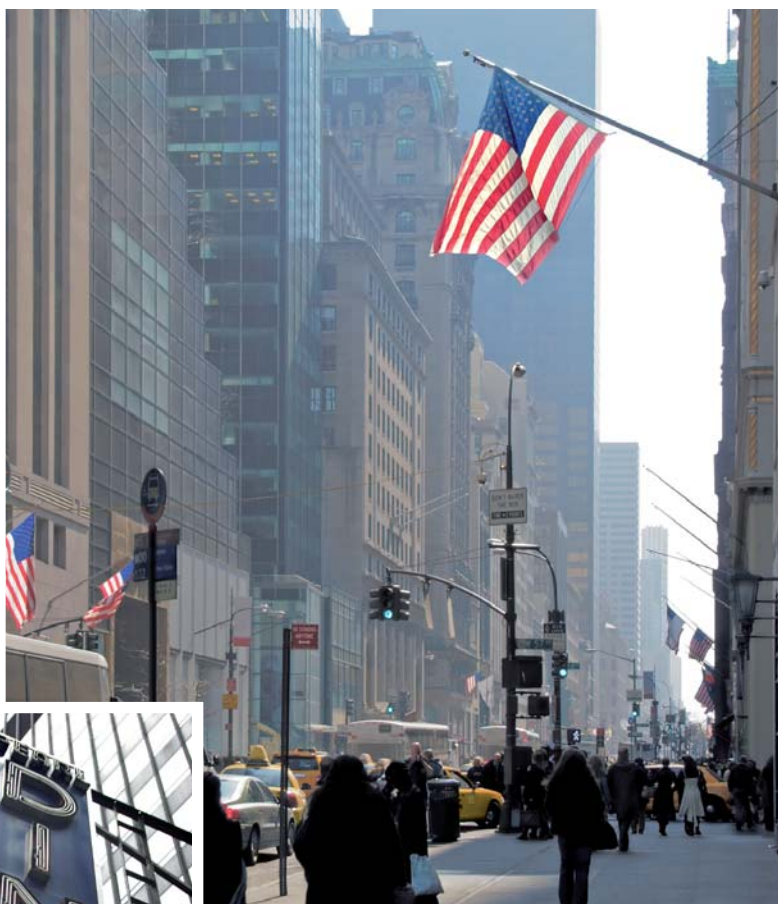
Na Times Square znajdują się trzy stoiska The Theatre Development Fundtdf.org z biletami zniżkowymi (tylko na spektakle odbywające się danego dnia). Stoiska the South Street Seaport i Downtown Brooklyn sprzedają bilety

zarówno na wieczorne (tego samego dnia), jak i poranne spektakle (dzień wcześniej).

■ W godzinach szczytu często szybciej dostaniesz się na miejsce pieszo, lub metrem, niż korzystając z taksówki.

■ Zajrzyj do magazynów i folderów z atrakcjami turystycznymi. Często są dystrybuowane bezpłatnie w hotelach. Na oficjalnej stronie internetowej Nowego Jorkunycgo.com) znajdziesz również przydatne informacje niemal na każdy temat.

■ Nowy Jork jest podzielony na pięć dzielnic. Odkryj ciekawe miejsca również poza Manhattanem – w Bronxie, Queens i Staten Island.



cie tej ekskluzywnej greckiej restauracji, to wyśmienite połączenie. Właściciel knajpki dorastał na wyspie Molyvos, po czym postanowił zamieszkać w Nowym Jorku i przywiózł tu przepisy tamtejszej kuchni. Specjalności: grillowana ośmiornica, baranina czy baklava. Dostępne jest także specjalne menu wcześnie- i późnowieczorne.

■ 871 Seventh Avenue;  
tel. +1 212 582 7500;  
molyvos.com

**Lunch:** trzy dania od 25 dolarów

**Kolacja:** trzy dania w cenie od 37 dolarów.

## TEA AND SYMPATHY

To miejsce, do którego zmierzają wszyscy Brytyjczycy stęsknieni za ojczyzną i takimi specjałami swojej rodzimej kuchni



jak Welsh rarebit czy Bubble and squeak. „Właściwie, to ludzie wpadają tu na filiżankę herbaty” – mówi właściciel, Nick Perry. Perry jest również właścicielem dwóch sklepów – brytyjskiego sklepu spożywczego i baru sprzedającego rybę z frytkami, o nazwie A Salt and Battery.

■ 108 Greenwich Avenue;  
tel. +1 212 989 9735;  
teaandsympathynewyork.com

**Lunch:** dania główne od 7.50 dolarów

**Kolacja:** dania główne od 11,95 dolarów.

# FINNAIR na *plus*

Programy „frequent flyer” od lat cieszą się niezmiennym powodzeniem wśród pasażerów linii lotniczych. Nie inaczej jest w programie Finnair Plus.

Cierpliwe ciułanie mil daje całą masę korzyści, a w dodatku można też korzystać z oferty partnerów biznesowych Finnaira, należących do aliansu lotniczego o nazwie One World.



Finnair Plus oferuje pasażerom cztery poziomy uczestnictwa (oraz program Junior Plus dla dzieci i nastolatków, w wieku od 2 do 17 lat): Basic, Silver, Gold i Platinum. Punkty zbiera się w nich, korzystając z usług fińskich linii lotniczych oraz innych, należących do aliansu One World, np. British Airways. Im częściej się nimi lata, tym wyższy poziom się osiąga i ma się dostęp do coraz to nowszych korzyści.

Kiedy klient Finnaira przystępuje do programu, otrzymuje od przewoźnika kartę, którą będzie się posługiwał w czasie podróży – nie tylko w liniach lotniczych, ale i u całego szeregu partnerów Finnaira: choćby w wypożyczalniach samochodów i hotelach. Kiedy przejdzie na wyższy poziom, dostaje nową kartę.

Pasażer zaczyna od programu Basic. Gwarantuje

on między innymi pierwszeństwo na liście oczekujących na miejsce w samolocie, możliwość odprawiania się przez telefon komórkowy (za pomocą SMS-ów), możliwość zamiany punktów na nagrody oraz rezerwacji lotu samolotem Finnair w jedną stronę na terenie Europy. Daje także przywilej zmiany klasy na wyższą, o ile miejsce w tej klasie jest wolne. Gwarantuje też 10 procent zniżki przy zakupach na pokładzie samolotu oraz w sklepach Finnaira na lotniskach – przy lotach do krajów poza Unię Europejską.

Aby przejść z poziomu Basic na Silver, należy zbierać 60 tysięcy punktów lub odbyć 36 międzynarodowych lotów Finnaiem lub inną linią, należącą do One World (w tym co najmniej 4 fińskimi liniami). Wszystko w ciągu 12 miesięcy, jeśli w tym okresie się to nie uda, konto pasażera jest zerowane i zaczyna on zbieranie punktów od samego początku. Jeżeli na wyższym poziomie Silver nie uda się zebrać w ciągu roku następnych 60 tysięcy – bo 120 tysięcy (lub kolejnych 36 lotów) potrzeba, by wskoczyć na poziom Gold

– klient wraca do programu Basic, a jego konto jest zerowane. Karta Silver zapewnia między innymi dostęp do salonów biznesowych, niezależnie od klasy, jaką się podróżuje, SMS-ową odprawę, a na lotnisku korzystanie ze stanowiska klasy Business, a także możliwość zabrania 40 kg bagażu.

Poziom Gold trwa 24 miesiące, by w nim pozostać trzeba mieć już 210 tysięcy punktów lub zaliczonych 130 lotów. Dopiero osiągnięcie pułapu 300 tysięcy punktów i 186 lotów daje przywilej korzystania z programu Platinum. Poza wcześniej wymienionymi korzyściami karta Gold zapewnia m.in. odprawę przy stanowisku Gold na lotnisku w Helsinkach, prawo do rezerwacji miejsca w klasie Business do 48 godzin przed odlotem (w segmentach J, C lub D tej klasy), a także darmowe przewiezienie jednego zestawu ekwipunku do golfa, nart lub nurkowania.

Poziom Platinum daje między innymi możliwość dostępu do salonów First Class i Business Lounges, bez względu na to, jaką klasą się leci. Można używać punktów do zapłaty za zmianę klasy trzem członkom rodziny, pod warunkiem, że ma się bilet na Business Class.

Punktów, zebranych w programie Finnair Plus, można także używać w 11 sieciach hotelowych oraz wypożyczalniach aut. Cóż, warto ciulać. ■

Program Finnair Plus zapewnia pasażerom fińskiej linii lotniczej cały szereg wymiernych korzyści



## Potrzebujesz czegoś więcej?



## Kup Hondę Accord i **zyskaj** nawet 10 000 zł\*

Wyrafinowany design, niezawodna technologia oraz wysokiej klasy wyposażenie to standard, który wyznacza Honda Accord.

Teraz, kupując Hondę Accord, w prezencie możesz otrzymać opony zimowe, pakiet ubezpieczeń OC/AC/NW oraz homologację ciężarową bez dopłaty.

**Wybierz swoją Hondę Accord i sprawdź swój zysk.**



\*Maksymalny zysk uwzględnia wartość homologacji, opon zimowych oraz koszt ubezpieczenia. Homologacja ciężarowa dotyczy jedynie Hondy Accord Tourer.

Oferta ważna do odwołania, liczba modeli ograniczona. Modele prezentowane na zdjęciu mogą różnić się od samochodów dostępnych w ofercie. Zużycie paliwa w cyklu mieszanym od 5,6 do 9,2 l/100km, emisja CO<sub>2</sub> od 149 do 213 g/km. Informacje dotyczące odzysku i recyklingu samochodów wycofanych z eksploatacji na [www.honda.pl](http://www.honda.pl)





# 50

## NAJLEPSZYCH LOTNISKOWYCH LOUNGES

**Business Traveller** wybrał 50 najlepszych miejsc, w których można popracować lub zrelaksować się przed odlotem.



**O**sobom, które często podróżują w sprawach biznesowych, zależy na tym, by maksymalnie wykorzystać czas spędzony w lotniskowych salonikach. Najlepsze z nich to prawdziwe oazy spokoju, chroniące przed zgiełkiem i hałasem portu lotniczego. Można tam zjeść, odpocząć, odświeżyć się czy nadrobić zaległości w pracy. Dlatego odpowiednio przystosowane lounges są dla podróżujących biznesmenów niezwykle ważnymi miejscami, w których spędzają przecież dużo czasu.

Jak się tam dostać? Najłatwiej podróżując klasą pierwszą lub biznesową. Inną możliwością jest wykupienie odpowiedniej liczby lotów u danego przewoźnika lub linii lotniczej należącej do konkretnego aliansu. Warto więc jeszcze raz przejrzeć plan podróży, aby jak najlepiej spożytkować wydatki, jakie zamierzasz na nią przeznaczyć. W przypadku niektórych poczekalni, można po prostu zapłacić za wejście, lub wykupić roczną subskrypcję w organizacjach takich jak Priority Pass. Oto lista najlepszych, wybranych przez nas miejsc, w przypadkowej kolejności.

## EUROPA AMSTERDAM

**1 KLM**  
Główny obiekt linii KLM, znajdujący się na lotnisku Schiphol, został wyremontowany pod koniec ubiegłego roku. Wyjście F prowadzi do saloniku oznaczonego numerem 52, znajdującego się w strefie międzykontynentalnej. Wyposażony jest w 840 miejsc siedzących, samobsługowy bar, w którym można zaopatrzyć się w jedzenie i napoje. Są tutaj także komputery, automaty do gry, odtwarzacze muzyczne i prysznice. Dodatkowym atutem są wysokie, wznoszące się od podłogi do sufitu okna, oraz bezpłatny dostęp do Internetu.

■ klm.com, skyteam.com

## BRUKSELA

**2 BRUSSELS AIRLINES**  
Poczekalnia Sunrise dla pasażerów klasy biznesowej, znajdująca się w Africa Zone przy końcu Pirs A, została otwarta w grudniu ubiegłego roku. Swoją nazwę zawdzięcza oknom, które wychodzą na wschód i przez które można obserwować pas startowy. Do dyspozycji podróżnych są trzy prysznice, sala wypoczynkowa, strefa chill-out z dwunastoma krzesłami typu „relaxer”, restauracja mieszcząca do 30 osób, bufet i bar. Pasażerowie mogą tam także korzystać z bezprzewodowego Internetu.

■ brusselsairlines.com

## 3 JET AIRWAYS

Linie Jet często mają międzylądowania w Brukseli, zwłaszcza na trasach między Chennai, Mumbai i Delhi a lotniskiem JFK w Nowym Jorku, Newark i Toronto. Idąc wyjściem B15, a następnie w górę po schodach, można się dostać do poczekalni pierwszej i biznesowej klasy. Są tam płaskie telewizory ze słuchawkami Bose, centrum biznesowe i dostęp do przewodowego Internetu. Z okien poczekalni widać pas startowy. Polecamy bufety ze świetną indyjską i europejską kuchnią. Dla gości lecących pierwszą klasą dostępna jest obsługa kelnerska.

■ jetairways.com

## FRANKFURT

### 4 LUFTHANSA

Saloniki Lufthansy we Frankfurcie zebrały całą masę pochwał na internetowym forum businessstraveller.com. Można na jednym z największych lotnisk w Europie wybierać pomiędzy najnowszą poczekalnią dla pierwszej i biznesowej klasy o nazwie Tower, znajdującej się w hali odlotów A, powyżej wyjścia A65, czy też poczekalnią dla pierwszej klasy w Terminalu 1 (Pirs B, wyjściem B22). Obydwie zostały otwarte w tym roku. Jednak na najwyższe uznanie zasługuje First Class Terminal, znajdujący się tuż obok Terminalu 1. Miejsce to zapewnia pasażerom dostęp do osobnych, wygodnych biur, łazienek z wanną i prysznicem, osobistego doradcy, a także dojazd bezpośrednio do samolotu limuzyną.

■ lufthansa.com

## ISTANBUL

### 5 TURKISH AIRLINES

Przestronna i dobrze oświetlona poczekalnia Turkish Airlines dla klientów biznesowych na lotnisku Ataturk International, wyposażona jest w wygodne sofy i może pomieścić 339 pasażerów. Do ich dyspozycji są także krzesła do masażu, sale modlitwy, prysznice, centrum biznesowe, a także ogród skalny. Na terenie obiektu można się też bezpłatnie łączyć z Internetem. Podróżni mogą także korzystać z bogatej oferty przekąsek i napojów, w tym także lanego piwa.

■ thy.com

## LONDON HEATHROW

### 7 BRITISH AIRWAYS – TERMINAL 5

W ekskluzywnym Terminalu 5 linii British Airways znajduje się aż sześć poczekalni: Concorde Room, poczekalnia Galleries First, trzy poczekalnie Galleries Club i Galleries Arrivals. Zostały zaprojektowane przez firmę Davies and Baron, a ich budowa pochłonęła 60 milionów funtów. Łącznie mogą pomieścić 2500 pasażerów, którzy mają dostęp do 166 komputerów i bezprzewodowego Internetu.

Concorde Room znajduje się w południowym kompleksie Galleries, na poziomie Pavilion. Został zaprojektowany tak, by pomieścić nawet 156 podróżnych pierwszej klasy i „specjalnie zaproszonych gości”. Oprócz baru, restauracji dla smakoszy, dostępu do usługi typu concierge i sali posiedzeń z prawdziwymi fotelami samolotowymi Concorde, obiekt ma oryginalny wystrój i jest wyposażony w specjalnie zaprojektowane meble oraz trzy prywatne kabiny plażowe z łózkami i przyległą łazienką.

Niedaleko znajduje się Galleries First. Pasażerowie mogą tu korzystać z baru, którego sufit zdobią złote żyrandole wykonane z kryształów Swarovskiego, galerii wina i baru szampańskiego oferującego szeroki wybór najlepszych trunków. Znajduje się tu także sala jadalna i delikatesy. Południowe Galleries mieszczą ponadto nowoczesny salon Spa Elemis (czynny w godzinach 6:45 – 21:00).

Największą, mieszczącą aż 830 pasażerów, poczekalnię w Terminalu 5, jest South Galleries Club. Znajduje się ona na poziomie górnym i oferuje dwa bary, galerię wina, kino dla 20 widzów, delikatesy, restaurację z otwartą kuchnią i częścią gastronomiczną, a także specjalną strefę do pracy i rozrywki.

Poczekalnia North Galleries mieści się na drugim końcu górnego poziomu. Jest tam 440 miejsc. Podzielono ją na sekcje, z których każda jest wyposażona w fotele, sofy, lśniące blaty, stoły jadalne i krzesła. Na gości czeka szeroki wybór bardzo dobrych potraw i napojów.

■ ba.com

■ Dojazd z centrum Londynu kolejką Heathrow Express trwa 21 minut; heathrowexpress.com



## LIZBONA

## 6 TAP PORTUGAL

Linie TAP w grudniu ubiegłego roku otworzyły dwa salony biznesowe w Terminalu 1 lizbońskiego lotniska: poczekalnię Premium i poczekalnię Blue. Zajmujący powierzchnię 500 m<sup>2</sup> salon Premium oferuje bezpłatny dostęp do Internetu, strefę wypoczynkową, prysznice, centrum rozrywkowe, centrum multimedialne i biznesowe oraz restaurację z bufetem, która serwuje posiłki według receptury szefa kuchni Vitora Sobrala.

■ flytap.com



## LONDON HEATHROW

## 8 BMI

Nowa biznesowa poczekalnia BMI w Terminalu 1, nazwana No 1 Heathrow, została otwarta w czerwcu nad wyjściem 5 (patrz główne zdjęcie). Może pomieścić 280 osób i jest podzielona na kilka stref domowych, w tym salonik welcome lounge, angielski pub, gdzie leją piwo z beczki, salonem ze sztucznym kominkiem, strefę wypoczynkową wyposażoną w trzy łóżka, gabinet z komputerami oraz stołówkę z kuchenką. Są tam olbrzymie okna, od sufitu do podłogi, przez które można obserwować pas startowy. Podróżni mogą także korzystać z darmowego, bezprzewodowego Internetu i łazienek z prysznicami.

■ flybmi.com

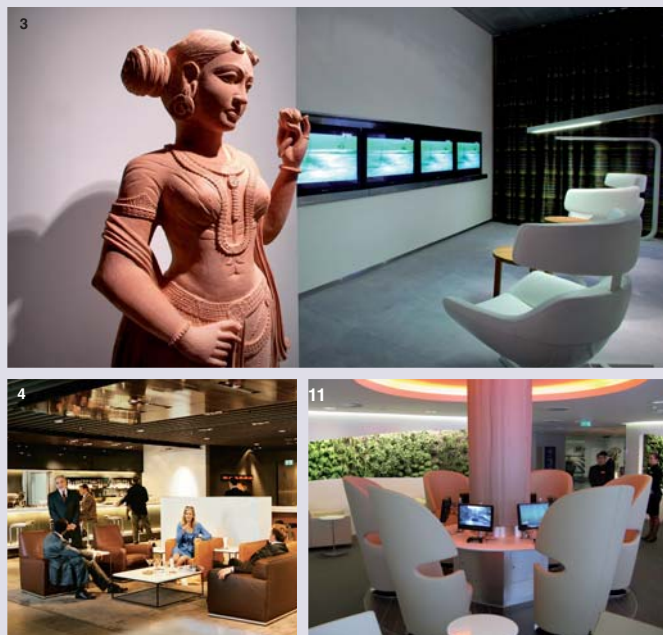
## 9 BRITISH AIRWAYS/ONE-WORLD

Większość lotów odprawianych jest z Terminala 5, jednak nieliczne odbywają się także z Terminala 3. W maju British Airways i Oneworld otworzyły tam nową, mogącą pomieścić 300 osób, poczekalnię dla pasażerów Premium. Stylowa, znajdująca się w strefie F poczekalnia Galleries Club, umeblowana według projektu Osborne and Little, oferuje bezpłatny dostęp do bezprzewodowego Internetu, galerię wina i delikatesy a także strefy do pracy i rozrywki. W tym roku otwarto także salon Spa Elements Travel oraz mieszczącą 250 osób poczekalnię First.

■ ba.com, oneworld.com

## 10 EMIRATES

Emirates otworzyły swoją pierwszą poczekalnię specjalnie dla pasażerów pierwszej i biznesowej klasy na lotnisku Heathrow w październiku 2006 roku. Może ona pomieścić aż



190 osób, z jej okien można obserwować pas startowy. Znajduje się na Terminalu 3 w hali odlotów Pirsu 6. Pasażerowie mogą korzystać z baru, wysmienitej kuchni, darmowej strefy WiFi, pryszniców i centrum biznesowego wyposażonego w dziesięć komputerów.

■ emirates.com

## 11 SKYTEAM

Ta pierwsza wspólna poczekalnia linii sojuszu Skyteam znajduje się na dwóch z trzech pięter Terminala 4, na których znajdują się również poczekalnie British Airways (naprzeciwko wyjścia 10). Ściany poczekalni od wewnętrznej strony mają zaokrąglone krawędzie, co ma odzwierciedlać zwiną wstążkę widniejącą w logo Skyteam. Atrakcją zasługującą na szczególne wyróżnienie jest pionowy ogród, w którym można podziwiać 60 różnych gatunków roślin. Górne piętro zostało otwarte w listopadzie. Na parterze znajduje się bar szampański, bufet serwujący dania na ciepło i na zimno, centrum biznesowe, strefa gier a także centrum odnowy z barem tlenowym i gabinetami zabiegowymi.

■ skyteam.com

## 12 STAR ALLIANCE

Mieszcząca 300 osób poczekalnia Star w Terminalu 1 została przekształcona z byłej poczekalni British Airways w hali odlotów międzynarodowych i otwarta w lipcu zeszłego roku. Wystrój jest elegancki, z szarymi podłogami i drewnianymi panelami w dwóch odcieniach. Sekcja dla pasażerów klasy biznesowej jest wyposażona w samoobsługową strefę jadalną, gdzie można zaopatrzyć się w kanapki, sałatki i ciasta. Ponadto podróżni mogą tu korzystać z trzynastu pryszniców

oraz z centrum biznesowego z bezpłatnym dostępem do bezprzewodowego Internetu. W mniejszej poczekalni pierwszej klasy na pasażerów czeka dodatkowo szeroki wybór przekąsek i napojów.

■ staralliance.com

## 13 VIRGIN ATLANTIC

Główna poczekalnia Clubhouse linii lotniczych Virgin, znajdująca się w Terminalu 3, zajmuje powierzchnię 2500 m<sup>2</sup>. Została zaprojektowana tak, by pasażerowie czuli się w niej jak członkowie prywatnego klubu. Goście przechodzą do środka ogromnymi schodami i są witani przy wejściu. W salonie Clubhouse znajduje się gabinet Cowshed, gdzie goście mogą korzystać z basenu hydro-spa, sauny i łaźni parowej. Bar o nazwie the Den jest wyposażony w stół do bilarda i klasyczne gry wideo. Jest tam także sala projekcyjna, taras widokowy, kozetki, restauracja brasserie, delikatesy, 14-metrowy koktajl-bar i osiem stanowisk do pracy z bezpłatnym bezprzewodowym Internetem.

■ virgin-atlantic.com

## MADRYD

## 14 IBERIA

Propozycja hiszpańskich linii Iberia w Madrycie na Terminalu 4 to aż trzy biznesowe poczekalnie. Pasażerom przysługuje korzystanie z jednej z nich, w zależności od tego, dokąd lecą. Salony zostały nazwane na cześć hiszpańskich malarzy: Dali, Velazquez i Goya. Linie Iberia niedawno poprawiły ich wystrój, oświetlenie i propozycje posiłków. Poczekalnie zostały wyposażone w prysznice, centra biznesowe, darmowy dostęp do Internetu, a także strefy wypoczynkowe.

■ iberia.com



## MONACHIUM

### 15 LUFTHANSA

Poczekalnia Lufthansy dla pasażerów pierwszej klasy zajmuje dwa piętra. Jest tam ekskluzywna restauracja, palarnia cygar, łazienki z wannami Spa oraz bar serwujący 43 rodzaje najlepszych wódek Armagnac. Goście mogą przejść do poczekalni z niższego poziomu (odloty do krajów UE) lub z wyższego (odloty do krajów spoza UE), ponieważ ma ona własną kontrolę paszportową i bramki bezpieczeństwa. W ofercie jest także dojazd do samolotu limuzyną.

■ [lufthansa.com](http://lufthansa.com)

## PARYŻ

### 16 AIR FRANCE

Francuski przewoźnik oferuje na lotnisku Charles de Gaulle aż 10 poczekalni, mogących pomieścić 2000 pasażerów. Ich łączna powierzchnia to 9000 m². Największą z nich jest poczekalnia L'Espace Affaires o powierzchni 2400 m², przeznaczona dla klasy biznesowej. Znajduje się w pawilonie odlotów Terminala 2E. Została otwarta dwa lata temu i może pomieścić 700 gości. Dzięki partnerstwu z Clarins do dyspozycji pasażerów są darmowe masaże. Podróżnicy mogą korzystać z pryszniców i komputerów, a także bezpłatnego Internetu. Na gości czeka szeroki wybór serów i win z różnych regionów Francji. Poczekalnia dla pasażerów pierwszej klasy La Première (2E) jest bardzo przestronna – ma powierzchnię 1000m² choć jest przeznaczona dla zaledwie 150 gości. Przed odlotem pasażerowie mają okazję spróbować posiłków uznanego przez Michelin słynnego szefa kuchni i właściciela restauracji w Paryżu i Monako Alaina Ducasse'a.

■ [airfrance.co.uk](http://airfrance.co.uk)



### 17 STAR ALLIANCE

Nowa poczekalnia Star na lotnisku Charles de Gaulle została otwarta w grudniu. Mieści się na dwóch najwyższych piętrach budynku Terminala 1, dzięki czemu pasażerowie mają wspaniały widok. Zajmuje powierzchnię 850 m² i może pomieścić ponad 200 podróżnych. Wyższy poziom, przeznaczony dla pasażerów pierwszej klasy, dysponuje 33 miejscami, poziom dla pasażerów klasy biznesowej może przyjąć 180 gości. Wyposażenie obejmuje prysznice, salę wypoczynkową z bardzo wygodnymi fotelami oraz stanowiska do pracy z bezprzewodowym bezpłatnym Internetem.

■ [staralliance.com](http://staralliance.com)

## PRAGA

### 18 CZECH AIRLINES

Poczekania Crystal czeskich linii lotniczych mieści się na pierwszym piętrze hali odlotów w Terminalu 1. Jest wyposażona w krzesła z obiciami z czarnej skóry i fioletowego aksamitu, centrum biznesowe, strefę jadalną, prysznic i strefę wypoczynkową. Na uwagę zasługuje także nowoczesny wystrój. Koszt wstępu dla pasażerów klasy ekonomicznej to około 24 euro za dwie godziny.

■ [czechairlines.co.uk](http://czechairlines.co.uk)

## REJKJAVIK

### 19 ICELANDAIR

Jedyna poczekalnia biznesowa Saga znajduje się na południe od głównego terminala, obok wyjścia numer 6. Ma nowoczesny wystrój, a dodatkowo jej goście mogą podziwiać wystawę islandzkiej sztuki. Obiekt jest w stanie pomieścić ponad 100 osób. Pasażerowie mogą liczyć na przekąski i napoje a także na darmowy dostęp do bezprzewodowego Internetu, prysznice, komputery i salę konferencyjną (trzeba ją rezerwować z wyprzedzeniem).

■ [icelandair.co.uk](http://icelandair.co.uk)



## RZYM

### 20 ALITALIA

Wnętrze poczekalni biznesowej Freccia Alata Bramante, utrzymane w jasnych kolorach, zostało niedawno odnowione. Obiekt ma powierzchnię 530 m² i jest wyposażony w pięć stanowisk odpraw. Podzielony został na strefę rozrywki – wyposażoną w telewizor, PlayStation i bar – oraz cichą strefę do pracy z sofami i biurkiem. Gościom podawane są darmowe napoje i przekąski. Poczekalnia znajduje się w strefie odlotów Terminala A.

■ [alitalia.com](http://alitalia.com)

## WIEDEŃ

### 21 AUSTRIAN AIRLINES

Otwarta dwa lata temu Hon Circle w Priority Terminal oferuje swoim gościom pierwszeństwo odprawy, kontroli paszportowej, kontroli bezpieczeństwa a także dojazd do samolotu limuzyną. Atrakcjami są telewizory Bang and Olufsen, systemy audio, dostęp do bezprzewodowego Internetu i wykwinna kuchnia.

■ [aua.com](http://aua.com)

## ZURYCH

### 22 SWISS INTERNATIONAL AIR LINES

Linie Swiss otworzyły w zeszłym roku w Zurychu trzy nowe obiekty, zajmujące powierzchnię ponad 3000 m². Największe wrażenie robi poczekalnia pierwszej klasy o powierzchni 650m². Swoim gościom oferuje dania z karty, bezpłatny dostęp do przewodowego i bezprzewodowego Internetu, pokoje昼ienne z prysznicami, dwie sale konferencyjne, miejsca do pracy, wyposażone w laptopy firmy Sony i bibliotekę. Tuż obok znajduje się, zajmująca dwa piętra, poczekalnia dla pasażerów klasy biznesowej. Jak twierdzą linie Swiss International, poczekalnia ta wyposażona jest w najdłuższy na świecie bar o długości prawie 28 metrów.

■ [swiss.com](http://swiss.com)



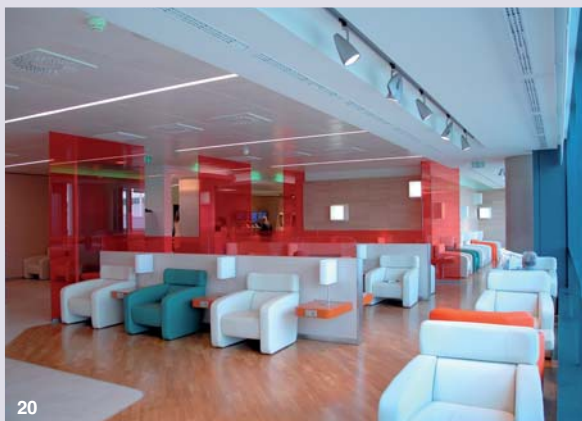
26



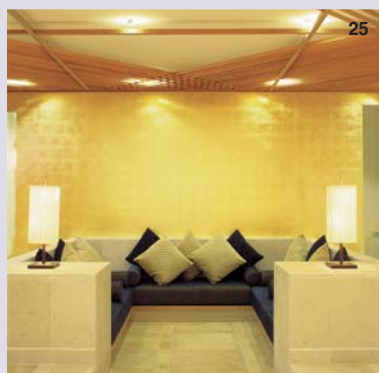
22



24



20



25

## BLISKI WSCHÓD I AFRYKA

### ABU DHABI

## 23 ETIHAD AIRWAYS

Terminal 3 linii lotniczych Etihad został otwarty w marcu tego roku. Poczekalnia biznesowa podzielona jest na kilka sekcji, wyposażonych w stylowe skórzane fotele i bliskowschodnie ornamenty. Jest tam bufet serwujący dania na ciepło i na zimno, palarnia i pokój do pracy wyposażony w komputery Mac. Goście mają także bezpłatny dostęp do bezprzewodowego Internetu. W poczekalni pierwszej klasy serwowane są dania z karty. Pasażerowie mogą także korzystać z sali do gier i tarasu z widokiem na pas startowy. Goście obydwu poczekalni ma-

ją dostęp do gabinetów Six Senses Spa, gdzie można zamówić sobie 15-minutowy zabieg.

■ [etihadairways.com](http://etihadairways.com)

### AMMAN

## 24 ROYAL JORDANIAN AIRLINES

Otwarta rok temu poczekalnia Crown, znajduje się na drugim piętrze południowego terminala lotniska Queen Alila International. Mieści 340 gości, wyposażona jest w centrum biznesowe, salę konferencyjną, stanowisko ładowania telefonów, strefę jadalną z widokiem na pas startowy, prysznice (w cenie 10 euro) i sypialnie (za 34 euro) a także strefę gier i specjalnie wydzieloną palarnię.

■ [rj.com](http://rj.com)

### BAHRAJN

## 25 GULF AIR

Kompletnie odnowiona w 2004 roku poczekalnia podzielona jest na 2 sekcje: pierwszej klasy i biznesową. Zwraca uwagę minimalistycznym, charakterystycznym dla arabskiego stylu wystrojem. Znajduje się tu cichy pokój do pracy wyposażony w pięć foteli, sala modlitwy, prysznice i centrum biznesowe z komputerami Mac. Na terenie obiektu goście mają darmowy dostęp do bezprze-

wodowego Internetu. W strefie dla pierwszej klasy pasażerowie mogą także korzystać z prywatnych majlis (tradycyjne salony w arabskim stylu), szef kuchni linii lotniczych Gulf Air's może przygotować dla nich osobiste menu. Aby dostać się do poczekalni po kontroli paszportowej, należy opuścić halę odlotów korzystając z wyjścia 15, a następnie schodami ruchomymi wjechać na górny poziom.

■ [gulfair.com](http://gulfair.com)

### AD-DAUHA

## 26 QATAR AIRWAYS

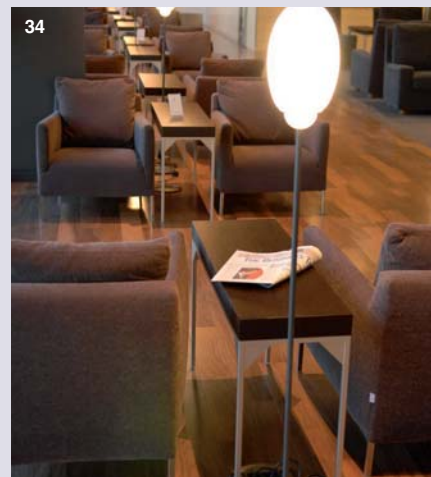
Katarskie linie lotnicze ostatnio rozbudowały swój Premium Terminal dla pasażerów klas pierwszej i biznesowej. Poczekalnie, które mieszczą w sumie 300 gości, dzieli wodospad. Obiekt ma rozsuwany dach więc kolacje mogą odbywać się pod gołym niebem. Pasażerowie mogą korzystać z bufetów, palarni i strefy wypoczynku. Dodatkowo, goście pierwszej klasy mają do dyspozycji gabinet spa (zabiegi są darmowe), martini bar i pięć sypialni. W ofercie jest także dojazd do samolotu w BWM.

■ [qatarairways.com](http://qatarairways.com)

### DUBAI

## 27 EMIRATES

Główna poczekalnia linii Emirates znajduje się obecnie w Terminalu 3 lotniska Dubai International. Sekcja dla pasażerów pierwszej klasy podzielona jest na trzy strefy ozdobione motywami arabskimi, mongolskimi i azjatyckimi. Są tam także żywe rośliny i fontanna. Do dyspozycji gości jest gabinet Spa Timeless oferujący darmowe masaże, centrum biznesowe a także strefa restauracyjna, gdzie można zamówić dania z karty lub skorzystać z bufetu. Strefa dla klasy biznesowej ozdobiona jest motywami czterech żywiołów: ziemi, wody, ognia i powietrza. Goście mogą korzystać z bezpłatnego bezprzewodowego Internetu, centrum biznesowego, a także gabinetu Spa, oferują-



34

cego zabiegi za symboliczną stawkę. Ponadto na pasażerów czeka szeroki wybór potraw i napojów.

■ emirates.com

## NAIROBI

### 28 KENYA AIRWAYS

Lotnisko Jomo Kenyatta International dwukrotnie przekroczyło swoją początkową przepustowość. Poczekalnia Simba dla pasażerów biznesowych została otwarta w 2005 roku. Jest wyposażona w wygodne fotele, prysznice oraz dwa komputery z dostępem do Internetu. Ponadto pasażerowie mogą korzystać z darmowych przekąsek i napojów, a także być „na bieżąco”, dzięki dostępowi do kanału CNN przez całą dobę.

■ kenya-airways.com

## AMERYKA PŁN. I PŁD.

### CHICAGO

#### 29 AMERICAN AIRLINES

Największym węzłem komunikacyjnym American Airlines jest Dallas Fort Worth, jednak my wybraliśmy poczekalnię biznesową Admirals Club w Chicago O'Hare, z uwagi na renowację, jaką przeszedł ten obiekt. Poczekalnia może teraz pomieścić 504 osoby. Znajduje się pomiędzy wyjściami H6 i K6 w Terminalu 3. Atrakcją jest świetnie wyposażone centrum biznesowe i 22 sale konferencyjne. Ponadto goście mogą korzystać z darmowych napojów i przekąsek oraz, za dodatkową opłatą, zamawiać alkohol i świeżo przygotowane potrawy. W głównej poczekalni pierwszej klasy, mieszczącej 85 osób, serwowane są darmowe drinki. Goście mają tu także bezpłatny dostęp do bezprzewodowego Internetu.

■ aa.com

#### 30 UNITED AIRLINES

Linie United otworzyły nową poczekalnię na lotnisku w Chicago w zeszłym roku. Red Carpet Club podwoiła swoją powierzchnię, jest

teraz bardziej przestronna, ma nowe meble i wyposażono ją w dodatkowe miejsce do pracy z bezpłatnym dostępem do Internetu. Wzbogacono również ofertę gastronomiczną. W poczekalni znajdują się obecnie aż dwie strefy jadalne, bar i dystrybutor z sokami. Salon Red Carpet Club znajduje się tuż obok wyjścia B18 w Terminalu 1.

■ united.com

## HOUSTON

#### 31 CONTINENTAL AIRLINES

Z pięciu poczekalni President's Club linii Continental Airlines, najlepsza znajduje się w Terminalu E, pomiędzy wyjściami E11 i E12. Zajmuje powierzchnię 2400m<sup>2</sup>, goście mogą korzystać z sali konferencyjnej, pryszniców, darmowego bezprzewodowego Internetu oraz przekąsek i napojów. Członkowie President's Club oraz pasażerowie klasy Business First mogą zabrać ze sobą dwóch gości, a członkowie Skyteam Elite Plus, po spełnieniu wszystkich warunków, jednego. Koszt wstępu dla pozostałych pasażerów wynosi 45 dolarów.

■ continental.com

## LOS ANGELES

#### 32 AIR NEW ZEALAND

Wystrój poczekalni linii Air New Zealand na lotnisku LAX został zmieniony w 2005 roku. Inspiracją była przyroda Nowej Zelandii. Wnętrze zdobią naturalne materiały i wyroby artystyczne. Poczekalnia może pomieścić 150 osób i jest podzielona na strefy: wypoczynkową – z rozkładanymi siedzeniami i widokiem na pas startowy; biznesową, z komputerami i dostępem do przewodowego Internetu; orzeźwienia – z prysznicami; oraz strefą zaopatrzeniową – gdzie serwowane są dania sezonowe oraz piwa i wina rodzimej produkcji. Poczekalnia znajduje się obok wyjść o numerach 23-28 w Terminalu 2.

■ airnewzealand.co.uk

#### 33 ONEWORLD

Powstała jako wspólny projekt British Airways, Qantas i Cathay Pacific. Znajduje się na piątym poziomie terminalu Tom Bradley International. Została otwarta pod koniec 2007 roku i oferuje 90 miejsc dla pasażerów pierwszej klasy i 210 miejsc dla pasażerów biznesowych. Goście mogą korzystać z darmowych przekąsek i napojów, pryszniców, darmowego bezprzewodowego Internetu oraz wyposażonych w komputery stanowisk do pracy.

■ oneworld.com

#### 34 STAR ALLIANCE

Poczekalnia Star Alliance w terminalu Tom Bradley International została otwarta w 2007 roku. Zajmuje powierzchnię 1400m<sup>2</sup> i może pomieścić 264 pasażerów klasy pierwszej i biznesowej. Podróżnicy mogą korzystać ze strefy wypoczynkowej, gdzie mają do dyspozycji napoje i przekąski. Są tam ponadto prysznice oraz centrum biznesowe z darmowym dostępem do bezprzewodowego Internetu. Poczekalnia znajduje się na piątym piętrze.

■ staralliance.com

## NEW YORK

#### 35 LUFTHANSA

Ponownie otwarta w styczniu poczekalnia Lufthansy na lotnisku JFK zajmuje obecnie dwa razy większą powierzchnię, znajduje się za bramką bezpieczeństwa w Terminalu 1. Jej reno-



27



28



31



33

wacja pochłonęła 10 milionów dolarów. Nowa strefa dla pasażerów pierwszej klasy (Hon Circle), znajdująca się na trzecim poziomie, jest wyposażona w część restauracyjną oraz prysznice. Strefa the Senator, na poziomie drugim, może pomieścić 124 gości, a na jej terenie znajduje się bar, bistro i prysznice. Całkowicie odnowiona poczekalnia dla pasażerów biznesowych mieści 171 osób – są tam skórzane fotele, strefa rozrywki o teatralnym wystroju, a także kącik gastronomiczny serwujący wysokiej jakości potrawy.

■ lufthansa.com

## FILADELFA

### 36 US AIRWAYS

Poczekalnia Envoy dla pasażerów klasy pierwszej i biznesowej w terminalu A-West oferuje bezpłatny bezprzewodowy Internet, napoje i przekąski oraz dostęp do telewizji. Znajduje się tu także kilka dobrze wyposażonych stanowisk do pracy oraz wyjątkowo wygodne skórzane fotele.

■ usairways.com/club

## SAN FRANCISCO

### 37 UNITED AIRLINES/WESTIN

Linie United połączyły siły z marką Starwood Hotels and Resorts» Westin, by stworzyć nowy koncept poczekalni. W rezultacie powstało miejsce o nazwie Renewal, które otwarto w sierpniu ubiegłego roku. Ciepłe, przyjemne oświetlenie, aromat białej herbaty w powietrzu i doskonałe dania w menu plus naturalne ozdoby – mech, kamienie, storczyki. Pasażerowie mogą tu zobaczyć nawet zaskrońce. Do poczekalni, znajdującej się w Terminalu 3, prowadzi wyjście 80.

■ westin.com/united

## SÃO PAULO

### 38 TAM

Poczekalnia dla VIP-ów linii lotniczych TAM dostępna jest tylko dla pasażerów pierwszej klasy podróżujących do Nowego Jorku, Paryża, Miami i Madrytu. Została otwarta w kwietniu zeszłego roku, jej powierzchnia to 130 m². Oprócz dostępu do łazienek wyposażonych w płaszcze kąpielowe i przybory toaletowe firmy L'Occitane, pasażerowie mogą korzystać z laptopów z darmowym bezprzewodowym Internetem. W poczekalni znajduje się także samoobsługowy bufet oferujący dania według przepisów francuskiego szefa kuchni Yanna Corderon. Można tam posłuchać

wieczornych koncertów fortepianowych. Business Lounge mieści się w Terminalu 1, w skrzydle B.

■ tam.com.br

## TORONTO

### 39 AIR CANADA

Inspiracją dla projektu biznesowej poczekalni The Maple Leaf na lotnisku Pearson International był motyw «przechadzki po parku». Dlatego znajdziemy w niej wiele różnych rodzajów drewna oraz ścianę wodną. Wszystko to ma stwarzać wrażenie intensywnego powrotu do natury.

■ aircanada.com

## WASZYNGTON DC

### 40 AMERICAN AIRLINES

Poczekalnia Admirals Club dla pasażerów biznesowych American Airlines została w tym roku odnowiona. Znajduje się na półpiętrze Terminala B, niedaleko wyjścia 63. Jest w stanie pomieścić 68 osób. Oferuje darmowe napoje i lekkie przekąski, a także, za dodatkową opłatą, alkohol i świeżo przygotowane potrawy. Na terenie poczekalni znajduje się centrum biznesowe i darmowy dostęp do bezprzewodowego Internetu dla wybranych gości.

■ aa.com

## AZJA

### BANGKOK

### 41 THAI AIRWAYS

Poczekalnie Thai Airways na lotnisku Suvarnabhumi zostały otwarte w 2006 roku. Czekają tu sporo atrakcji na pasażerów klasy biznesowej, a także luksusowa, zajmująca powierzchnię 1400 m² poczekalnia Royal First, która może pomieścić 174 gości. Znajduje się w hali D na trzecim poziomie. Jest wyposażona w pokoje dla VIP-ów, stanowisko odpraw, kącik z dostępem do bezprzewodowego Internetu, pokoje sypialne i prysznice. Do dyspozycji gości jest także restauracja z możliwością zamawiania dań z karty. Mieszczące się tam Royal Orchid Spa oferuje darmowe masaże – należy je jednak rezerwować z wyprzedzeniem.

■ thaiair.com

## HONG KONG

### 42 CATHAY PACIFIC

Mieszcząca się na piątym poziomie północno-zachodniej hali lotniska w Hong Kongu, niedaleko wyjść 62-66, poczekalnia linii Cathay, została oddana do użytku w 2001 roku. Zaj-



38

muje powierzchnię 3900 m² i jest wyposażona w sześć pokoi, prysznice, miejsca do pracy, strefę jadalną oraz bar. Sekcja klasy biznesowej ma 46 stref wyposażonych w biurka i komputery, prysznice, noodle bary a także dystrybutory z sokami i kawą. Dostęp do bezprzewodowego Internetu jest bezpłatny. Poczekalnia Wing na poziomach szóstym i siódmym jest podzielona na sekcję dla klasy pierwszej i biznesowej. Goście znajdą tam też bar noodle, dystrybutory z napojami a także prywatne gabinety spa w sekcji dla pierwszej klasy.

■ cathaypacific.com

## SEOUL

### 43 ASIANA AIRLINES

Asiana otworzyła nową poczekalnię Premium na lotnisku Incheon w sierpniu zeszłego roku. Znajduje się przy wyjściu 42 w Zachodnim Terminalu i jest wyposażona w salę konferencyjną, prysznice, darmowy dostęp do bezprzewodowego Internetu, kino domowe i pokój sypialny. Posiłki są w formie bufetu lub podawane z karty. Obiekt podzielony jest na poczekalnię pierwszej klasy, mogącą pomieścić 156 pasażerów, oraz poczekalnię klasy biznes przewidzianą dla 241 gości.

■ flyasiana.com

### 44 KOREAN AIR

Umieszczona w centralnej strefie, na czwartym piętrze budynku odlotów lotniska Incheon, poczekalnia pierwszej klasy może pomieścić 204 gości. Wyposażona jest w centrum biznesowe z komputerami i dostępem do bezprzewodowego Internetu, palarnie, sale konferencyjne i prysznice, apartament dla VIP-ów oraz koktajl bar. W ofercie są także masaże i posiłki dostarczane przez pięciogwiazdkowy hotel Hyatt Regency Incheon. Korean Air mają na terenie lotniska jeszcze dwie inne poczekalnie.

■ koreanair.com



42



50



44



47



41

## SINGAPUR

## 45 JETQUAY

Niezależny obiekt na lotnisku Changi zapewniający luksusowe strefy przylotów i odlotów za określoną cenę. W ofercie powitanie po przylocie, odprawy celne i osobne bramki bezpieczeństwa, dojazd do samolotu limuzyną, poczekalnia z dostępem do bezprzewodowego Internetu, centrum biznesowe, sale konferencyjne, restauracje, pokoje sypialne, salon spa i siłownia.

■ [jetquay.com.sg](http://jetquay.com.sg)

**46 SINGAPORE AIRLINES** Najnowsza poczekalnia Silverkris linii Singapore Airlines na lotnisku Changi posadowiona jest w Terminalu 3. Zajmuje

powierzchnię 4000 m<sup>2</sup> i została podzielona na strefę dla pasażerów pierwszej klasy i strefę dla pasażerów biznesowych oraz na centrum biznesowe i salę konferencyjną. Goście mogą korzystać z bezprzewodowego Internetu, pryszniców a także dużego wyboru potraw i napojów.

■ [singaporeair.com](http://singaporeair.com)

## SYDNEY

## 47 QANTAS

Pierwsza poczekalnia linii Qantas w Sydney została zaprojektowana przez Marca Newsa, który był również odpowiedzialny za projekt wnętrza samolotu A380, należącego do tego samego przewoźnika. Miejsce to zostało nagrodzone kilkoma nagrodami doceniającymi wyjątkowy wystrój – mie-

ści się na czwartym poziomie terminala. Głównymi atrakcjami są darmowe zabiegi w salonie Spa (czynne w godzinach 9:00 – 17:00), otwarta kuchnia-restauracja z obsługą, strefa rozrywki, darmowy dostęp do bezprzewodowego Internetu, dwa apartamenty oraz pionowe ogrody.

■ [qantas.com.au](http://qantas.com.au)

## TAJWAN

## 48 EVA AIR

Tajwańskie linie Eva Air mają, na dwóch piętrach Terminala 2, poczekalnię dla VIP-ów podzieloną na trzy sekcje: the Club, the Evergreen i the Laurel Garden. Wszystkie trzy są bardzo przestronne, z wygodnymi siedzeniami i darmowym dostępem do bezprzewodowego Internetu. W saloniku the Club jest sala konferencyjna, w the Laurel Garden do dyspozycji gości jest szeroki wybór zachodnich i chińskich potraw a the Evergreen ma prysznice. Wszystkie trzy strefy oferują napoje i przekąski.

■ [evaair.com](http://evaair.com)

## TOKYO

## 49 ANA

Na czwartym piętrze Satelity 5 w Terminalu 1 lotniska Narita International mieści się poczekalnia biznesowa przeznaczona dla 400 osób, a także mogąca pomieścić 100 pasażerów poczekalnia pierwszej klasy. Obydwie strefy oferują darmowe przekąski i napoje, dostęp do strefy biznesowej i możliwość darmowego korzystania z bezprzewodowego Internetu, prysznic, a także, za odpowiednią opłatą – salon. Sekcja dla pierwszej klasy ma także prywatne pokoje, bibliotekę i usługę typu concierge. Linie ANA mają podobne poczekalnie pierwszej i biznesowej klasy na drugim i czwartym piętrze Satelity 5.

■ [ana.co.jp](http://ana.co.jp)

## 50 JAPAN AIRLINES

Główne poczekalnie klasy pierwszej i biznesowej linii JAL w Terminalu 2 lotniska Narita zajmują łącznie prawie 4000 m<sup>2</sup>. Zostały zbudowane dwa lata temu. Strefa pierwszej klasy znajduje się na trzecim piętrze, poczekalnia biznesowa Sakura mieści się na drugim i trzecim poziomie. Wnętrza utrzymane są w nowoczesnym japońskim stylu. Obydwie poczekalnie, z dostępem do WiFi, mają samoobsługową strefę jadalną, gdzie można zamawiać dania na ciepło i na zimno w godzinach 7:30 – 22:00. Są tam także prysznice i pokoje wypoczynkowe, gdzie można skorzystać z darmowych masażów.

■ [jal.com](http://jal.com)

# Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków – Balice

Kraków ma w sobie magnetyzm, który przyciąga i turystów, i organizatorów spotkań dyplomatycznych oraz biznesowych. Dla wielu z nich pierwsze zetknięcie z miastem następuje na lotnisku. Z pewnością jest to pozytywne doświadczenie, o czym przekonał się **Andrzej Czuba**



**K**rakowskie lotnisko jest drugie w Polsce pod względem liczby obsługiwanych pasażerów. W ubiegłym roku z jego usług skorzystało prawie 3 mln osób. To po części efekt największego w naszym kraju tzw. obszaru oddziaływania – w promieniu 100 km mieszka od Balic 7.9 mln mieszkańców. W przypadku lotniska w Warszawie jest to 6.4 mln.

Port Lotniczy im. Jana Pawła II składa się z dwóch terminali: międzynarodowego (T1) oraz krajowego (T2). Korzysta z nich prawie 20 przewoźników lotniczych. Wśród najpopularniejszych kierunków prym wiodą Dublin oraz Londyn, za nimi plasuje się Monachium, Warszawa, Liverpool, Frankfurt i Paryż.

Lotnisko w Krakowie działa od 1964 roku. W 1996 roku powstała spółka z o.o., udziałowców jest w niej czterech: PP Porty Lotnicze (76,19 proc.), województwo małopolskie (22,73 proc.), Gmina miasta Kraków (1,04 proc.) oraz Gmina Zabierz (0,04 proc.). Z lotniska w Balicach korzysta również wojsko.

Plany rozbudowy portu lotniczego przewidują przede wszystkim budowę parkingu wielopoziomowego (już trwa)

oraz rozbudowę terminali – parking ma być gotowy w 2010 roku, a ta druga inwestycja ukończona w roku 2012.

## KOMUNIKACJA

Balice mają świetne połączenie z miastem. Od godziny 4:00 do 23:30 kursuje tutaj kolejka. Wcześniej rano i późnym wieczorem jeździ co godzinę, a w ciągu dnia co pół godziny. Przejazd na krakowski dworzec główny zajmuje 16 minut. Bilet u konduktora kosztuje 8 złotych, w automacie na lotnisku lub na dworcu w Krakowie 7 zł (za bagaż nie płaci się). Z rozkładem jazdy kolejki skorelowane są pory przejazdu lotniskowego shuttle busa, który kursuje między budynkami lotniska a peronem kolejki.

Lotnisko z miastem łączą dwie dzienne linie autobusowe (208 i 292) oraz jedna nocna (902). Przejazd taksówką do centrum kosztuje około 50 zł. Niedaleko lotniska przebiega autostrada A4.

Parking przy lotnisku ma 750 miejsc, budowany jest nowy – wielopoziomowy, ma zostać oddany do użytku w 2010 roku, będzie liczył 1200 miejsc. Opłata za postój to 2 zł (do 15 minut), za godzinę trzeba zapłacić 6 złotych, pierwsza i druga doba kosztują po 40 zł, każda następna 20 zł.

## T1 I T2

Terminal 1 obsługuje ruch międzynarodowy. To główny, piętrowy budynek lotniska, o wnętrzach urządzonych w stonowanej, eleganckiej kolorystyce. W strefie ogólnodostępnej znajdziemy 33 stanowiska odpraw plus jedno do odprawiania bagażu ponadwymiarowego. Jest również sala przylotów z dwoma taśmociągami oraz biurem zagubionego bagażu. W części usługowej pasażerowie mogą znaleźć wypożyczalnię samochodów, kantory, bank, siedziby biur linii lotniczych, a także bary, restauracje i sklepy oraz salonik prasowy. Ciekawostką jest automat ▶

Krakowskie lotnisko ma świetną ofertę dla biznesu



## BUSINESS LOUNGES

Port Lotniczy Kraków-Balice posiada dwa salony biznesowe – jeden w strefie Non-Schengen i drugi w strefie Schengen Terminalu 1. Pierwszy znajduje się na parterze, po kontroli bezpieczeństwa. Drugi usytuowany jest na piętrze T1, po kontroli bezpieczeństwa oraz paszportowej. Korzystają z nich pasażerowie linii lotniczych, które podpisały z lotniskiem stosowne umowy (podróżujący w klasie biznes oraz posiadacze określonych przez linie kart lojalnościowych), a także m.in. posiadacze Priority Pass i każdy, kto wykupi wejściówkę – koszt to 75 zł.

Business Lounge w strefie Non-Schengen istnieje od 2002 roku, zaś ten w strefie Schengen jest nowszy (z 2008 roku), a także większy – ma aż 180 m<sup>2</sup>. W pierwszym goście mają do dyspozycji dwa stanowiska komputerowe i drukarkę, a w drugim osobny pokój do pracy, z pię-

cioma komputerami i trzema stanowiskami do podłączenia własnego sprzętu. W obydwu salonach mogą korzystać z bezprzewodowego i bezpłatnego Internetu. W ofercie znajdują wybór polskiej i zagranicznej prasy, zimne i ciepłe napoje, alkohole, a także zimne przekąski.

W Business Lounge strefy Schengen znajduje się okno z widokiem na płytę lotniska, dzięki czemu goście mogą obserwować samoloty. Ma on bardzo stylowy, ciepły design. Z tego salonu korzysta 82 procent gości, posiadających prawo wstępu do saloni-



ków biznesowych. Wiedzie do niego Business Line – oznaczona zieloną taśmą szybka ścieżka dojścia, która prowadzi gości od stanowisk odprawy.



## SALON VIP

Wydzielona część dla gości specjalnych znajduje się po lewej stronie budynku głównego. Prace remontowe powiększyły ostatnio salon VIP o 37 m<sup>2</sup>. Stał się dzięki temu pokaźną (ponad 100 m<sup>2</sup>) częścią Terminalu 1. Zupełnie oddzielną, bo remont miał na celu stworzenie osobnego punktu kontroli bezpieczeństwa.

Salon VIP-owski znajduje się blisko płyty lotniska, przylatujący goście o specjalnym statusie są odbierani z samolotu, natomiast wylatujący są pod samolot dostarczani. Pobyt w salonie VIP zapewnia koordynację odprawy biletowej i bagażowej, kontroli bezpieczeństwa oraz pro-

cedur celnych. Obsługa zapewnia szybkie załatwienie wszelkich formalności, a odbywają się one na miejscu, w salonie.

Kraków jest miastem, w którym bardzo często odbywają się ważne spotkania biznesowe i dyplomatyczne. Czasem taka konferencja ma miejsce w VIP-owskim salonie na lotnisku – oczywiście w wersji mini, pomieszczenie ma 16 miejsc (w razie potrzeby goście wykorzystują także salony biznesowe). Projektor multimedialny, komputery, drukarka i bezprzewodowy Internet to niezbędna w przypadku wielu spotkań infrastruktura.

Przed wejściem do salonu znajdują się 4 miejsca parkingowe dla jego gości. Salon VIP działa przez 24 godziny na dobę, koszt skorzystania z jego usług wynosi 610 zł za godzinę. W cenie jest asysta personelu (12 osób obsługuje całe zaplecze biznesowe w Balicach).

W ramach XVIII edycji Medalu Europejskiego krakowski Port Lotniczy otrzymał medal za obsługę pasażerów VIP i CIP (Commercial Important Persons). Wyróżnienie przyznawane jest za spełnienie określonych standardów obsługi, całej akcji patronuje Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny.



z kwiatami, bukiet kosztuje 50 zł. Na antresoli znajduje się punkt pomocy, restauracja z daniami a la carte, a także bar samoobsługowy, w którym można palić, co jest niewątpliwie ewenementem w dzisiejszych czasach. Są tu także siedziby firm handlingowych oraz stanowiska biur podróży do obsługi pasażerów czarterowych. Przebywający w Terminalu 1 mogą skorzystać z kiosków internetowych (koszt to 1 zł za 6 minut), automatów z przekąskami i napojami (jest ich kilkanaście na całym lotnisku) i kącika zabaw dla dzieci, których zaciekawienie budzi wbudowane w ścianę akwarium. Piętro wyżej znajduje się oszklony taras widokowy (nie wieje!), czynny od 8:00 do 20:00.

W strefie ogólnodostępnej pasażerowie znajdują także masę użytecznych rzeczy: między innymi punkt informacyjny, kasy biletowe linii lotniczych, pocztę, skrytki bagażowe oraz punkt foliowania i zabezpieczania bagażu.

Strefa odlotów Terminala 1 składa się z dwóch części: Non-Schengen i Schengen. W pierwszej (dwupoziomowej) znajdują się 4 gate'y (jeden dla samolotów prywatnych i załóg), sklepy, automaty z picciem i jedzeniem, barek kawowy oraz kącik zabaw. Stąd, poza innymi kierunkami, pasażerowie latają regularnie do Chicago (latem też do Nowego Jorku). W części Schengen, poza trzema gate'ami i infrastrukturą gastronomiczno-barową oraz kolejnym akwarium i placem zabaw, znajdziemy także dwa wygodne stanowiska do pracy z laptopami – to doskonałe udogodnienie dla osób, które nie korzystają z Business Lounge»ów, a muszą pracować.

Terminal 2 jest, co oczywiste, mniejszy, bo obsługuje połączenia krajowe, budynek. Ma sześć stanowisk odprawy, salon prasowy, barek i stoisko z lokalnymi produktami, do tego kantor wymiany walut, sklep wolnocłowy oraz automaty z przekąskami i napojami. Punkt informacyjny, punkt pomocy, banko-

mat i kantor, a także kasa biletowa uzupełniają jego infrastrukturę. Znajduje się tu także kącik zabaw dla dzieci.

### NEED HELP? MASZ HELP!

Od 3 lat na lotnisku w Balicach prowadzony jest program „Need Help?”. W jego ramach studenci pomagają pasażerom, którzy po raz pierwszy podróżują samolotem lub nie znają krakowskiego portu. Udzielają informacji, kierują w odpowiednią stronę, pomagają w przeniesieniu bagażu.

Dwa punkty pomocy, urządzenia do defibrylacji, panele przywoławcze, w których wystarczy nacisnąć guzik, by nadeszła pomoc, Medi Boxy (automaty z lekarstwami) i w końcu możliwość szybkiego przyjazdu ambulansu – to oferta lotniska dla osób, które mogą potrzebować pomocy zdrowotnej. Z kolei ci, którym rozładuje się telefon (co bywa w niektórych sytuacjach dramatem), mogą skorzystać z kilku płatnych automatów do ładowania komórek.



## MEET & ASSIST

To kolejna usługa, skierowana do pasażerów biznesowych, a ma ona za zadanie usprawnić i przyspieszyć obsługę pasażerską w ruchu międzynarodowym. Na tych, którzy ją zamówią, czeka na lotnisku pracownik, który pomaga w załatwieniu wszelkich formalności i jak najszybszym dotarciu do gate'u. Gość ma także prawo wstępu do Business Lounge. Koszt usługi Meet & Assist wynosi 250 zł.



Krakowskie lotnisko ma opracowany cały system pomocy pasażerom

Osoby niepełnosprawne mają do dyspozycji, poza panelami przywoławczymi (wiszą odpowiednio nisko), stanowiska check-in z obniżonymi pulpitemi, windy w obydwu terminalach, szerokie ławki do siedzenia. Na lotnisku znajduje się „niebieska ścieżka” – oznakowanie, ułatwiające im orientację.

Bezpieczeństwo na lotnisku zapewniają też wozy strażackie z urządzeniami do przebijania kadłuba samolotu i wtłoczenia do środka piany gaśniczej. ■

## INFORMATOR

### Informacja Lotniskowa

+ 48 (0) 801 055 000  
+ 48 (0) 12 295 58 00

### Biuro zagubionego bagażu

+48 (0) 12 285 51 21

### Lekarz dyżurny

+48 (0) 12 639 30 15  
+48 (0) 600 001 151

### Ochrona Lotniska

+48 (0) 12 639 33 28

### Informacja Celna (9.00 - 16.00)

+48 (0) 22 694 31 94  
+48 (0) 22 694 30 91

### Straż graniczna

numer interwencyjny:  
+48 (0) 800 422 322  
informacja:  
+48 (0) 12 258 33 00

### Rezerwacja parkingu

+ 48 (0) 12 295 30 65

### VIP & Business Services

+ 48 (0) 12 639 33 54



# DEBIUT w WIELKIM *stylu*

Air France rozpoczyna rejsy Airbusem A380. To pierwsza europejska linia, która zapoczątkowała loty tą maszyną.

**D**ługo oczekiwany Airbus A380 w barwach Air France rozpoczął już swoje rejsowe loty. Pierwszy z nich, na trasie Paryż Nowy Jork i z powrotem był nietypowy, bowiem pasażerami były osoby, które wzięły udział w licytacji biletów – zebrane w ten sposób pieniądze przekazano na szczytny cel – pomoc dzieciom. Air France jest pierwszą linią europejską, która kupiła największy obecnie samolot. Prezentujemy zdjęcia wnętrza tej imponującej maszyny. Klasa La Premiere (pierwsza) zajmuje przód dolnego pokładu. Jest tam 9 bardzo wygodnych miejsc w układzie 1-2-1 (A-EF-L) oraz jedno samotne miejsce z przodu po lewej stronie. Klasa Affaires (biznes) zlokalizowana jest na górnym pokładzie w dwóch kabinach. Siedzenia są tam w układzie 2-2-2 (AB-EF-KL). Przednia kabina mieści 26 foteli (cztery rzędy po 6 oraz dwa fotele osobno z tyłu). Tam także umieszczono „galerię” – ekrany cyfro-



we, na których wyświetlane będą dzieła sztuki i wygodne ławeczki dla podróżnych. Druga z kabin mieści 54 fotele w dziewięciu rzędach. Daje to w sumie 80 miejsc Affaires na pokładzie górnym. Klasa ekonomiczna, nosząca w Air France nazwę Voyageur, rozmieszczona została na obu pokładach. Na górnym kabina z tymi miejscami liczy 106 foteli w układzie 3-4-3 (ABC-DEFG-JKL). Na końcu znajduje się samoobsługowy barek.

Pokład górny zajmują trzy kabiny klasy Voyageur. Ta z tyłu mieści 74 fotele, w środkowej jest ich 121 – kabiny rozdzielają dwa barki samoobsługowe i toalety. Kolejna kabina to 148 miejsc ekonomicznych, barek i kolejne toalety oddzielające sekcję Voyageur od kabiny klasy pierwszej. W sumie na obu pokładach może pomieścić się 449 pasażerów klasy ekonomicznej. ■

*Jakub Olgiewicz*

# Kolej na biznes

## Jaka jest oferta PKP Intercity skierowana do ludzi biznesu?

Bardzo dużym powodzeniem cieszą się wśród nich plastikowe Karty Intercity. Są to bilety sieciowe, które umożliwiają podróż wszystkimi pociągami każdej spółki kolejowej na terenie Polski. Występują one w kilku wariantach, od kwartalnych po całoroczne, są imienne lub na okaziciela. Firmy, których pracownicy często podróżują, chętnie z nich korzystają, bo to wygodne dla nich rozwiązanie. Księgowość nie musi rozliczać wielu faktur, ale tylko jedną, pracownicy korzystający z kart nie martwią się o zakup biletów, poza tym nie muszą mieć miejscówek – wsiadają do pociągu i zajmują pierwsze wolne miejsce. Oczywiście, kiedy spodziewają się, że pociąg może być przepełniony, lepiej by miejscówkę pobrali w kasie lub przez Internet – jest ona wtedy bezpłatna.

## Czy te karty są popularne?

Ich sprzedaż ciągle rośnie. I chcemy tę ofertę rozwinąć. Planujemy wprowadzenie kart o większym stopniu uszczegółowienia – np. tylko na pociągi kategorii InterCity czy na określone trasy.

## Niektóre połączenia w Polsce są bardziej „biznesowe” niż inne.

To przede wszystkim trasy, łączące Warszawę z Krakowem, Poznaniem i Katowicami. Wiemy z badań, że karty dla firm, które będą dostępne na te połączenia, mają szansę stać się dużym sukcesem rynkowym. Są przedsiębiorstwa, w których 90 procent podróży służbowych odbywa się z Warszawy i do Warszawy.

## Czy pasażer biznesowy może liczyć w Polsce na podróż w komfortowych warunkach?

Większość ankietowanych przez nas osób, a badania robimy regularnie, nie ma większych zastrzeżeń co do jakości podróży pociągami InterCity – pojawiają się oczywiście różne postulaty, na przykład żeby klimatyzację w pociągach uzupełnić o zapachy. Ale generalnie nasi pasażerowie są dość zadowoleni. Ludzie biznesu mogą korzystać z prze-

O ofercie biznesowej w pociągach Intercity, oczekiwaniach pasażerów oraz planach inwestycyjnych, z **Robertem Kostera**, Zastępcą Dyrektora Biura Marketingu PKP Intercity, rozmawia **Andrzej Czuba**.



Kolej oferuje firmom specjalne przedziały i wagony, do tego plastikowe karty na wszystkie połączenia w Polsce

działów menedżerskich. Są one czterosobowe, mają duży stół, można w nich podróżować naprawdę wygodnie – w tej chwili jeździ 20 pociągów, do których dołączamy tego typu wagony. Czasem biznesmen, który chce mieć komfort podróży w samotności, bo np. prowadzi ważne rozmowy telefoniczne, wykupuje 1 bilet i 3 miejscówki, wtedy ma cały przedział dla siebie. W cenie biletu jest, w zależności od pory dnia, śniadanie lub obiad, prasa biznesowa i codzienna. Dla kogoś, kto chce pracować w czasie podróży, to bardzo dobre rozwiązanie.

## Czy firmy często wynajmują wagony konferencyjne?

Nasza spółka ma dwa takie wagony, w każdym znajduje się stół konferencyjny na około 30 osób, monitor, nagłośnienie, istnieje możliwość podłączenia projektora, jest również mini bar. Te wagony nie kursują regularnie, są dołączane do taboru na zamówienie. Cieszą się

sporym powodzeniem, bo czas podróży można wykorzystać na zorganizowanie mini konferencji lub szkolenia. Firmy wynajmują także całe wagony pasażerskie z okazji wyjazdów integracyjnych i – nie tracąc czasu – prowadzą np. szkolenia. Wynajmowane wagony są dołączane do pociągów, kursujących według rozkładów jazdy, ale można też pojechać własną trasą.

## Własną trasą?

Jakiś czas temu jedno z przedsiębiorstw zabrało top management i najważniejszych klientów w trasę objazdową po Bałkanach. Nie jest to tania, ale na pewno dość spektakularna forma docenienia partnerów biznesowych.

## W niektórych pociągach znajdują się też przedziały typu Lux.

Jest to standard ogólnoeuropejski. W pociągach nocnych EuroNight, które kursują na długich trasach, muszą się

znajdować takie przedziały – są to jednoosobowe pokoje, z telewizorem i łazienką.

**Internet stał się w biznesie podstawowym kanałem komunikacji. Czy w pociągu można korzystać z darmowego dostępu do sieci?**

Prowadziliśmy badania na ten temat. Uzyskanie stabilnego sygnału internetowego w pociągach to sprawa skomplikowana technologicznie, droga i nie

**Mówił Pan o badaniach – czego przede wszystkim oczekują od PKP Intercity pasażerowie biznesowi?**

Punktualności. W tej chwili mamy taką szczęśliwą sytuację, że sieć trakcyjna jest modernizowana, ilość robót na torach jest ogromna, ale niestety powoduje to konieczność dokonywania okresowych zmian w rozkładach jazdy. Bywa tak, że dany pociąg kursuje okresowo o 5 minut później lub wcześniej. Informujemy pasażerów o tym z odpowied-

pasażerowie pierwszej klasy, jest w niej bezprzewodowy Internet, klimatyzacja, kawa i herbata, telewizja, monitory z podglądem rozkładu. Jest to miejsce strzeżone, trzeba okazać bilet by się do niego dostać. Bywa ten salon wykorzystywany również na spotkania konferencyjne. Myślimy o poszerzeniu tej oferty, o stworzeniu takich stref w Krakowie i Poznaniu, ale na razie pozostaje to w sferze planów. Kryzys skutecznie studi zapalę inwestycyjne.

**Przy trasie z centrum na warszawskie lotnisko wiszą ogromne billboardy, które zachęcają pasażerów do korzystania z usług PKP Intercity. Jaka jest, Pana zdaniem, przewaga pociągu nad samolotem?**

Dostępność i pewność dotarcia. My nie konkurujemy z lotnictwem na trasach dalekich, np. do Rzymu, bo wiadomo, tu nie mamy szans. Ale w przypadku podróży krótszych jesteśmy konkurencyjni. Na przykład pociąg do Berlina jeździ trzy razy dziennie. Jasne, że dłużej, bo podróż trwa prawie sześć godzin, ale jedynie potężna klęska żywiołowa mogłaby go powstrzymać przed dotarciem do celu.

Samolot jest mocno uzależniony od warunków atmosferycznych, mgła może spowodować, że nie odleci lub wyląduje na lotnisku zapasowym. Im trasa krótsza, tym nasza konkurencyjność rośnie. W tej chwili pasażer może już wyjść na pociąg właściwie jak na tramwaj czy autobus – odjazd z Warszawy do Krakowa następuje co godzinę. Znaczenie dla wielu osób ma i to, że w pociągu można wstać, pójść do restauracji, można spokojnie pracować.

Istotne jest także i to, że się modernizujemy. Na trasie do Krakowa czy Katowic zesłaliśmy z czasem przejazdu poniżej dwóch godzin i trzydziestu minut. To już naprawdę duże osiągnięcie. Kupiliśmy nowe, wielosystemowe lokomotywy firmy Siemens, które u nas noszą nazwę Husarz. Dzięki nim nie musimy przepinać lokomotyw na granicy – a w różnych krajach są zbudowane różne systemy zasilania prądem. To też skraca czas podróży.

Oczywiście, nie zrobimy wszystkiego i nie od razu. Zapóźnienia, jeśli chodzi o infrastrukturę, są w naszym kraju ogromne. Jeżeli przez ileś lat nic się nie robiło w kierunku jej modernizacji, to trudno to szybko nadrobić. Ale robimy, co możemy. I jedziemy dalej. ■



gwarantująca odpowiedniej jakości. Robiliśmy testy i nie byliśmy zadowoleni. Z kolei oczekiwania pasażerów nie są duże. Kilka lat temu bardzo wiele osób chciało od nas takiej usługi. Dzisiaj już nie – dostęp do mobilnego Internetu stał się powszechny wśród menedżerów. Podróżujący ma w laptopie czy komórce swoją sieć skonfigurowaną stosownie do swoich potrzeb i nawet gdyby miał możliwość, nie korzystałby z naszej sieci. Dużo ważniejsze dla naszych pasażerów jest to, by w każdym wagonie były gniazdko do podłączenia komputerów.

nim wyprzedzeniem, ale nie zawsze taka informacja do nich dociera. Dla kogoś, kto przyzwyczaił się do podróżowania w danym kierunku o określonej porze, może to stanowić kłopot. Rozumiem ten dyskomfort, ale musimy jakoś sobie radzić z modernizacją, w końcu wszyscy chcemy podróżować coraz szybciej i bardziej komfortowo. Z badań wynika, że punktualność jest bardzo ważna dla pasażerów InterCity, choć te pociągi spóźniają się najmniej – a ma stosunkowo niewielkie znaczenie dla podróżujących pociągami niższej klasy, choć to właśnie one spóźniają się częściej.

**Biznesowi pasażerowie bardzo dużą wagę przykładają do tego, by pociągi jeździły punktualnie**

**A nie ma?**

Wszystkie wagony InterCity dają takie możliwości, ale już w składach o niższym standardzie jest z niestety tym gorzej. Oczywiście w tej chwili każdy wagon po modernizacji jest w nie standardowo wyposażony, ale proces modernizacji całego naszego toboru to nie jest zadanie na jeden rok.

**Na każdym lotnisku istnieje coś takiego jak Business Lounge czy też salon VIP-owski.**

Bezpieczeństwo na dworcach to kolejna, często podnoszona przez naszych pasażerów, kwestia. My mamy tylko jedną strefę VIP, na Dworcu Centralnym w Warszawie. Mają do niej wstęp

# Złota piątka

To jedna z najszybciej rozwijających się grup hotelowych na świecie. Główny nacisk kładzie na nowe inwestycje w Afryce, na Środkowym Wschodzie i w Europie – także w Polsce.



## PARK INN

Hotele tej sieci rosną, przede wszystkim w krajach europejskich i w Afryce, jak grzyby po deszczu. To nowoczesne, międzynarodowe hotele klasy średniej z wystrojem, który nieodłącznie kojarzy się z radością życia. Kolor odgrywa tu bowiem wyjątkową rolę. Jak twierdzą sami twórcy sieci Park Inn jest ona globalna w wyglądzie, narodowa w swej skali oraz lokalna, gdy chodzi o obsługę. Czyście, ciepłe i przyjazne gościom wnętrza, stwarzające miłą atmosferę i poczucie bezpieczeństwa to jej znak rozpoznawczy. Przy dbałości o detale hasłem określającym tę sieć jest „the best sleep in town”, czyli najlepsze miejsce do spania w mieście.



Grupa skupia pięć marek hoteli: Radisson Blu Hotels & Resorts (jeszcze niedawno znana jako Radisson SAS Hotels & Resorts), Regent Hotels & Resorts, Park Inn, Country Inns & Suites oraz debiutującą sieć pod szyldem Missoni.

W sumie jest to już ponad 380 hoteli, które oddają do dyspozycji niemało 81 tysięcy pokoi w 59 krajach.

Grupa znana jest z inwestycji, w których znaczną wagę przywiązuje do ar-

chitektury i designu wnętrz swoich hoteli. Kluczowe jest jednak indywidualne podejście do klientów – najlepiej oddaje to przesłanie filozofii firmy, które brzmi po prostu „Yes, I can”.

Przed trzema laty Rezidor zaczął być notowany na giełdzie w Sztokholmie, głową przedsięwzięcia i urzędującym w grupie od lat prezesem zarządu, którego siedziba mieści się w Brukseli, jest Kurt Ritter – ikona branży hotelarskiej, laureat licznych nagród z tej dziedziny i posiadacz dwóch doktoratów honoris causa. ■

## COUNTRY INN

Sieć hotelowa, gdzie największym atutem jest domowa atmosfera. Skierowana jest do gości, dla których liczy się dobra obsługa za wyjątkowo dobrą cenę. Wystarczy przekroczyć próg jakiegokolwiek hotelu Country Inn, by poczuć różnicę. Pastelowe kolory, kominek w foyer, drewniane podłogi, szerokie klatki schodowe, wyłożone dywanami – tradycyjny i pełen ciepła nastrój charakterystyczny dla niewielkich rodzinnych hoteli, prowadzonych często przez kilka kolejnych pokoleń. Country Inn właśnie przez odniesienia do takich miejsc stwarza swoim gościom klimat, w którym czują się jak u siebie. Tym bardziej, że zawsze mają do dyspozycji wyjątkowo przyjazną obsługę. W gustownie urządzonych pokojach znaleźć można wyposażenie spotykane zazwyczaj w hotelach wyższej klasy – ekspres do parzenia kawy, żelazko czy suszarkę do włosów.





## RADISSON BLU

Sztandarowa sieć grupy Rezidor. Jeszcze niedawno nazywana Radisson SAS, ze względu na jej skandynawskie korzenie. Obecnie następuje zmiana nazwy. Słowo Blu, które się w niej znalazło to po prostu odniesienie do błękitnego kwadratu, jaki widnieje w logo sieci, a pisane jest w ten sposób (nie pochodzi z żadnego języka, choć podobieństwo do angielskiego blue jest dość oczywiste), by podkreślić ponadnarodowy charakter tych hoteli. Znaleźć je można w stolicach wielu krajów i w największych miastach, na lotniskach oraz w kurortach wypoczynkowych – podstawowym wyznacznikiem jest tu jednak jakość i kompleksowość obsługi. W nowoczesnych wnętrzach goście Radissona znajdują wszystko, czego potrzeba, by efektywnie i komfortowo spędzić czas. Przestronne, gustownie urządzone pokoje, doskonale wyposażone sale fitness, bary i restauracje serwujące najbardziej wykwintne dania, i oczywiście obsługę na najwyższym poziomie. Klienci biznesowi mogą tu liczyć na zaplecze konferencyjne umożliwiające organizację spotkań od posiedzenia kilkuosobowego zarządu po duży mityng czy imprezę integracyjną. Standardem jest dostęp do bezprzewodowego Internetu na terenie każdego z hoteli.

## REGENT

To, co najbardziej liczy się i jest widoczne w hotelach sieci Regent, określić można w zasadzie jednym słowem – luksus. Pięciogwiazdkowe klasyczne, pięknie położone w najbardziej czczujących regionach świata i urządzone z przepychem ale też nad wyraz gustownie. W wystroju królują szlachetne gatunki drewna, granit, marmur, atlasy, jedwabie i antyki.

Pokoje zapewniają gościom maksimum komfortu, wyposażono je we wszystko, co może sprawić, by nic nie zakłócało wypoczynku. W ofercie każdego hotelu Regent znajduje się także luksusowe Spa z wieloma zabiegami pozwalającymi na kojący relaks. Perfekcyjna i niewidoczna niemal obsługa dopełnia całości. To sieć dla najbardziej wymagających gości.



## HOTEL MISSONI

Najnowszy projekt, którego współtwórcami są właściciele znanej włoskiej marki mody i designu Missoni. To sieć, gdzie największym atutem jest niezależność i bezkompromisowość. Propozycja ta skierowana jest do podróżujących po świecie indywidualistów, którzy są skłonni zapłacić więcej ale też mają wysokie oczekiwania, bo czas jakim dysponują jest dla nich niezmiernie cenny. Hotele Missoni, w bardzo nowoczesnym stylu, pełne dzieł sztuki i niekonwencjonalnych rozwiązań będą liczyły od 100 do 300 pokoi. Wielką wagę będzie się tam przywiązywać do wyszukanej kuchni i doboru najlepszych win dla gości.

Pierwszy hotel pod marką Missoni otwarto wiosną 2009 roku w Edynburgu. Kolejnym będzie hotel w Kuwejcie.



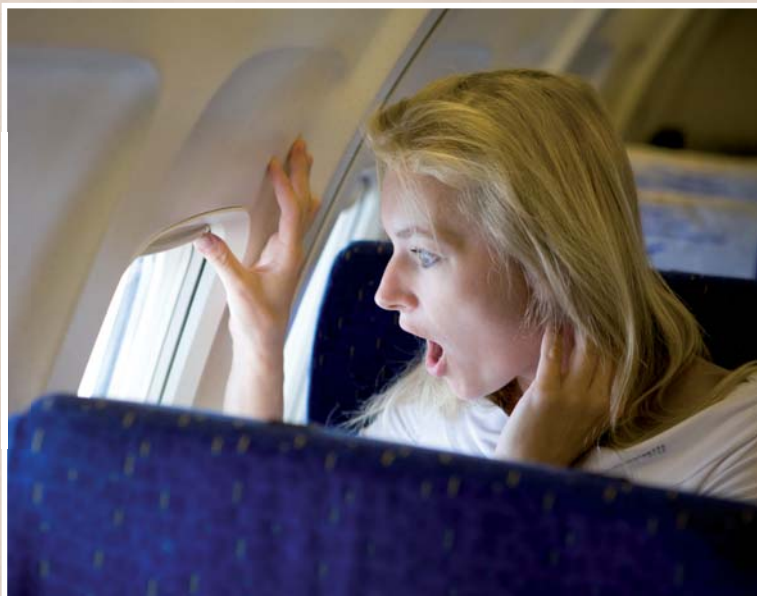
## REZIDOR W POLSCE

W naszym kraju Rezidor ma obecnie pięć hoteli Radisson Blu: w Warszawie (311 pokoi), Krakowie (196 pokoi), Wrocławiu, (162 pokoje) Szczecinie (369 pokoi) i Gdańsku (134 pokoje) oraz Park Inn w Krakowie (152 pokoje).

W czerwcu 2012 roku, tuż przed mistrzostwami Europy w piłce nożnej, zostanie otwarty Park Inn we Wrocławiu, do dyspozycji gości będzie 206 pokoi.

# Strach przed lataniem

Podróżowanie samolotem jest dla ludzi biznesu koniecznością, która pozwala oszczędzić wiele czasu. Nie zdajemy sobie jednak sprawy z tego, jak wiele osób odczuwa lęk za każdym razem, gdy wsiada do samolotu. **Wojciech Chelchowski** szuka odpowiedzi, jak radzić sobie ze strachem.



Niektórzy nie mogą zasnąć już kilka dni wcześniej, inni spędzają cały lot z zaciśniętymi pięściami, wpadając w przerażenie przy każdym bardziej gwałtownym ruchu samolotu, jeszcze inni powiedzieli sobie „dość” i wolą spędzić wiele godzin w pociągu lub samochodzie, bo obawa przed wznieśieniem się w powietrze jest zbyt wielka.

Samolot jest w podróży biznesowej, wydawałoby się, normalnym i najlepszym środkiem transportu. To prawda. Skąd więc bierze się strach przed lataniem i czy można sobie z nim poradzić? O pomoc w wyjaśnieniu tych zawiłych kwestii poprosiliśmy Pawła Urbasia, psychologa klinicznego, pracującego w Centrum Operacyjnym PLL LOT, zajmującego się również badaniem lęku przed lataniem.

## SZKIEŁKO I OKO

Aviophobia (lub FOF, czyli fear of flying) jest specyficzną fobią sytuacyjną. Oznacza to, że potencjalny pasażer odczuwa stały i nadmierny lęk, który pojawia się w chwili lotu lub na samą myśl o nim. Lęk ten dotyczy zazwyczaj tego, co może się stać aniżeli tego, co dzieje się w danej chwili. W związku z tym aspekt poznawczy, a do-

kładnie sposób myślenia o planowanym locie ma tutaj decydujące znaczenie.

„Człowiek uczy się reagować lękiem najczęściej na dwa sposoby – wyjaśnia Paweł Urbas. – Bezpośrednio: doświadczając potencjalnego niebezpieczeństwa, na przykład silnych turbulencji w trakcie lotu, wypadnięciem masek tlenowych z powodu awarii układu klimatyzacyjnego, awaryjnego lądowania czy konieczności zawrócenia na lotnisko z powodu usterki technicznej, oraz poprzez obserwację: czyli uczymy bać się latać słuchając chociażby rodziców czy znajomych, którzy często podróżują i przeżywają „dziwne i niebezpieczne przygody”, czytając gazety i oglądając telewizję, która donosi o wszystkich wypadkach lotniczych poświęcając im bardzo dużo uwagi. Niestety często informacje te są niepełne i zafałszowane, bowiem rzadko wypowiadają się w tych sprawach specjaliści. Oczywiście nie można pominąć także faktu, że inne zaburzenia jak np. ataki paniki, które nie są specyficzne dla podróży lotniczej (klastrofobia, agorafobia, lęk wysokości, itp.) mogą sprzyjać powstawaniu i rozwijaniu i lęku przed lataniem.”

Nasz ekspert przytacza również szereg badań, bowiem tą tematyką zajmują się



## SPOKOJNIE, TO NIE JEST AWARIA!

W czasie podróży samolotem odbywa się szereg standardowych procedur, którym towarzyszą dźwięki lub zdarzenia mogące wzbudzić u pasażera niepotrzebny strach. Przedstawiamy kilka z nich, wyjaśniając – co dzieje się z samolotem.

- **Po uruchomieniu silników na chwilę gasną światła i zamiera klimatyzacja**

**Spokojnie:** to zmiana źródła zasilania, z zewnętrznego generatora na wewnętrzny.

- **Podczas kołowania wysuwa się dolny fragment skrzydła.**

**Spokojnie:** pilot zwiększa powierzchnię nośną skrzydeł niezbędną przy starcie. Podobna procedura odbędzie się przed lądowaniem.

- **Zaraz po starcie dobiega hałas spod podłogi.**

**Spokojnie:** to podwozie samolotu zostaje schowane na czas lotu.

- **W trakcie wznoszenia silniki wydają się cichnąć, jakby przestały pracować.**

**Spokojnie:** następuje znaczne zmniejszenie mocy po jej maksymalnej wartości potrzebnej przy starcie.

- **W trakcie turbulencji skrzydła wyginają się w górę i w dół.**

**Spokojnie:** są tak zaprojektowane, by właśnie w ten sposób reagować. W największych samolotach skrzydła potrafią wychylać się nawet na kilka metrów.

- **Przy schodzeniu do lądowania coś się dzieje pod podłogą.**

**Spokojnie:** dzieje się i owszem. Podwozie zostaje wypuszczone i zatrząskuje się w ryglach.

naukowcy bardzo poważnie i to od wielu lat. Co wynika z tych badań?

– 45-50 procent populacji odczuwa dyskomfort lub silny lęk przed lataniem, z czego 10 proc. boi się tak bardzo, że unika lotów (Sosa & Vina, 1999).

– 63 procent odczuwa niepokój związany z podróżą a dominujący jest lęk przed lataniem (McIntosh, 1996).

– 40 procent badanych boi się startu i lądowania (McIntosh, 1998)

– 20 procent spośród tych, którzy boją się latać używa alkoholu albo innych środków odurzających, by zredukować lęk (Greist & Greist, 1981)

– 50 procent osób doświadczających objawów lęku to ludzie pomiędzy 20 a 30 rokiem życia, w większości kobiety (Matsumoto & Goebert, 2001)

PLL LOT także prowadził własne badania tego zjawiska. Psychologowie poddali testom stuosobową grupę pracowników trzech dużych firm. I wynik wskazał, że najczęściej u badanych występowały: myśli katastroficzne, przyspieszone bicie serca, ucisk w żołądku, pocenie się, oszołomienie, gonitwa myśli, mdłości i kłopoty z koncentracją. Jednocześnie prawie 32 procent badanych wskazywało, że gdyby odczuwało mniejszy stres latałoby częściej, 52 procent wzięłoby udział w szkoleniu pomagającym w radzeniu sobie z lękiem przed lataniem, a 8 procent badanych przyznało, że z powodu silnego lęku musiało odwołać podróż lotniczą.

„Wszystkie badania wykazują także, że lęk przed lataniem nie jest w pełni jednolitym zaburzeniem – stwierdza Paweł Urbaś. – Może współwystępować z innymi zaburzeniami lękowymi. 44 proc. osób doświadczających lęku przed lataniem doznaje także ataków paniki, 23 proc. cierpi na lęk wysokości, 25 proc. na klaustrofobię a 33 proc. na agorafobię.”

## WALCZ ZE STRACHEM

Dla personelu pokładowego najtrudniejsze są przypadki, w których u pasażera pojawiają się ataki paniki. Załogi przechodzą więc specjalistyczne szkolenia. Reagować trzeba szybko, zazwyczaj próbując odwrócić uwagę panikującej osoby, poprzez nawiązanie rozmowy. W przypadku hiperwentylacji – pomocne jest przytknięcie pasażerowi do ust papierowej torebki. Oddychając własnym wydychanym powietrzem otrzymuje wówczas więcej dwutlenku węgla.

Szkolenia dla odczuwających lęk pasażerów są dość często organizowane

## JAK WALCZYĆ Z FOF?

Ze strachem przed lataniem można sobie poradzić. Oto kilka wskazówek psychologa klinicznego, Pawła Urbasia – co powinny robić osoby, które odczuwają lęk przed wejściem do samolotu.

- **Możliwie jak najbardziej wypocząć przed podróżą.**

- **Przyjeżdżać na lotnisko z wyprzedzeniem – łatwiej oswaja się z nową atmosferą i sytuacją.**

- **Poprosić kogoś z personelu, aby opowiedział im o samolocie i podróży. Pozwoli to uspokoić poczucie zagrożenia.**

- **Podczas lotu zająć się lekturą interesującej książki, rozmową z pasażerem obok lub posłuchać muzyki.**

- **Postarać się zrelaksować w czasie rejsu i korzystać z serwisu na pokładzie.**

- **Poszukiwać rzetelnych informacji i wyzybywać się błędnych przekonań o lataniu np. poprzez udział w warsztatach uczących jak latać bez lęku.**

- **Można też zastosować proste techniki radzenia sobie ze stresem np.:**

– **Napiąć wszystkie mięśnie ciała jednocześnie i pozostać w takim stanie przez kilka sekund. Następnie gwałtownie rozluźnić mięśnie. Pojawi się wówczas uczucie zrelaksowania – można powtórzyć to ćwiczenie kilka razy.**

– **Spokojne i miarowe oddychanie ma również wpływ relaksujący na napięcie ciała. Należy postarać się kontrolować rytm oddechu przez jak najdłuższy czas.**

przez linie lotnicze. To trwające dwa, trzy dni seminaria, gdzie uczy się technik radzenia sobie ze stresem, przedstawia się informacje o specyfice lotu samolotem, jego mechanice i uwarunkowaniach technicznych. Finałem jest kilkudziesięciominutowy lot próbny w towarzystwie psychologów. Efekty są przeważnie bardzo pozytywne.

„Nic jednak nie zastąpi głosu kapitana informującego o warunkach pogodowych czy informacji o rozpoczęciu zniżania do lądowania – mówi Paweł Urbaś. – Nigdy nie zapomnę słów kapitana, który zapowiadał rozpoczęcie procedury zniżania informując „hałas, który państwo przed chwilą usłyszeli to dźwięk wysuwającego się podwozia, co oznacza, że w ciągu kilku minut będziemy na ziemi. Dziękuję państwu za miły lot....”.

# KLUBOWA LOJALNOŚĆ ACCOR

A|Club to program lojalnościowy hoteli grupy Accor. Stworzono go zaledwie przed rokiem – jednak już teraz ma ponad trzy miliony uczestników. Bo to się po prostu opłaca.

## A|CLUB



Posiadacze kart A|Club otrzymują punkty za każdego dolara lub euro, jakie wydadzą w jednym z ponad dwóch tysięcy hoteli grupy Accor. W programie uczestniczy aż 9 marek na świecie: Sofitel, Pullman, MGallery, Novotel, Mercure, Suitehotel, Ibis, All Seasons, Adagio, a także Accor Thalassa w wybranych krajach i oczywiście w Polsce Orbis Hotels, bowiem Accor jest inwestorem strategicznym Grupy Orbis. Każdy punkt daje szansę na kolejne bonusy i profity. Przystąpienie do programu jest proste. Wystarczy, podczas pobytu w którymkolwiek hotelu, poprosić recepcję o specjalny druk akcesji lub skorzystać z Internetu i zarejestrować się na stronie [www.a-club.com](http://www.a-club.com). Pośród trzech milionów uczestników programu lojalnościowego Accor przybywa Polaków, dlatego niedawno stronę uruchomiono także w języku polskim.

Program A|Club daje uczestnikom możliwość wyboru klubowej karty. Bezplatna A|Club Loyalty Classic wręczana jest każdemu, kto zaczyna swoją przygodę z grupą Accor. Po uzyskaniu na karcie 2500 punktów lub po 10 noclegach w hotelach biorących udział w programie otrzymuje się status Silver, potem Gold a na końcu Platinum. Każdy stopień to oczywiście dodatkowe przywileje

– gwarancja dostępności pokoju z trzy lub pięciodniowym wyprzedzeniem; podwyższenie standardu pokoju czy możliwość późnego wymeldowania do godz. 16.00 w dniu wyjazdu. Na posiadaczy kart czekają też powitalne drinki i podarunki, bezpłatne zabiegi lub kosmetyki w hotelach, które mają strefy Wellness & Spa a także dodatkowe punkty bonusowe. Można także wykupić specjalną kartę A|Club Favorite Guest. Oprócz wszelkich wspomnianych już przywilejów jej posiadacze mogą dodatkowo liczyć na zniżkę opłaty za pobyt w hotelu do 15 procent. Punkty przyznawane są nie tylko za sam pobyt ale również za korzystanie z usług wykupionych w hotelu. Co więcej, klubowicze nagradzani są punktami również podczas korzystania z usług partnerów sieci Accor – a są to wypożyczalnie samochodów Europcar, Club Med oraz 12 programów linii lotniczych (wkrótce będzie ich około 30. Co szczególnie ważne – punkty nigdy nie tracą ważności. Aby je zachować, wystarczy raz w roku zastrzymać się w jednym z hoteli biorących udział w programie.

### PUNKT ZA PUNKT

Same hotelowe przywileje to nie wszystko. Zebrane punkty bonusowe można wymieniać na specjalne kupony upominkowe (2000 punktów to kupon o wartości 40 euro lub 60 dolarów) – a te z kolei mogą posłużyć jako swego rodzaju „waluta”, bo można nimi zapłacić za pobyt. Kupony są na okaziciela, więc można nimi kogoś obdarować, tym bardziej, że honorują je także wspomniani już partnerzy grupy Accor (Europcar, Club Med. A także sieć cukierni w Paryżu Lenotre). Dodatkowo punkty można również zamieniać na mile w ramach programów Frequent Flyer. W Polsce klubowicze A|Club korzystają z przywilejów w kilkudziesięciu hotelach pięciu marek – Sofitel, Novotel, Mercure, Ibis i Orbis Hotels. Dodatkowe informacje oraz formularz zgłoszeniowy do programu znajdziecie na [www.a-club.com](http://www.a-club.com).





# 90 LAT na NIEBIE

Prawie 24 miliony pasażerów, ponad 200 samolotów, kilkaset obsługiwanych kierunków, więcej niż 33 tysiące pracowników oraz 90 lat tradycji – tak prosperuje dzisiaj KLM, jedna z najstarszych na świecie linii lotniczych.



**K**iedy królowa Wilhelmina podpisywała w 1919 roku akt tworzący Koninklijke Luchtvaart Maatschappij, czyli holenderskie królewskie linie lotnicze, z pewnością nie spodziewała się, że tworzy w ten sposób przyszłego potentata. Jego siłę ewidentnie zwiększył alians z Air France, który nastąpił w 2004 roku. Dzisiejsza Grupa KLM to także regionalna holenderska linia lotnicza KLM Cityhopper, Martinair, niskokosztowa linia Transavia.com oraz Kenya Airways. Nowoczesna flota, ogromny zasięg i nieustanne inwestycje to wizytówka Royal Dutch Airlines.

Między październikiem 1919 roku, kiedy powstały Królewskie Holenderskie Linie Lotnicze, a majem 1920, upłynęło zaledwie kilka miesięcy. Ale to właśnie wtedy odbył się pierwszy lot KLM z Londynu do Amsterdamu. Historia zanotowała nazwisko pilota, był nim Jerry Shaw. Do końca tamtego roku linie przewiozły 345 pasażerów. Dzisiaj to brzmi jak niewiarygodna bajka, ale przed II wojną światową linie lotnicze, otoczone nimbem nowości i ekskluzywnych usług, zdobywały rynek bardzo powoli. Wystarczy spojrzeć na daty. W 1924 roku KLM stworzył pierwszą międzykontynentalną

linię – z Amsterdamu do Batawii (kolonialna Dżakarta) – do wybuchu wojny była to najdłuższa regularna linia na świecie. Siedem lat później Fokker Pelican, lecący w barwach KLM, pobił rekord przelotu z Amsterdamu do Dżakarty – wynosił on 4 dni, 4 godziny i 35 minut – chodziło wtedy o dowiezienie na czas kartek z życzeniami świątecznymi.

W 1943 roku KLM uruchomił pierwszy transatlantycki lot, do Curaçao w Brazylii. Trzy lata później zaczął operować na linii Amsterdam – Nowy Jork. Koniec lat pięćdziesiątych to początek połączeń z Tokio, zaś rok 1960 otworzył erę odrzutów, wtedy to KLM włączył do swojej floty samolot McDonnell Douglas DC-8. Z kolei rok 1971 to początek ery szeroko kadłubowców, a to za sprawą włączenia do swoich usług samolotu Boeing 747B.

KLM był pierwszą linią w Europie, która wprowadziła stały program lojalnościowy. Nosił nazwę „Latający Holender” i rozpoczął swoje funkcjonowanie z początkiem lat 90-tych. W maju 2004 roku KLM połączył się z linią Air France. Dwa lata później wprowadził, jako pierwsza linia lotnicza na świecie, samoobsługowe kioski do odprawy. Przychody Grupy KLM sięgają 8 miliardów euro (dane za finansowy rok 2007-2008).

**KLM ma nadal dobrą pozycję na rynku. Alians z Air France wzmocnił linię jeszcze bardziej**

Dzisiaj flota KLM to kilkanaście typów samolotów, od małego Fokkera na 50 osób po Boeinga 747-400, który mieści 428 pasażerów. Linia, podobnie jak i Air France, należy do stowarzyszenia lotniczego Sky Team, drugiego pod względem wielkości na świecie. Skupia ono 13 partnerów, m.in. Alitalia i CSA Czech Airlines. Alians zapewnia pasażerom biznesowym dostęp do ponad 400 Business Lounges na całym świecie i pozwala wybierać loty spośród 16 tysięcy tras w 840 kierunkach.

KLM ma bardzo rozbudowaną ofertę dla biznesu. Prowadzi między innymi program BlueBiz, który z grubsza polega na kolekcjonowaniu tzw. Blue Credits, punktów za podróże linią. Liczba punktów zależy od miejsca wylotu, celu podróży i zarezerwowanej klasy. W Europie za jedno wydane euro (w Polsce złotówkę) należy się firmie jeden „błękitny kredyt”. Kredyty są wykorzystywane przy odprawianiu się przez Internet i da się za nie kupować bilety na kolejne loty. Firmom, których pracownicy dużo podróżują, KLM i Air France oferują porozumienie korporacyjne. Preferencyjne stawki i obsługa dedykowanego menedżera linii lotniczych to jedno z wielu korzyści. ■



Milano Convention Centre

Nowe połączenia komunikacyjne, luksusowe hotele  
i największe europejskie centrum kongresowe.

W Mediolanie szykują kolejny renesans,  
co miała okazję zaobserwować

**Sara Turner**

# VOLTA MILANO

Niby wszystkie drogi prowadzą do Rzymu, ale wszyscy i tak spotykają się w Mediolanie. Starożytni Rzymianie nazywali miasto Mediolanum, co znaczy „centralne miejsce”, znajdowało się ono bowiem w samym sercu ich systemu komunikacyjnego. Dzisiaj w Rzymie decydują się polityczne losy Italii, ale to Mediolan jest potęgą gospodarczą – w 2004 zajął, jako stolica prowincji (noszącej nazwę, a także, Mediolan), czwarte miejsce w Europie pod względem produktu regionalnego brutto, zaraz po Paryżu, Londynie i regionie Ren-Ruhra. W Mediolanie znajduje się włoska giełda, działa dziesięć uniwersytetów. Jedna czwarta włoskich badań naukowych jest przeprowadzana właśnie tutaj. Nic zatem dziwnego, że miasto szykuje się do kolejnego przełomu w swoich dziejach – zupełnie jak do obrotu z renesansowego tańca, noszącego nazwę volta.

Mediolan chce być europejskim punktem odniesienia. Ma zamiar to osiągnąć między innymi dzięki rozbudowie centrum konferencyjnego, która zostanie ukończona w 2011 roku. Milano Convention Centre zwiększy w ten sposób pojemność z 5,5 tysiąca do 18 tysięcy miejsc i stanie się największym centrum konferencyjnym w Europie. Futurystyczny budynek projektu architekta Mario Bellini, wspaniale wzbogaci architekturę Mediolanu. Kolejnym punktem oferty miasta jest Stella Polare, nowoczesne centrum konferencyjne otwar-

te w 2006 roku w budynku wystawieniczym o nazwie Fiera Milano. Świetnie wyposażone sale posiedzeniowe i nowoczesne audytorium – zaprojektowane na miarę XXI wieku. Oba te miejsca to inwestycje przygotowywane z myślą o mającym się odbyć tutaj Expo 2015, które może przyciągnąć do miasta nawet 30 milionów odwiedzających.

W Mediolanie usprawniona została komunikacja – centrum Lufthansa Italia zaczęło obsługiwać nowe połączenia ze swojego mediolańskiego węzła. W 2011 roku ma wystartować nowa, prywatna sieć kolejowa Italo, konkurencyjna w stosunku do państwowych kolei Eurostar Italia Alta Velocita, co również pomoże przyciągnąć turystów do drugiego największego miasta Włoch.

Kryzys dotknął Mediolan jak chyba żadne inne miasto w Europie. Ezio Indiani, dyrektor generalny pięciogwiazdkowego hotelu Principe di Savoia,

**Mediolan chce być centralnym punktem Europy**

zauważył 15-stoprocentowy spadek zainteresowania wśród klientów. „Milan to miasto biznesowe, więc kryzys dał nam popalić” – przyznaje. Mimo to zaplecze hotelowe nieustannie się rozwija i wkrótce mają tu powstać nowe hotele International i Sheraton. W przyszłym roku zostanie otwarty 137-pokojowy Milan Grand Hotel Duomo, położony na północ od najczęściej odwiedzanego placu w Mediolanie, Piazza Duomo. Hotel lotniskowy Malpensa Airport ma zostać otwarty w czerwcu przyszłego roku. Ten zaprojektowany przez Kinga Rosselli, 450-pokojowy budynek, zostanie wykonany ze szkła i karbowanej stali i ma przypominać samolot.

Jednym z najnowszych hoteli jest Doubletree (należy do Hilton Milan). Znajduje się w biznesowej dzielnicy Viale Certosa, która – jak twierdzi jego dyrektor generalny Gregorio Pecoraro – dostarcza hotelowi najwięcej

klientów. „We Włoszech jest wiele firm, mających swoje siedziby w tym rejonie, właśnie dlatego wybraliśmy tę lokalizację” – mówi. On również zauważa wpływ recesji, aczkolwiek dodaje, że nadal istnieje popyt na usługi świadczone przez hotel.

Laurence Bristow-Smith, dyrektor generalny do spraw handlu i inwestycji w Brytyjskim Konsulacie Generalnym, mówi, że Mediolan to idealne miejsce by odkryć możliwości handlowe Włoch, ponieważ większość decyzji biznesowych zapada właśnie tutaj. Możliwe nadal jest jednym z głównych przemysłów w mieście. Swoją siedzibę mają tu słynne domy mody i projektanci, jak na przykład Dolce and Gabbana, Prada, Versace czy Armani. Według Davida Cracketta, prezesa British Chamber of Commerce for Italy, to właśnie ta kreatywna strona Mediolanu odpowiada za jego silną pozycję gospodarczą.

## O CZYM WARTO PAMIĘTAĆ

Oprócz mającego tu powstać nowoczesnego Milano Convention Centre, Mediolan może się pochwalić wieloma innymi miejscami biznesowymi.



### PALAZZO GIURECONSULTI

To centrum kongresowe znajduje się przy Piazza Duomo, w centralnej części miasta. Mieści się w wielkim XVI-wiecznym pałacu, ma powierzchnię 4 tys. m<sup>2</sup>. Jest po renowacji,

w efekcie której udało się zachować oryginalną średnio-wieczną architekturę budynku i zakonserwować znajdujące się na ścianach freski. Tradycję uzupełnia nowoczesna technologia, umożliwiającą wideokonferencje, tłumaczenia

symultaniczne, cyfrowe wyświetlanie obrazów i nagrywanie dźwięku.

Na szczególną uwagę zasługuje Sala Colonne (na sto osób). W minimalistycznym wnętrzu znajdują się nowoczesne efekty oświetlenia, zakrzywiony sufit i oryginalne renesansowe kolumny z czasów, kiedy w sali organizowane były posiedzenia prawników (Palazzo Giureconsulti znaczy „pałac prawników”). Sala Parlamentino, która może pomieścić 65 gości, charakteryzuje się solidnym, drewnianym umeblowaniem, w postaci ław ustawionych w półkole, a także freskami na suficie z 1700 roku. Sala Terrazzo swą nazwę zawdzięcza znajdującemu się na zewnątrz tarasowi, z którego rozciąga się fantastyczny widok na katedrę.

■ Piazza Mercanti 2;  
tel. +39 02 8515 5873;  
palazzogiureconsulti.it

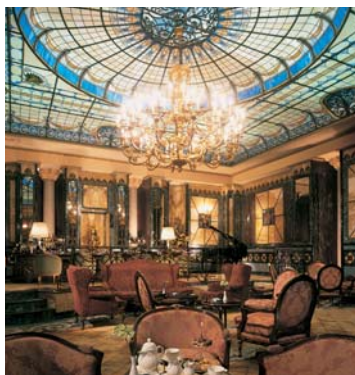
### MIĘSKIE TRAMWAJE

Jeśli szukasz czegoś niezwykłego i oryginalnego, dobrą wiadomością będzie dla ciebie to, że mediolańska agencja transportowa zaczęła wynajmować tramwaje na różnego rodzaju imprezy – konferencje, prezentacje, a nawet kolacje i bankiety. Wyprodukowane w latach 30-tych pojazdy jeżdżą jeszcze po ulicach, stały się wręcz symbolem Mediolanu. Większość tramwajów do wynajęcia ma oryginalne drewniane siedzenia, niektóre zamieniono na wozy restauracyjne o nazwie Atmosfera i wyposażono w kuchnię, stoliki oraz krzesła.

Trasa przejazdu to najciekawsze miejsca w Mediolanie. Po drodze można zobaczyć wiele cennych zabytków, np. Castello Sforzesco czy Arco della Pace. Pojazdy mogą zabrać od 29 do 47 pasażerów. Mniejsze grupy mogą wynająć tramwaje Atmosfera.

■ Atmosfera trams:  
tel. +39 800 080 8181.  
Other events:  
tel. +44 02 4803 9528;  
atm-mi.it/atm/eng





### HOTEL PRINCIPE DI SAVOIA

Dzięki wspaniale wyszkolonej obsłudze, szefom kuchni i bogatemu wystrojowi wnętrza, każda impreza zorganizowana w hotelu Principe di Savoia z pewnością zakończy się sukcesem. Ten stary, duży hotel, pierwotnie wzniesiony jako luksusowy całonocny przystanek dla pasażerów linii kolejowych, dysponuje największą bazą konferencyjną spośród wszystkich pięciogwiazdkowych hoteli w Mediolanie. Posiada 13 sal konferencyjnych, z których największa ma 700 m<sup>2</sup>, a najmniejsza 35 m<sup>2</sup>. W sali balowej Galilei, mieszczącej do 450 osób, ściany wyłożone są drewnianą boazerią, a sufit zdobią oryginalne kryształowe żyrandole z lat dwudziestych.

Można tu zorganizować zarówno posiedzenie wysokiego szczebla dla dziesięciu osób, jak i wystawny bankiet dla tysiąca gości. Należy jednak pamiętać, że nie we wszystkich salach jest dostęp do naturalnego oświetlenia, więc warto to sprawdzić przed rezerwacją. Restauracja Acanto to dobre miejsce na biznesowy lunch. W lokalu jest nawet specjalna strefa, którą można odgradzić od reszty restauracji.

■ Piazza della Repubblica 17;  
tel. +39 0262 301;  
hotelpincipedisavoia.com

### SALONI ROYALI W TOWN HOUSE 8 I HOTELU GALLERIA

Sieć hoteli Town House, która ma siedzibę w Mediolanie, otworzyła w 2006 roku siedmiogwiazdkowy hotel Galleria we wnętrzu galerii Vittorio Emanuele, niedaleko katedry. Na początku tego roku, ostatnie piętro budynku zostało zamienione na 11-pokojowy, czterogwiazdkowy hotel Town House 8. Dobudowano także 3 nowe sale konferencyjne, dostępne zarówno dla gości z obu hoteli, jak i klientów spoza nich. Z Saloni Royali rozciąga się wspaniały widok na wnętrze galerii z rzadko udostępnianego punktu widokowego.

Sala balowa Vittorio Emanuele II, nazwana ku czci pierwszego króla zjednoczonych Włoch, ma 12 metrów wysokości i może pomieścić 140 osób. Jej ściany zdobią XV-wieczne obrazy. Mniejsza sala konferencyjna, La Scala, może pomieścić 75 osób.

■ Via Silvio Pellico 8  
tel. +39 02 8905 8297  
townhouse.it/th8



### PARK HYATT MILAN

Park Hyatt Milan to niewielki, luksusowy hotel, który zniwala stylem i smakiem. Dysponuje czterema salami konferencyjnymi. Wszystkie mają dostęp do naturalnego światła. Sala Duomo jest największa, ma 96 m<sup>2</sup> i może pomieścić do 100 osób. Drewniane parkiety, zdobione lustra i srebrny sufit – pomieszczenie to, jak wszystkie w Park Hyatt Milan, to esencja najlepszego smaku i dobrego gustu.

Goście mają także dostęp do trzech sal konferencyjnych, o różnych wymiarach, od 33 m<sup>2</sup> do 47 m<sup>2</sup>, mieszczących do 35 osób każda. W przypadku większych imprez istnieje możliwość łączenia dwóch sal w jedną. We wszystkich pomieszczeniach jest dostęp do bezprzewodowego Internetu, na życzenie dostępne są także projektory i ekrany LCD.

Sala La Cupola idealnie nadaje się na lekki lunch, popołudniową kawę, albo niezobowiązujące spotkanie. Wnętrze wyróżnia szata graficzna projektu Lucio Fontano: przede wszystkim trawertyn i szklana kopuła, przez którą można oglądać niebo.

■ Via Tommaso Grossi 1;  
tel. +39 02 8821 1234;  
milan.park.hyatt.com

### PRZYPADNE LINKI

destinationmilan.it    fondazionefieramilano.it  
milanoexpo-2015.com    fieramilanocongressi.it

# Business Traveller Poland

W PRENUMERACIE  
**NAJPROŚCIEJ  
I NAJSZYBCIEJ  
W TWOIM  
DOMU**



Mediolan • Singapur • Lotnisko Balice • Madryt • Zakopane

## Prenumerata

półroczna (5 wydań) – 46 zł  
roczna (10 wydań) – 90 zł  
dwuletnia (20 wydań) – 175 zł

**Zamów przez Internet**

[www.businesstraveller.pl](http://www.businesstraveller.pl)

**Zamów mailem**

[redakcja@businesstraveller.pl](mailto:redakcja@businesstraveller.pl)



# Laponia mroźna egzotyka

Konferencja, biznesowy zjazd, integracyjna wyprawa dla zespołu pracowników to okazja, by wybrać miejsce, które zyskuje coraz większą popularność.

**Jakub Olgiewicz** zachęca do spotkania w Laponii.

**N**ajistotniejsze w wyjazdach konferencyjnych jest solidne zaplecze, by spotkania odbywały się sprawnie i bez przeszkód, wygodne pokoje hotelowe, aby uczestnicy mogli odpocząć w komfortowych warunkach i regenerować siły na kolejne rozmowy, oraz ciekawa okolica, tak żeby czas przeznaczony na relaks nie był stracony. Fińska Laponia wszystkie te warunki spełnia w najwyższym stopniu. Od kilku lat mroźne rejon podbiegunowe stały się miejscem licznych, często bardzo dużych i ważnych, mityngów. Warto zatem sprawdzić,

co kryje się za tą popularnością. Wybraliśmy trzy, zupełnie inne, ale równie atrakcyjne lokalizacje.

## HOTEL OLOS

Położony w malowniczym dystrykcie Munio Hotel Olos jest jednym z największych i najbardziej luksusowych ośrodków konferencyjnych i wypoczynkowych w Laponii. Blisko stąd do granicy ze Szwecją, wokół jeziora, niewielkie rzeki i oczywiście góry. Na lotnisko Kittilä podróż zajmuje 45 minut, dworzec kolejowy w Kolari oddalony jest o godzinę jazdy, wyprawa do Rovaniemi zajmuje 2,5 godziny.

Hotel to duży kompleks budynków i bungalowów. Najstarszy pochodzi z 1980 roku, najnowszy, gdzie mieszczą się najbardziej luksusowe pokoje, powstał przed pięciu laty. W sumie jest tam 195 pokoi.

W starszej części hotelowej mieści się 48 pokoi dwuosobowych i dwie „jedyńki”. Cztery z tych pokoi mają własną saunę. Każdy ma własny balkon, minibar, dostęp do bezprzewodowego Internetu oraz telewizję satelitarną. W łazienkach z prysznicem lub wanną na wyposażeniu są suszarki do włosów. Istnieje możliwość wstawienia dodatkowego łóżka do każdego pokoju.

Nowy budynek hotelowy, usytuowany w pobliżu narciarskiego stoku mieści 56 przestronnych pokoi dwuosobowych, gdzie goście znajdą aneks kuchenny z mikrofalówką, zmywarką do naczyń, lodówką i minibarem. Każdy ma też własną saunę Harvia Forte z podgrzewaczem, który sprawia, że gotowa jest do działania w każdej chwili a w łazienkach wannę jacuzzi i prysznic. W pokojach na wyposażeniu znajduje się również odtwarzacz dvd oraz żelazko z deską do prasowania. Dostęp do przewodowego Internetu jest bezpłatny.

Część apartamentowa kompleksu Olos, pobudowana z ekologicznych materiałów, to 28 apartamentów (z dostępem do przewodowego Internetu), z których każdy służyć może nawet 6 osobom. Gustownie urządzone pomieszczenia (10 z nich ma balkon) wyposażono w aneksy kuchenne z lodówkami, kuchenkami mikrofalowymi, ekspresami



Panoram Olos



Hotel Olos



Polar Kota

mi do kawy i zmywarkami do naczyń. Prywatne sauny działają natychmiast po uruchomieniu a dodatkowym wyposażeniem są prasownice do spodni.

Kolejna propozycja to 44 apartamenty o powierzchni od 21 do 84 metrów kwadratowych (może w nich wygodnie zamieszkać od 2 do 8 osób). Wykończono je jasnym drewnem, zainstalowano ogrzewanie podłogowe, a oprócz typowego dla tego miejsca wyposażenia (sauny oczywiście obowiązkowo w każdym apartamencie) są tam jeszcze kominki.

W kompleksie są dwie restauracje i sala śniadaniowa. Największe wrażenie jednak robi zdecydowanie Polar Kota – restauracja dla 150 gości, której dach w połowie jest przeszklony. Serwowane dania przypadną do gustu każdemu, są tam i soczyste steki i zawiesziste zupy ale także miejscowe specjały czy po prostu hamburgery.

Hotel Olos ma własne centrum narciarskie (aż 10 stoków), z wyciągami i wypożyczalnią niezbędnego sprzętu. O kondycję można zadbać także na świetnie wyposażonej siłowni, korcie do squash oraz na 17-metrowym basenie (niestety zamkniętym w niedziele).

Zaplecze konferencyjne jest imponujące. Wybudowane w 2005 roku w podziemiach (dokładnie pod restauracją Polar Kota) Olos Polar Center ma nowoczesne, wyposażone we wszelkie niezbędne urządzenia techniczne, z tłumaczeniem kabinowym włącznie, audytorium mieszczące 800 osób. Bez problemu można więc zorganizować tam nawet duży kongres. Dodatkowo są tam jeszcze 4 sale (powierzchnia od 63 do 109 m<sup>2</sup>) gdzie możliwe jest przeprowadzenie spotkań w grupach oraz wielkie lobby, wykorzystywane często na konferencyjne przyjęcia.



Olos Polar Center



Hotel Riekonlinna



Hotel Riekonlinna



Hotel Sky Ounasvaara



Hotel Sky Ounasvaara

## HOTEL RIEKONLINNA

To najbardziej wysunięte na północ centrum konferencyjne Finlandii. Mieści się w malowniczej, otoczonej górami niewielkiej miejscowości Saariselkä – stąd nad lodowaty Ocean Arktyczny już tylko dzień drogi. Czterogwiazdkowy Hotel Riekonlinna to doskonałe miejsce na spotkania – najlepszym dowodem jest to, że coraz częściej pojawiają się tam duże grupy konferencyjne z Unii Europejskiej. Poza zimowym szaleństwem na stokach w arktycznej scenerii można tam odwiedzić bajeczny park narodowy imienia Urho Kekkonena. Port lotniczy w Ivalo oddalony jest o 25 minut jazdy, do stacji kolejowej w Rovaniemi podróż zabiera około trzech godzin.

Na gości czekają w Riekonlinna 232 pokoje. Standardowych jest 196, każdy z nich ma swój balkon a wewnątrz, poza wygodnymi łóżkami i biurkami do pracy, znaleźć można czajnik, minibar oraz telewizję satelitarną i radio. W 72 pokojach jest dostęp do Internetu, zaś 48 z nich ma własną saunę.

Apartamenty wakacyjne (choć naprawdę może być myląca, bo o zimę przecież chodzi), których jest 36, mają dwa lub trzy pomieszczenie i kuchnię wraz z niezbędną zastawą. Wygodnie zamieszka tam od 2 do 6 osób, które mają oczywiście do dyspozycji własną saunę.

O podniebienia gości dba personel trzech restauracji, z których największa i najbardziej ekskluzywna, Linnansali, oferuje dania z karty – a są to potrawy kuchni międzynarodowej ale także egzotyczne dla większości owoce Oceanu Arktycznego. W pozostałych można zorganizować zamknięte przyjęcie dla około 100 osób.

W hotelu działa centrum biznesowe ze stanowiskami komputerowymi i podłączeniem do Internetu a wolne chwile spędza się na Feel Good Street, czyli w hotelowym ośrodku relaksacji, gdzie można skorzystać z sali ćwiczeń (jednorazowy wstęp dla hotelowych gości kosztuje 5 euro), usług fizykoterapeuty, masażyści a nawet kosmetykologa.

Hotelowe centrum kongresowe to 14 sal, gdzie może zasiąść do dyskusji 600 osób. Największe audytorium ma 184 miejsca. Wszystkie pomieszczenia są klimatyzowane, mają dostęp do Internetu oraz cały pakiet niezbędnych do przeprowadzenia udanej kon-

ferencji urządzeń od profesjonalnego nagłośnienia przez projektory i ekrany po kabiny dla tłumaczy.

## HOTEL SKY OUNASVAARA

Urbanistyczny szyk, choć nadal pełen atrakcji i polarnej egzotyki. Rovaniemi jest stolicą Laponii i oczywiście siedzibą Mikołaja. Tam także można spędzić efektywnie czas na konferencyjnym wyjeździe, w bardziej kameralnych warunkach i w mniejszej grupie, w hotelu Sky Ounasvaara. Tuż obok mieści się duże centrum sportów zimowych, miasto tętni życiem, więc każdą wolną chwilę spędza się bardzo intensywnie. Z lotniska do hotelu jedzie się zaledwie 20 minut, z dworca kolejowego o połowę krócej.

Do zagospodarowania są 63 standardowe pokoje i 7 przestronnych apartamentów Junior Suite wyposażonych we wszystko, by można było wypocząć po godzinach spędzonych na spotkaniach – telewizor, biurko, minibar oraz czajnik do zaparzania kawy i herbaty. Prywatne sauny są w 47 pokojach.

W pobliżu pobudowano przed pięcioma laty zespół luksusowych bungalowów. Jest ich 5, każdy o powierzchni 66 metrów kwadratowych (dwie sypialnie, salon, antresola, łazienka, sauna i kuchnia). Może tam zamieszkać do 7 osób. Wśród wyposażenia jest kominek, pralka, suszarka do włosów, zestaw stereo i odtwarzacz CD. Niektóre pokoje mają przewodowy Internet.

Hotelowa restauracja uznawana jest za jedną z najlepszych w całej Finlandii. Mieści 250 osób. Serwuje prawdziwą fuzję potraw inspirowanych miejscową tradycją i światowymi trendami. Szef kuchni chętnie udziela lekcji gotowania a do tradycji przeszły już tamtejsze degustacje win. Niezatarcie wrażenia pozostawia wizyta na tarasie zbudowanym na dachu hotelu. Rozpościera się stąd wspaniała panorama Rovaniemi. Życie hotelowe koncentruje się jednak w dużym Lobby Barze, gdzie serwowane są przednie alkohole.

Miejsce na spotkania to audytorium ze 110 miejscami siedzącymi oraz 4 mniejsze sale (od 10 do 50 osób) na bardziej kameralne rozmowy. Każda z nich ma zaplecze techniczne na najwyższym poziomie. Pomieszczenia konferencyjne w hotelu Sky Ounasvaara wykorzystywane są bardzo często i to nie tylko przez fińskich biznesmenów. ■



## WYJAZDY MOTYWACYJNE I KONFERENCJE ZA KOŁEM POLARNYM



- Najlepsza zimowa destynacja w Europie
- Doskonała infrastruktura i różnorodność atrakcji
- Bliska odległość



European Union  
European Regional Development Fund



Leverage from  
the EU  
2007-2013

# Tu się oddycha!

Monte Carlo kojarzy się z relaksem w najlepszym stylu. I słusznie. **Tomasz Karpiński** zapewnia, że weekendowy odpoczynek, składający się z dobrego jedzenia, zabawy w kasynie oraz wizyt w spa, nigdzie nie smakuje tak, jak tutaj.

**S**zyk, smak i styl. Tego rodzaju skojarzenia wywołuje w nas nazwa Monte Carlo. Nic dziwnego. Luksusowe miejsce, doskonała obsługa, pyszne jedzenie i znakomicie wyposażone ośrodki spa – wszystko to stawia Księstwo Monako w pierwszym rzędzie najbardziej interesujących kurortów świata.

## WYRZUCIĆ STRES

Księstwo Monako ma ogromne tradycje, jeśli chodzi o spa. Co prawda sto lat temu nikt nie używał nazwy „sagnum per aqua”, jeździło się „do wód”, ale fakt pozostaje faktem – pierwsze spa powstało w Monte Carlo w 1908 roku. Nieprzypadkowo. Jod i inne pierwiastki, Morze Śródziemne, a do tego położenie – wszystko przemawiało za tym, by Monako postawiło na rozwój tej dziedziny. Tak też się stało. Dzisiaj Monte Carlo dysponuje znakomitym zapleczem relaksacyjnym.

W połowie lat 90-tych Thermes Marins de Monte Carlo, bo taką nazwę nosi obecnie najstarsze spa w Monako, zostało zmodernizowane. Dzisiaj dysponuje powierzchnią 6600 m<sup>2</sup> na czterech piętrach i jest niewątpliwie jednym z najlepszych tego typu ośrodków na świecie. Skąpane w delikatnym świetle, oferuje gościom 37 pokoi relaksacyjnych, większość z widokiem na morze.

Mają oni również do dyspozycji dwa baseny, jeden z morską wodą, podgrzewaną do 29 stopni, łaźnię turecką i dwie sauny. Wokół basenu znajduje się 10 mini apartamentów, które można wynajmować nawet przez cały rok.

Tutejszy salon piękności o nazwie Le Salon Bleu używa kosmetyków wyłącznie najlepszej jakości, a gośćmi salonu fryzjerskiego bywają wielkie sławy. W Thermes Marins znajduje się także centrum fitness, wyposażone w urządzenia do ćwiczeń najnowszej generacji. Do dyspozycji odwiedzających jest w Termach również trzech lekarzy i dwóch dietetyków.

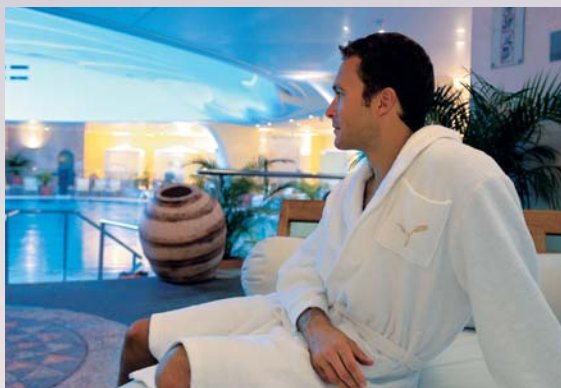
W ofercie spa znajduje się cała masa zabiegów, wyrzucających stres i przywracających chęć do życia, o nazwach, które same w sobie relaksują: np. Maxi Mineral Combo to system masażu z użyciem solnych kryształków z Morza Martwego, z kolei Neojeunesse to zabiegi, nadające skórze drugą młodość. Ciekawą propozycją jest Coccooning, całodniowy program, składający się z dwóch masażu, peelingu, zabiegów wykonywanych na twarzy, a także obiadu w tutejszej restauracji o nazwie L'Hirondelle. Bezpośredni dostęp do centrum spa mamy z dwóch bardzo dobrych hoteli – Hotel de Paris i Hotel Hermitage. Drugim, również bardzo znanym, ośrodkiem spa, jest Monte Carlo Spa Beach, specjalizujące się w talasoterapii.

## SYMFONIA SMAKÓW

Restauracje w Monte Carlo są z pewnością tymi miejscami, gdzie bardzo wyraźnie objawia się wyjątkowość Księstwa Monako. Zdecydowanie ma ono czym się pochwalić w tym zakresie. Najbardziej znana jest restauracja Le Louis XV. Prowadzona przez Alaina Ducasse'a, który może w przewodniku Michelin'a pochwalić się trzema gwiazdkami. Szefem kuchni jest Franck Cerutti, jego filozofia jest tworzenie prostych, ale nie- ▶



Thermes Marins de Monte Carlo zostało założone w 1908 roku. To najstarsze spa w księstwie Monako i zdecydowanie jedno z najwspanialszych i najbardziej luksusowych miejsc tego typu na świecie





zwykle kreatywnych smakowo posiłków. Menu zmienia się sezonowo i jest podzielone tematycznie – mamy w nim i „ogród warzyw” (świetne trufle), i morskie fantazje (a w nich rewelacyjny kawior z jesiotra plus bliny) i dziczyznę (np. płat sarniny z owocami w sosie pieprzowym). Jedno jest pewne – nikt, kto przychodzi tu jeść, nie zapomni „symfonii smaków” Alaina Ducasse’a. Restauracja znajduje się w Hotelu de Paris, ma wnętrza w stylu XVII wieku. Ciekawostką jest Akwarium – niewielki pokój w środku kuchni, z którego Alain Ducasse „nadaje na żywo”, bawiąc gości, którzy mogą go obserwować na sześciu ekranach zawieszonych w sali głównej.

Joel Garault, szef kuchni w restauracji Le Vistamar, jest ogromnie wymagający. Na tyle, że osobiście sprawdza i kupuje ryby u miejscowych rybaków. Efektem, jak to niektórzy mawiają, jest „wielka kulinarna sztuka”. Le Vistamar znajduje się w hotelu Hermitage. W menu lunchowym znajdziemy m. in. plastry homara z miętą, kozim serem i grochem, a na obiad szef kuchni szczególnie poleca wariacje na temat trufli.

Oczywiście, Monte Carlo to nie tylko luksusowe restauracje, w których nie wypada się pokazywać bez garnituru. Miasto oferuje całą masę restauracyjek, bistr i kafejek, w których można przekąsić coś na szybko. Sałatki, grillowane ryby i mięso dostaniemy w Las Brisas, zaś przekąski do wchłonięcia w locie oferuje Limun Bar. Lunch możemy w Monte Carlo zjeść już za 30 euro i z pewnością będzie to jedzenie bardzo dobre.

## KRÓLEWSKIE GRY

Czym byłby weekend w Monte Carlo bez wizyty w kasynie? Z pewnością straconą okazją do tego, by przeżyć coś niezwykle, dotknąć świata, który większość z nas zna z filmów.

Najsłynniejsze w Monako jest Casinò de Monte Carlo. Wystrój w stylu „Belle Epoque”, elegancko ubrani goście (to



nie masówka rodem z Las Vegas, tu się nie wejdzie w t-shirtcie, szortach czy butach sportowych, mundury i stroje religijne też są zabronione), a przede wszystkim ogromny wybór gier. Europejska i angielska ruletka, Black Jack, automaty – wszystko to w stylowej atmosferze budynku z 1863 roku.

Zupełnie inny charakter ma kasyno Café de Paris. To już XXI wiek i to w stylu amerykańskim. Króluje tu amerykańska ruletka oraz automaty, obelgany jest video poker (w całym Monte Carlo jest ponad 1000 automatów do gier). Nie ma specjalnych wymagań co do stroju. Jest nowoczesnie i szybko, jak po drugiej stronie oceanu. Podobne w stylu jest Sun Casino, to najwcześniej otwierające się miejsce tego typu w Monte Carlo – jest czynne już od godziny 12.

W hotelu Monte Carlo Bay Resort znajduje się kasyno, które wyróżnia się



**Monte Carlo to nie tylko luksusowe restauracje. Pełno tu małych kafejek, gdzie można zjeść coś na szybko**

bardzo oryginalną stylistyką kolorystyczną – głęboka czerwień ma być może wyzwolić dodatkowe pokłady adrenaliny. W Bay Casino gra się wyłącznie na automatach. Jest ich tu 145. Wymagań co do ubioru nie ma, obsługa prosi jedynie, by pamiętać, że „kasyno jest częścią luksusowego hotelu”.

Jeszcze inny charakter ma Summer Casino, które jest częścią kompleksu konferencyjnego Sporting Monte Carlo, w którym znajdują się także restauracje, bary, dyskoteki i sala koncertowa. Dzięki temu można tu oddawać się wszelkim przyjemnościom – tańcom, jedzeniu i oczywiście grze w angielską i francuską ruletkę, Black Jacka i oczywiście na wszechdobrych automatach. Kasyno otwiera swe podwoje o godzinie 22, zatem zabawa gwarantowana jest do rana. Znakomite miejsce na finał wspaniałego weekendu w Monte Carlo. ■

PLANUJESZ SPOTKANIE LUB SEMINARIUM?

# DOBRZE SIĘ ZASTANÓW

Jeśli myślałeś, że wiesz już wszystko o wydarzeniach firmowych, przemyśl to jeszcze raz: nawet nie zdajesz sobie sprawy z tego, jaką siłą oddziaływania mają spotkania organizowane w Monte-Carlo SBM Resort\*. Legendarne miejsce, świetna infrastruktura, jeden z najznakomitszych światowych kurortów, czynny przez cały rok i efektywna praca znakomitego zespołu – wszystko to, pomoże ci odnieść sukces. Gwarancja możliwie najlepszego zwrotu inwestycji: 100% zaangażowania, 100% satysfakcji, 100% efektów i w 100% przystępne ceny. Nie zastanawiaj się dłużej nad miejscem kolejnego spotkania. ZDECYDUJ SIĘ NA MONTE CARLO!

\*Monte-Carlo Bay Hotel & Resort (334 pokoje), Hôtel Hermitage (280 pokoi), Hôtel de Paris (182 pokoje), Monte Carlo Beach (40 pokoi)

# Arabskie naj



Najwyższe wieżowce, najlepsze hotele, największe centra handlowe i najwyższy poziom obsługi. **Andrzej Czuba** proponuje podróż Brilliance Of The Seas – jednym z najbardziej luksusowych statków świata – która pozwala poznać niezwykle świat Zatoki Perskiej.

**Z**atoka ze złota – tak zwykło się mówić o tym zakątku kuli ziemskiej. Arabscy szejkwie potrafili znakomicie wykorzystać dar natury w postaci złóż ropy i gazu. Uzyskane z nich czarne złoto zamieniają na prawdziwe, a tego prawdziwego używają do napędzania inwestycji w regionie. W efekcie Zjednoczone Emiraty Arabskie, Oman czy Bahrajn to państwa o niezwykle szybkim tempie rozwoju (i ogromnych dochodach). Wszystko, co się tu buduje czy planuje, ma ogromny rozmach. Można ten rozmach podziwiać przy okazji tygodniowej wyprawy statkiem Brilliance Of The Seas. Zatrzymuje się on w 5 mia-

stach, codziennie w innym. Cumuje rano, odpływa po południu, jest zatem czas na zwiedzanie, skosztowanie lokalnych potraw czy ciekawe wyprawy.

## DZIEŃ PIERWSZY I DRUGI: DUBAJ

Zaokrętowanie na Brilliance Of The Seas odbywa się w Dubaju, jednym z siedmiu emiratów, wchodzących w skład Zjednoczonych Emiratów Arabskich. Dubaj należy do najszybciej rozwijających się miejsc na świecie. Władze inwestują w turystykę i nowe przedsięwzięcia biznesowe, w odpowiedzi na przewidywania mówiące, że za kilkadziesiąt lat złoża ropy wyczerpią się.



Najbardziej niezwykły archipelag



## ZNAKOMITOŚĆ NA MORZU

Statek Brilliance Of The Seas został zbudowany w 2002 roku. Ma 13 pokładów, zabiera 2501 pasażerów. Są wśród nich osoby, nastawione na intensywne zwiedzanie, a są i tacy którzy opuszczają pokład sporadycznie. Armator zapewnia wszystkim bardzo wiele atrakcji.

Kompleks basenów, wraz z najprawdziwszą w świecie zjeżdżalnią do wody, jacuzzi i barami to idealne miejsce na rozkoszowanie się słodkim wakacyjnym lenistwem. Osoby aktywne z pewnością skorzystają ze ścieżki do joggingu, wyznaczonej wokół pokładu. Można na statku rozegrać mecz, mamy tu bowiem boisko do koszykówki i siatkówki. Wielkim powodzeniem cieszy się ściana wspinaczkowa na rufie. Pasjonaci golfa mogą spróbować swoich sił na symulatorze tej gry. Relaks zapewnia także Day Spa & Fitness Center: bardzo duży wybór zabiegów odnawiająco-upiększających i świetnie wyposażona sala do ćwiczeń.

Śniadania i lunchy (jak i kolacje, poza alkoholem – są wliczone w cenę) pasażerowie jedzą w restauracji Windjammer Cafe. Mają one postać bufetu, wybór jest bardzo duży – są tu też bufetowe kolacje. Z kolei do Minstrel, dwupoziomowej restauracji, pasażerowie przychodzą ubrani elegancko. Dopuszczalny jest strój casual, w planie rejsu można znaleźć sugestie ubioru na każdy wieczór. Najbardziej uroczyste są kolacje z udziałem kapitana.

Na Brilliance jest także restauracja Portofino, która specjalizuje się w kuchni włoskiej oraz Chops Grille, gdzie doskonale będą się czuli amatorzy steków. Nie zapominajmy o winie, którego przy takich okazjach zabraknąć nie może – świetny wybór win włoskich i kalifornijskich zaspokoi każde gusta.

Swój gust można także sprawdzić w części statku, która nosi nazwę The Centrum. Pasażerowie znajdą tutaj ekskluzywne sklepy z produktami najlepszych marek, a także galerię sztuki – każdy może wziąć udział w organizowanych tutaj aukcjach dzieł sztuki.

Wieczorami, po kolacji, goście chętnie zaglądają do miejsc w rodzaju Schooners Bar, pubu urządzonego w morskim stylu albo The Colony Club, o brytyjskim wystroju kolonialnym. Jest w nim m.in. sala bilardowa. W Pacifica Theatre można obejrzeć przedstawienie w najlepszym broadwayowskim stylu, a w Casino Royale, przy pewnej dozie szczęścia, wygrać ogromną fortunę. Nie zapominajmy o muzyce, zabawie i tańcach do białego rana. Przecież życie w czasie rejsu na Brilliance Of The Seas praktycznie nie zamiera.

Statek pływa po Zatoce Perskiej od stycznia do kwietnia, panują tam wówczas temperatury 20-25 stopni, latem jest dużo goręcej, nawet do 50 stopni. Goście mają do wyboru wygodne kabiny z oknami lub bez (tych jest niewiele), pokoje z balkonami, a także apartamenty.



Te inwestycje mają jeden cel, a właściwie już go osiągnęły: stworzyć z regionu najbardziej luksusową markę na świecie. Nowatorskie projekty budowlane w rodzaju Burj Dubaj, najwyższego wieżowca na świecie (850 m; koszt miliard dolarów), sztuczny archipeląg w kształcie palmy czy słynny hotel-żaglowiec Burj Al Arab przyciągają uwagę całego świata. Nowy projekt to Blue Crystal – całoroczny hotel zbudowany z lodu (podobno da się to zrobić w tym klimacie).

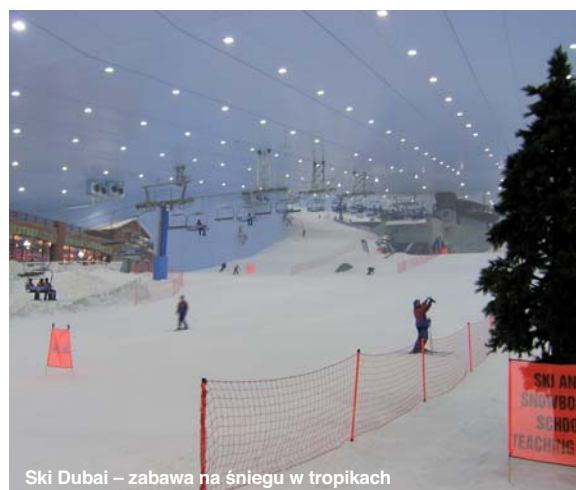
Warto tu odwiedzić Mall of Emirates, największe centrum handlowe na świecie, gdzie znajduje się kilkaset sklepów luksusowych marek. A jeśli ktoś chce się ochłodzić po gorących zakupach może

na miejscu skorzystać z najprawdziwszego stoku narciarskiego – Ski Dubai ma 5 torów, najdłuższy liczy 400 metrów, a wszystko pod dachem i czynne przez cały rok.

Obowiązkowa jest także wizyta na Złotym Targu, gdzie można znaleźć regionalne pamiątki, warto zobaczyć też meczet Jumeirah, jeden z niewielu, który wpuszcza wyznawców innych religii.

## DZIEŃ TRZECI: MUSCAT

Durkiego dnia po południu Brilliance Of The Seas odpływa z Dubaju i po nocy w morzu cumuje w Muscat. To miasto w Omanie jest jednym z najstarszych w regionie, istnieje od II wieku p.n.e. ►



Ski Dubai – zabawa na śniegu w tropikach



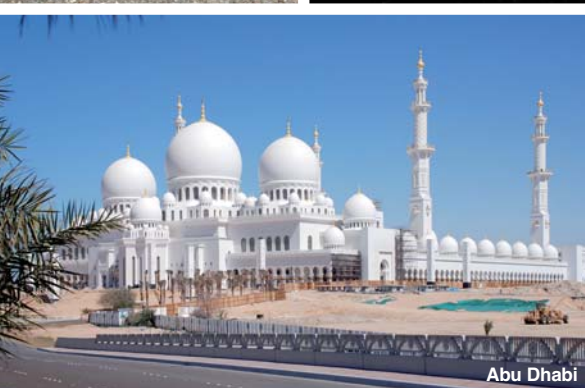
Oman



Oman



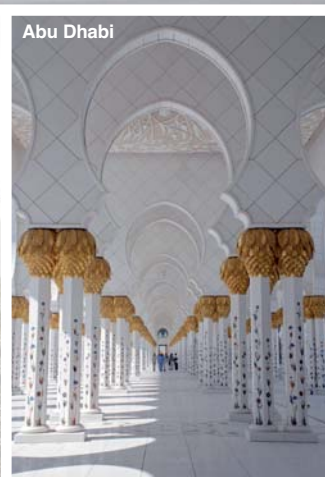
Fujairah



Abu Dhabi



Fujairah



Abu Dhabi

Długa i bogata historia bywała burzliwa. Po wyjściu ze statku warto tu odwiedzić forty Al Jalali i Al Mirani. Są tu muzea historyczne, ale nie tylko – zapierający dech w piersiach widok z ich murów sfilmuje i sfotografuje każdy, kto tutaj się wybierze.

Muscat zachwyca zadbanymi, wypielegnowanymi parkami i długimi plażami. Oman ma 1700 km wybrzeża. Amatorzy nurkowania powinni skorzystać z okazji i wskoczyć do błękitnej wody. A jeśli nie nurkują, mogą wybrać się na wycieczkę statkiem z oszklonym dnem – przy odrobinie szczęścia można zobaczyć delfiny.

Nie sposób nie odwiedzić którejś z restauracji, oferujących miejscowe specjały. Shoarma z kurczaka lub jagnięciny, falafel z ciecierzycy albo bobu czy tabbouleh (sałatka z warzywami, pietruszką, miętą i pszenicą) to obowiązkowe punkty kulinarnego programu. Oman słynie również ze znakomitej kawy.

#### DZIEŃ CZWARTY: FUJAIRAH

Państwa Zjednoczonych Emiratów Arabskich są w większości otoczone przez pustynię. Za wyjątkiem Fujairah, które leży w sąsiedztwie gór. Nie ma tu ani kawałka piaszczystej pustyni. Brak także ropy naftowej, co powoduje że emirat jest przemysłowym centrum regionu.

Fujairah może poszczycić się 30 dolinami, które są znakomitą miejscem do eksploracji podczas kilkugodzinnego safari – biur organizujących takie wyprawy jest tu sporo. Koniecznie trzeba zo-

**Rejs po Zatoce Perskiej pozwala poznać niezwykle rozmach krajów arabskich**

baczyć Wadi Al Wurayah, gdzie znajdziemy niezwykle górskie krajobrazy i ogromnej urody wodospady – w jeziorze, które tworzą, można zażyć kąpeli.

Emirat daje także ogromne możliwości amatorom sportów wodnych. Krystaliczne wody u jego brzegów przyciągają miłośników nurkowania i snorkellingu z całego świata. Odbywają się tutaj także mistrzostwa świata w wyścigach łodzi motorowych.

#### DZIEŃ PIĄTY: ABU DHABI

To największy emirat ze wszystkich w regionie. Kiedyś była to cicha i spokojna wioska – wszystko zmieniło odkrycie ropy naftowej. Dzisiaj Abu Dhabi ma 9 procent światowych rezerw ropy.

Głośno o Abu Dhabi jest z powodu tzw. Planu 2030, który zakłada wybudowanie serii najmniejszych wieżowców świata – niektóre z nich są już konstruowane. Abu Dhabi ma aż 20 parków i ogrodów. W Park Khalifa jest mnóstwo atrakcji, np. kolejka i plac zabaw.

Warto odwiedzić także średniowieczny pałac Qasr al-Hosn, najstarszy budynek w mieście. Koniecznie należy zobaczyć meczet Sheikh Zayed, trzecią co do wielkości budowlę sakralną islamu na świecie. Ogromne wrażenie robi także siedmogwiazdkowy Emirates Palace Hotel, który ma ogromny ogród, fontanny i palmy – osoby spoza hotelu są w ogrodzie bardzo mile widziane.

Emirat Abu Dhabi jest archipelagiem, składającym się z prawie 200 wysepek. Podróże między nimi lokalnymi statecz-

kami to atrakcja sama w sobie. Miłośnicy zakupów nie powinni omijać targu Al Meena, mogą także odwiedzić któreś z osiemnastu centrów handlowych.

#### DZIEŃ SZÓSTY: BAHRAJN

Brilliance Of The Seas cumuje w Mina Sulman, ogromnym porcie w Bahrajnie, jednym z najważniejszych w regionie, na południe od stolicy Manamy. Bahrajn, jak i inne kraje w regionie, został opanowany gorączką architektoniczną. Powstał tu fantastyczny projekt wybudowania największego wieżowca na świecie. Murjan Tower ma mieć 1022 metry wysokości. Kiedy powstanie? Tego na razie nie wiadomo.

Bahrajn leży na 35 wyspach, jest zatem naturalne, że ma bogatą ofertę, związaną z wodą. Wyprawa łodzią na „podglądanie” delfinów czy manatów, zwanych krowami morskimi, przejażdżka drewnianą, tradycyjną łodzią rybacką, nurkowanie, snorkelling – jest w czym wybierać.

To już koniec podróży statkiem Brilliance Of The Seas. Dzień siódmy to powrót do Dubaju, tu pasażerowie spędzają ostatnią noc, by ósmego dnia opuścić go ścinny statek. I natychmiast zacząć planowanie kolejnej podróży. ■

*Pełną ofertę rejsów znajdziesz u polskiego przedstawiciela Royal Caribbean Cruise Lines ul. Świętokrzyska 36, 00-116 Warszawa tel: 0 22 455 38 48, [www.rccl.pl](http://www.rccl.pl)*

# Bądź na linii

orange™

Jak korzystać z poczty elektronicznej, kiedy nie ma się dostępu do komputera stacjonarnego? Rozwiązanie wydaje się proste: laptop lub netbook. Ale czy naprawdę noszenie ze sobą komputera jest wygodne? Przecież mamy do dyspozycji narzędzie znacznie wygodniejsze: telefon komórkowy w ofercie **Orange dla Firm**, a w nim możliwość odbierania emaili.

Ile emaili wysyłanych jest codziennie na świecie? W skali globalnej jest to 150 miliardów wiadomości. Dzień w dzień, bezustannie płyną miliony elektronicznych wieści. Na jednego człowieka przypada 25 informacji mailowych dziennie. W 2009 roku aż 17 procent użytkowników „komórek” korzystało z maila w telefonie. E-mail w telefonie to nie zabawka dla gadżeciarzy, ale skuteczne narzędzie dla ludzi biznesu. Szybka, intuicyjna konfiguracja, powoduje, że dostęp do wszystkich, nawet najbardziej zaawansowanych funkcji, jest niezmierznie łatwy.

Trudno sobie wyobrazić dzisiejszego człowieka biznesu bez ciągłego dostępu do informacji. Jasne, na co dzień widzimy dziesiątki osób, które dźwigają pod pachą

laptopy w poszukiwaniu gniazdka. Ale czy na tym polega wygoda? Orange dla Firm ma coś lepszego – e-mail w telefonie komórkowym. Nie jest on dziś niczym niezwykłym. Ba! Stało się to narzędzie powszechne, używane przez miliony ludzi biznesu na całym świecie.

Są na świecie laptopy, które ważą niepełną 1.5 kilograma. Ale po pierwsze są drogie, a po drugie wcale nie małych rozmiarów. Na pewno nie da się ich zmieścić w kieszeni czy małej torbie. Natomiast telefon komórkowy ma w porównaniu z nimi same zalety: jest tani, można go zabrać wszędzie, a do tego prędkość połączenia z Internetem w niczym nie odbiega od „zwykłych” komputerów. Ma także oprogramowanie, które potrafi zamienić go w przenośne biuro. Jest jeszcze jedna zaleta, której przecenić nie sposób. Rozmiar! Bo w tym przypadku małe jest nie tylko piękne ale również praktyczne.

Proste i wygodne rozwiązanie w sieci Orange dla Firm umożliwia błyskawiczny dostęp do ważnych informacji i pozwala szybko reagować na zmieniające się wydarzenia w świecie biznesu – jak jest to istotne, wie każdy, kto musi pracować intensywnie.

Z telefonu można korzystać dyskretnie, bez zwracania uwagi otoczenia. Mamy go zawsze przy sobie, podczas gdy laptopa nie da się zabrać wszędzie. Przy korzystaniu z Internetu w komputerze musimy wykonać cały szereg czynności: włączyć go, zalogować się, uruchomić dostęp do sieci, poczekać na ściągnięcie wiadomości. W telefonie komórkowym cała ta procedura jest zdecydowanie mniej skomplikowana. Nie musimy się logować do systemu, wystarczy sięgnąć po aparat – dostęp do Internetu jest automatyczny, a maile pojawiają się błyskawicznie.

To różnica, która może odegrać ogromną rolę w wielu sytuacjach – świat biznesu wymaga szybkich, niemal natychmiastowych reakcji.

Przez telefon można odebrać dowolną wiadomość o dowolnej godzinie w dowolnym miejscu. Pozwala to błyskawicznie zareagować i zapobiegać ewentualnym problemom. Nie zapominajmy o tym, że informacja bywa w wielu sytuacjach cenniejsza niż złoto. Wszak świat opiera się dzisiaj na szybkim do niej dostępie.

Więcej informacji na temat rozwiązań e-mailowych w telefonie znajdziesz na [www.orange.pl/dlafirm](http://www.orange.pl/dlafirm). ■

## BLACKBERRY

BlackBerry BES (BlackBerry Enterprise Server) dostępny w Orange dla Firm to prestiżowe rozwiązanie, przeznaczone dla najbardziej wymagających użytkowników, głównie dużych przedsiębiorstw, posiadających własne serwery pocztowe. Dzięki usłudze wiadomości email pojawiają się automatycznie na telefonie komórkowym. BlackBerry BES umożliwia również odczytywanie i redagowanie załączników oraz dostęp do kalendarza, książki adresowej, zadań, czy wewnętrznych firmowych aplikacji z telefonu komórkowego. Przesyłane dane są szyfrowane, a telefony BlackBerry zabezpieczone przed dostępem osób niepowołanych.

**Tomasz Karpiński** wizytuje zimową stolicę Polski. A tu, jak wiadomo, tradycje: poeci, literaci i ogólnie bohema. No i jeszcze narty: najlepsze stoki oraz najfajniejsza atmosfera. Zakopane w pełnej krasie.



**P**orównanie dwóch liczb naprawdę robi wrażenie. 30 tysięcy mieszkańców i 3 miliony turystów. Tylu właśnie gości przyjeżdża każdego roku do Zakopanego. Co ich tu przyciąga? Jasne, legenda tego miasta, tradycje, ale nie tylko – jest Zakopane doskonałym miejscem do zimowego wypoczynku. Zapewnia masę atrakcji, w tym kilkadziesiąt tras narciarskich i oryginalne górskie jedzenie, a przede wszystkim majestatyczne Tatry, których urokowi ulegali najsławniejsi polscy artyści z przełomu XIX i XX wieku.

Wystarczy spojrzeć na listę nazwisk, by zrozumieć, jak to się stało, że niewielka osada w Tatrach stała się sławną. Tytus Chałubiński, Henryk Sienkiewicz, Stanisław Żeromski, Jan Kasprowicz, Kazimierz Przerwa-Tetmajer, Karol Szymanowski, Stanisław Ignacy Witkiewicz – sami dziewiętnastowieczni „celebryci”. Ale ich zamiłowanie do Zakopanego nie polegało wyłącznie na „bywaniu” – zaowocowało choćby zawiązaniem Towarzystwa Tatrzańskiego, założeniem teatru oraz rozwojem architektonicznego „stylu zakopiańskiego” (Witkiewicz zaprojektował Willę Koliba, która jest dzisiaj siedzibą Muzeum Stylu Zakopiańskiego).

Tak czy inaczej, w początkach XX wieku miasto stało się bardzo popularnym kurortem. Ma przecież ogromne walory przyrodnicze – w granicach administracyjnych Zakopanego znajduje się część Tatrzańskiego Parku Narodowego. Giewont,

**Zakopane  
liczy  
30 tysięcy  
osób,  
odwiedza  
je 3 miliony  
turystów  
rocznie**

# Zakopane Zakopane

Gubałówka, Świnica – piękno Tatr samo w sobie jest silnym magnesem, przyciągającym gości. W Zakopanem zaczyna się wiele szlaków turystycznych, jak choćby Dolina Strążyska, Dolina Do Białego, na Giewont i Kasprowy Wierch. Można stąd również dojechać busami na szlaki do Morskiego Oka, do Doliny Kościeliskiej i Chochołowskiej.

Nie sposób nie wspomnieć o jednej z najsłynniejszych ulic w Polsce – Krupówkach. Ma 1100 metrów długości, w połowie XIX wieku była wąską ścieżką, łączącą Zakopane z Kuźnicami. Dzisiaj jest pełna sklepów, restauracji, barów i galerii. Któż nie ma stamtąd zdjęcia z misiem?

Zakopane to także zabytkowe domy – szczególnie wart uwagi jest dom z 1850 roku, obecnie znajduje się w nim karczma regionalna „U Wnuka”. A jeśli już przy karczmach jesteśmy, to niewątpliwie ogromną atrakcją Zakopanego jest regionalne jedzenie. Nie sposób nie spróbować tutaj słynnej zupy kwaśnicy, pierogów ze skwarkami czy kaszanki z grillowaną cebulą. W karczmie Sałas Holny możemy spróbować Koryta Holnego, na które składa się pieczeń, żeberko, golonko, moskole (tradycyjne placki z ziemniaków), oscypek, polędwiczki, kaszanka, boczek wędzony, ziemniaki w mundurkach, masło czosnkowe, kapusta i ogórki kiszane.

Zakopane kojarzy nam się narciarsko i całkiem słusznie. Liczne (około pięćdziesięciu), doskonale przygotowane, sztucznie naśnieżane i oświetlone stoki narciarskie zapewniają emocje tak początkującym, jak i zaawansowanym narciarzom. Ci ostatni mają do wyboru znakomite trasy, choćby zjazd z Kasprowego Wierchu nartostradami Gąsienicową i Goryczkową – Kasprowy Wierch to najczęściej odwiedzana góra w Polsce, wiedzie na nią kolej linowa, wybudowana w 1935 roku, zmodernizowana przed dwoma laty.

Atrakcją samą w sobie jest również Wielka Krokiew, największa skocznia narciarska w Polsce. Odbывают się tu w styczniu zawody z cyklu Pucharu Świata. Widownia mieści 40 tysięcy osób. Skocznia jest pokryta igielitem, dzięki czemu może działać również latem.

W Zakopanem możemy skorzystać także z oferty kilku wypożyczalni skuterów śnieżnych – to niezapomniane wrażenie, gdy pędzi się po śniegu taką, ponad 200-kilogramową, maszyną. Jest tu także czynne lodowisko, a dla tych, którzy chcą się zrelaksować po nartach – świetnie wyposażony Aqua Park, z zewnętrznymi basenami geotermalnymi (widok na Giewont i Gubałówkę w cenie!), basenami wewnętrznymi, zjeżdżalniaми, jacuzzi oraz dziką rzeką. ■

## Mercure Kasprowy Zakopane

Odpowiedź na pytanie, gdzie warto się zatrzymać w Zakopanem, nie jest prosta. Pensjonatów i hoteli jest tu pod dostatkiem. My proponujemy pobyt w hotelu Mercure Kasprowy Zakopane.

**S**pektakularny widok zza okien hotelu na Tatry jest wart każdych pieniędzy. Wybudowany w latach 80-tych trzygwiazdkowy hotel, od kilku lat należy do sieci Accor i nabrał pod marką Mercure nowego blasku, stając się znakomitą propozycją na wypoczynek rodzinny.

Siedmiopiętrowy Mercure Kasprowy Zakopane znajduje się na stoku Gubałówki, u podnóża rozpościera się basen z wodą geotermalną (czynny latem), w oddali króluje Giewont. Niedaleko stąd do dworca PKP i PKS, bo zaledwie 4 kilometry – dojazd zajmuje kilka minut. Między dworcem a hotelem krąży mikrobus, nie ma zatem żadnego problemu z pokonaniem tej trasy (odjazd busa co godzina). Przyślanek autobusowy znajduje się 200 metrów od hotelu.

Hotel dysponuje 288 pokojami. Mają one przyjemną, stonowaną kolorystykę. Ściany w kolorze kremowym i wiśniowe meble wprowadzają nastrój relaksu. Są w hotelu trzy typy pokoi: standardowe (jedno- lub dwuosobowe), superior (dwuosobowe) oraz apartamenty. Pokoje jednoosobowe (jest ich tylko cztery) mają pojedyncze łóżko, zaś w dwuosobowych (jest

ich 272) mamy dwa pojedyncze łóżka lub jedno podwójne. W dwunastu apartamentach znajdują się również sofy.

Na wyposażeniu pokoi standardowych znajduje się biurko do pracy, telewizor oraz mini-bar. W łazienkach mamy wannę, suszarkę do włosów oraz kosmetyki marki Mercure-AndMe. W pokojach o podwyższonym standardzie goście mają do dyspozycji telewizory LCD, szlafroki, a także sejfy. Co istotne, we wszystkich pokojach znajdują się gniazda modeme z dostępem do szybkiego Internetu. Cztery pokoje są przystosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych. Połowa pokoi w hotelu ma balkony.

Ogromną zaletą kuchni hotelu Mercure Kasprowy Zakopane jest to, że można w nim spróbować dań regionalnych. Na przystawkę doskonale są kurki z cebulą i boczkiem w śmietanie, serwowane z pieczywem czosnkowym. Zup kelnerzy polecają żurek z jajkiem i białą kiełbasą. Warto spróbować kotlecików jagnięcych z sosem tymiarkowym i ziemniakami w otocze boczku, podawanych z warzywami na maśle. Nie można stąd wyjechać, nie spróbowaawszy pstrąga smażonego w całości, po-

dawanego z moskolami – są to placki z gotowanych ziemniaków, zmielonych z jajkiem i mąką, pieczone na blacie pieca kuchennego.

Hotelowa restauracja o nietatrzańskim nazwie Alpejska mieści 80 osób. W hotelu znajduje się też sala bankietowa Zakopane, gdzie w sezonowych szczytach serwowane są obiadowe kolacje. Dodatkową atrakcją jest „Kasprowy Przycup” – to góralska chata, naprzeciw wejścia głównego o hotelu, w której mieści się regionalna karczma. Mercure Kasprowy Zakopane ma także bar o nazwie Panorama i bar nocny z dyskoteką.

Tuż obok hotelu znajdują się dwa wyciągi krzesełkowe na Gubałówkę. Hotel dysponuje sporym basenem, ma także pokój zabaw dla dzieci z opiekunką, która organizuje im zajęcia. Między grudniem a lutym zewnętrzna firma organizuje także inne atrakcje, m.in. bilard i kawiarenkę internetową.

### A CO PO URLOPIE?

Mercure Kasprowy Zakopane dysponuje bardzo dużym zapleczem konferencyjnym. Sala Tatry to właściwie zespół trzech sal, które mogą być łączone – razem tworzą powierzchnię 390 m<sup>2</sup>, a po dodaniu foyer aż 430 metrów. Odbývają się tu bale sylwestrowe i inne duże imprezy. Od grudnia do marca, czyli w okresie największego obłożenia hotelu, sala bankietowa służy jako restauracja ze śniadaniem i obiadowymi kolacjami. Do tego dochodzą jeszcze 3 inne sale – Rysy, która ma 195 m<sup>2</sup> i dwie mniejsze: Giewont i Zawrat (obie po niewiele więcej niż 50 m<sup>2</sup>).

Sale mają dostęp do Internetu, są klimatyzowane, mają projektory i rzutniki slajdów, mikrofony bezprzewodowe, flipcharty, itp. Hotel zapewnia obsługę techniczną.





Kameralna atmosfera, doskonałe warunki narciarskie, kuchnia na światowym poziomie. Więcej nie potrzeba. **Jakub Olgiewicz** zaprasza do alpejskiego raju.



**J**ak wiele czasu potrzeba, by odpocząć po wielu miesiącach bardzo ciężkiej pracy? Czasem wystarczy kilka, kilkanaście dni i wszystko wraca do normy. Trzeba jedynie wybrać właściwe miejsce, gdzie nic nam nie będzie przeszkadzać, gdzie znajdziemy spokój wtedy, gdy jest nam potrzebny lub radosną imprezę, kiedy najdzie nas na to ochota.

Zimowe hotele Club Med w szwajcarskich i włoskich Alpach, to dla narciarzy miejsca godne najwyższej uwagi. Zawsze można liczyć tam na doskonale przygotowane stoki i trasy o różnym stopniu trudności, wyciągi, karnety, błyskawiczny transport, pokoje o wysokim standardzie i oczywiście bajeczną kuchnię. Przedstawiamy trzy miejsca i ostrzegamy, że wybór nie będzie łatwy.

# Alpejski Club Med

## SAINT MORITZ

Szwajcarska miejscowość, która jest mekką narciarzy. Tu odbywają się co roku zawody alpejskiego pucharu świata, ściąga tu cała Europa. St. Moritz leży u podnóża czterotysięcznika Piz Bernina (4049 m), najwyższego szczytu w Zachodnich Alpach.

Hotel Club Medu doskonale wpisuje się w tę sielską atmosferę łączącą tradycyjność i luksus, jakiego w St. Moritz oczekiwać należy. Zapewnia doskonałe warunki całym rodzinom. Położony jest w samym sercu miasteczka.

W cenie all inclusive goście mają zapewniony ski pass na wszystkie wyciągi w regionie, lekcje narciarstwa alpejskiego, biegowego i snowboardu. Na wszystkie stoki zapewniony jest dojazd hotelowym ski busem. Dzieci od 4 lat można bezpiecznie pozostawić pod opieką fachowców w Mini Clubie ale także zafundować im pierwsze szkolenie na deskach.

Do dyspozycji gości jest pięć restauracji. Trzy z nich są w hotelu, serwują specjalty kuchni międzynarodowej oraz włoskie i miejscowe przysmaki. Dwie restauracje (Le Corviglia i Le Corvatsch) mieszczą się



Region: Wysoka Engadina, Diavolezza-Lagalb, Corviglia, Corvatsch, Furschellas – między 1750 a 3300 m n.p.m.

Wyciągi: 56 Armatki śnieżne: 260 Trasy: 350 km  
35 czarnych, 22 czerwone, 31 niebieskich,  
170 km tras przeznaczonych  
do narciarstwa biegowego. ►

bezpośrednio na stokach. Tam można zjeść obfity choć szybki lunch, by wrócić na stok jak najszybciej.

Relaks po pełnym dniu wrażeń znaleźć można w tureckiej łaźni lub na krytym hotelowym basenie. Błogie rozluźnienie zapewni z pewnością świetnie wyposażone Wellness Centre (ta usługa jest płatna dodatkowo).



### VILLARS SUR OLLON

Malownicza wioska w szwajcarskim kantonie Vaud. Widać stąd szczyt Mont Blanc po francuskiej stronie. Panuje tu błogi spokój, choć jeśli komuś przyjdzie ochota na zabawę – nie zawiedzie się. Villars bawić się umie, najlepszym dowodem jest to, że gościło u siebie festiwal elektronicznej muzyki dance.

Hotel Club Medu usytuowany jest we wspaniałej dolinie w zabytkowym zamku, który został pieczołowicie odnowiony i dostosowany do potrzeb najbardziej wymagających gości. Mile widziane są tu rodziny

nawet z bardzo małymi dziećmi. Pokoje są przestronne i wygodne a maluchy już od 4 miesiąca życia można powierzyć przygotowanym do tego opiekunkom. Dzieci do lat 4 znajdą zabawę i opiekę w Mini Clubie.

Goście mają zapewniony ski pass na wszystkie wyciągi znajdujące się w regionie oraz lekcje narciarskie i snowboardu na wybranym poziomie zaawansowania.

Do dyspozycji oddano trzy restauracje, w tym jedną bezpośrednio na stoku, serwujące duży wybór dań kuchni międzynarodowej. Chwile relaksu zapewniają



siłownia, sala fitness, łaźnia turecka oraz zewnętrzny basen z podgrzewaną wodą z zapierającym dech w piersiach widokiem na całą dolinę.

■ Region: Villars – Gryon, Diablerets – Meillerem – Isenau – między 1250 a 3000 m n.p.m.

■ Wyciągi: 35 ■ Armatki śnieżne: 10 ■ Trasy: 100 km  
7 czarnych, 27 czerwonych, 20 niebieskich, 44 km tras przeznaczonych do narciarstwa biegowego.



### CERVINIA

Miasteczko które jest perłą północno-zachodnich Włoch. Leży nieco ponad dwa tysiące metrów nad poziomem morza u podnóża Matterhornu. Słynie wśród narciarzy z tras, których długości mogą pozazdrościć inne kurorty – najdłuższa ma bowiem aż 22 kilometry i zaczyna się



po stronie szwajcarskiej na Klein Matterhorn a kończy we włoskim Valtourmenche.

Club Med zorganizował tu przytulny rodzinny klub w budynku, który przeszedł niedawno gruntowną modernizację. Funkcjonalne pokoje są duże i jasne. Cena za pobyt obejmuje także ski pass uprawniający do korzystania ze wszystkich okolicznych wyciągów i możliwość skorzystania z instruktora narciarstwa alpejskiego lub snowboardu – oczywiście na wybranym poziomie trudności.

Opiekę w Mini Clubie znajdą dzieci od 4 roku życia. Restauracje (w hotelu lub

na stoku) karmią obficie wszelkimi włoskimi frykasami. Przez cały dzień można korzystać także z bufetów, gdzie czekają napoje i lekkie przekąski.

Po dniu śnieżnego szaleństwa warto pójść na basen, do sauny, łaźni tureckiej, na siłownię lub do spa (ta usługa jest płatna dodatkowo).

■ Region: Zermatt-Valtournenche, między 1524 a 3900 m n.p.m.

■ Wyciągi: 80

■ Armatki śnieżne: 104

■ Trasy: 360 km; 27 czarnych, 30 czerwonych, 73 niebieskie.





## KLASYKA

**2,9 metra wysokości** ma metalowy odlew „Jeździec z Artemizjonu”, wystawiony w Muzeum Archeologicznym w Atenach, jedno z klasycznych dzieł okresu hellenistycznego (ok. 140 r. p.n.e.)

To ciekawostka – i nie musisz jej pamiętać.

O wszystkim, czego nie możesz zapomnieć jako lider,  
przeczytasz w magazynie THINKTANK.  
[www.thinktankmagazine.pl](http://www.thinktankmagazine.pl)

**THINKTANK**

# Czas na dobry prezent

## ASUS LAMBORGHINI VX5

Ostre linie, agresywna sylwetka, olbrzymia moc. Pod maską: procesor Intel Core 2 Quad Q9000, karta graficzna NV GeForce GT 130M, 16-calowy wyświetlacz LCD podświetlany diodami LED, 1 terabajt pojemności oraz napęd BD combo. Już po raz trzeci Lambo i Asus połączyły siły przy wspólnym projekcie. Włosi zajęli się designem nawiązując do Lamborghini Reventon, elektronikę pozostawili zaprawionym w boju inżynierom z Azji. Efekt? Potężna moc obliczeniowa zamknięta w eleganckim opakowaniu. Maszyna dostępna jest w dwóch wersjach kolorystycznych: białej i czarnej. Wraz z komputerem otrzymamy kolekcjonerską torbę, z emblematem Lambo oczywiście.

**Cena luksusu to 10 000 zł.**

Każdy moment jest dobry na robienie prezentów, jednak grudzień to czas szczególny. W przypadku gadżetów elektronicznych niestety sprawa nieco się komplikuje. O ile oferta rynkowa jest nad wyraz bogata, o tyle sam wybór odpowiedniego urządzenia może okazać się niezmiernie trudny. Miłośnicy gadżetów to z pewnością jedna z najbardziej świadomych grup konsumenckich na świecie, więc niełatwo będzie ich zadowolić. Dariusz Zawadzki przygotował propozycje oryginalnych gadżetów elektronicznych, które, naszym zdaniem, mają wszelkie predyspozycje aby stać się udanymi podarunkami.





### SHARP AQUOS LC-52LE700E

Aquos w pełnym blasku! Podświetlenie LED, technologia 100 Hz, rozdzielczość Full HD 1920 x 1080 oraz panel LCD X generacji z 10-bitowym przetwarzaniem, pochodzący z najbardziej zaawansowanej technologicznie fabryki świata - Sakai. Całość oprawiona w elegancką ramę. 52 cale z Japonii robią naprawdę piorunujące wrażenie i odbierają krytykom technologii LCD wszelkie argumenty. Ostry obraz, głęboka czerń ze współczynnikiem kontrastu 2 000 000:1 oraz wysoki poziom reprodukcji kolorów. Przy tym wszystkim siedemsetka jest energooszczędna. Poza prezentowanym modelem (52") serię uzupełniają rozmiary 32,40 oraz 46 cali.

**Cena 11399 zł.**

### ROTH MC4

iPody zjednały sobie sporą rzeszę miłośników. Nie umknęło to uwadze pozostałych koncernów elektronicznych, które postanowiły zarobić na nagłośnieniu zawartości „jabłuszek”. MC4 czyli Music Cocoon to pierwszy hybrydowy wzmacniacz lampowy zaprojektowany specjalnie z myślą o iPodzie. Urządzenie z pewnością spodoba się audiofilom doceniającym wysoką jakość dźwięku. Pod przezroczystą pleksi pracują lampy próżniowe wytwarzające charakterystyczną czerwoną poświatę, która dodaje urządzeniu uroku. Dźwięk generowany przez MC4 znajduje ujście w kolumnach OLi2 - 2-drożne z 5.25-calowymi głośnikami, czułością 88dB, pasmem przenoszenia 55Hz ~ 20KHz oraz maksymalną mocą 100 Watt. Całość sterowana jest za pomocą eleganckiego pilota.

**Cena tego zestawu to 1950 zł.**



**PANASONIC DMP-BD15**

Japończycy zminiaturyzowali odtwarzacz Blu-ray tak, aby można było z nim wszędzie podróżować. W razie potrzeby urządzenie można również podpiąć przez HDMI do domowego telewizora lub zintegrować z kinem domowym. Na pokładzie miniaturki znajduje się 8,9-calowy panoramiczny ekran WSVGA, referencyjny procesor chrominancji PHL Plus przetwarzający każdy piksel sygnału wideo z płyt Blu-ray w kierunku pionowym (wyraźne barwy) oraz slot na karty SD umożliwiające odtwarzanie zdjęć z domowej cyfrowki oraz filmów nakręconych kamerą w formacie AVCHD lub MPEG-2. Maszyna oferuje dostęp do serwisów YouTube i Google Picasa. Funkcje BD-Live oraz BonusView to bilet do interaktywnej rozrywki np. komentarzy twórców filmu, gier opartych na filmie, dzwonek czy napisów.

**Cena około 3350 zł.**

**SAMSUNG MBP200**

Małe jest piękne, a do tego praktyczne.

Do takiego wniosku coraz częściej dochodzą azjatyccy inżynierowie, miniaturyzując niemalże każdy ze swoich pomysłów na elektronikę użytkową. Nie omiło to również projektora, który został sprowadzony do wymiarów przeciętnej komórki: 109,7x48,8x19mm/140g. Małeństwo rzuca obraz o wielkości 50 cali, w przypadku braku odpowiednich warunków do pracy (ściany) maszyna służy pokładowym wyświetlaczem o wielkości 2,2 cala. Ustawienie ułatwia statyw – również miniaturowy. MBP200 radzi sobie z popularnymi formatami audio/video, nie wyłączając DivX oraz XviD. Materiał może być dostarczony na karcie SD oraz poprzez wejście AV (umożliwia podłączenie odtwarzacza DVD). Żywotność lampy obliczono na 100 tysięcy godzin, tak więc zabawa szybko się nie skończy.

**Cena 1799 zł.**



**LG-GD910**

Czas na rozmowę, czyli telefon w zegarku!

Na pasku: 1,4-calowy dotykowy wyświetlacz, kompatybilność z sieciami 3G HSDPA,

połączenia wideo, odtwarzacz MP3, głośnik, wodoodporność oraz technologia Bluetooth. Ta ostatnia funkcja pozwala na swobodne korzystanie z telefonu bez konieczności nachylania się nad zegarkiem w celu nawiązania łączności z centralą niczym w hollywoodzkich superprodukcjach. Watch Phone – taką nazwą określa to urządzenie LG, umożliwia również wydawanie poleceń i wysyłanie wiadomości tekstowych za pomocą głosu co jest szczególnie przydatne podczas prowadzenia samochodu. Pomysł na telefon w zegarku jest stosunkowo nowy, ale możemy się spodziewać, że w przyszłości właśnie tak wyglądać będą telefony komórkowe.

**Cena 5500 zł.**

**PSP GO**

Najnowsza odsłona konsoli Sony waży zaledwie 160 g, dysponuje 3,8-calowym ekranem, a co najważniejsze swobodnie mieści się w kieszeni. Można na niej grać, oglądać filmy, słuchać muzyki, surfować po sieci a także dzwonić przez Skype. Dzięki funkcji Bluetooth malarstwo Sony można połączyć z innym PSP lub PS3 (przez sieć WLAN) i współdzielić gry. Maszyna magazynuje gry (ściągane z PlayStation Store) i pozostałe multimedia na 16 GB wbudowanej pamięci Flash, którą można dodatkowo powiększyć za pomocą karty pamięci. Dostępna jest w dwóch wersjach kolorystycznych: fortepianowej czerni i perłowej bieli.

**Cena około 1060 zł.**

**TAG HEUER MERIDIIST**

Nie staje w konkurencji z multimedialnymi smartfonami, to klasyczny indywidualista ręcznie składany z 430 części. Szwajcarska precyzja TAG Heuer'a połączona z francuską zaawansowaną elektroniką zaowocowała stworzeniem Meridiist. Aż 12 miesięcy projektowania, 18 miesięcy na stworzenie prototypu, 6 miesięcy żmudnych testów – zanim telefon trafił do sprzedaży powstało ponad 700 prototypów! Nic więc dziwnego, że koszt zakupu tego telekomunikacyjnego dzieła sztuki waha się między 15 a 130 tysięcy złotych – w najbardziej luksusowej wersji z 1232 brylantami o łącznej masie 7.4 karatów. Meridiist został wyposażony w dwukrotnie czulszą od standardowej antenę, wysokiej jakości głośnik, baterię utrzymującą go przy życiu przez 28 dni czuwania lub przez 7 godzin nieustannej rozmowy. Na zewnątrz: stal szlachetna 316 L, odporne na zarysowania 60-karatowe szafirowe szkło oraz skóra. Design nawiązuje do serii zegarków TAG Heuer Monaco, rozstawionych w 1971 roku przez aktora i mistrza kierownicy Steva McQueen'a.





# Pańskie oko

Kierowca przeźorny? To taki, który w swoim aucie zamontował Sat Assist, inteligentny, satelitarny system ratownictwa i kontroli położenia.

**J**ak wygląda dzień zapracowanego biznesmena? Rano szybkie śniadanie i kawa, potem krótki wypad na siłownię, a w końcu długie kilometry za kierownicą służbowego samochodu. Tempo takiego życia jest oczywiste, a ryzyko z nim związane – zawsze wysokie. Zagrożenie jest tym większe, że z roku na rok rośnie liczba samochodów i zwiększa się natężenie ruchu na drogach. Co za tym idzie, więcej jest także wypadków. Nie jesteśmy w stanie ich przewidzieć, ale możemy sprawić, że służby ratunkowe zostaną szyb-

ciej o nich poinformowane, co da nam większe szanse na uratowanie życia czy zdrowia. Do tego celu służy właśnie Sat Assist, które Volkswagen montuje w limuzynach z serii Passat. Czujniki tego systemu reagują na uderzenie w pojazd, przewrócenie na bok lub dachowanie – elektronika systemu generuje sygnał, który natychmiast trafia do Centrum Sat Assist. Sygnał uaktywnia automatyczne procedury ratunkowe: pracownicy próbują nawiązać łączność z uczestnikami wypadku, zaś informacja o zagrożeniu życia trafia do odpowiednich służb



ratownictwa medycznego, straży pożarnej i policji (z podaniem dokładnej pozycji namierzonej za pomocą wyjątkowo precyzyjnych GPS). Na tym nie koniec! System umożliwia również komunikację głosową – kierowca może wezwać pomoc samodzielnie, używając do tego celu tylko jednego przycisku!

Dodatkowa zaleta Sat Assist? Samochód weń wyposażony jest bezpieczny. Co to znaczy? W naszych realiach to auto, którego właściciel nie boi się, że je nagle i bezpowrotnie straci. Niby są ubezpieczenia, niby mamy sprawne autoalarmy oraz coraz bardziej wyrafinowane immobilizery, ale nikt nie chce się przecież rozstawać z ulubionymi czterema kółkami. Wystarczy wspomnieć plagę kradzieży aut służbowych sprzed kilku lat. Łupem amatorów cudzej własności wtedy padało wszystko, co „jeździło z kratką” – od aut małych i tanich po szczególnie cenione modele segmentu D. Teraz na ulicach jest wprawdzie bezpieczniej, co często podkreśla policja, ale i tak lepiej być zwolennikami teorii, że „pańskie oko konia tuczy” – Sat Assist wykrywa próby kradzieży, a także umożliwia szybkie zlokalizowanie zaginionego auta. Powyjęciu kluczyka ze stacyjki i uzbrojeniu immobilizera, jakakolwiek zmiana położenia samochodu natychmiast spowoduje aktywowanie systemu – centrum obsługi Sat Assist może bezzwłocznie zawiadomić właściciela pojazdu, a następnie policję.

System przeszedł pomyślnie odpowiednie testy, o czym świadczy podejście krajowych ubezpieczycieli – każdy, kto kupi Volkswagena Passata z Sat Assist, może uzyskać dodatkowe zniżki na ubezpieczenie AC, OC i NW. Na przykład stawka za pakiet ubezpieczeniowy TU Allianz Polska za pośrednictwem Volkswagen Serwis Ubezpieczeniowy wynosi tylko 3,5%. ■

**viva<sup>®</sup>  
derm**

CENTRUM DERMATOLOGII  
ESTETYCZNEJ I LASEROWEJ

Kompleksowa diagnostyka  
i leczenie starzenia się skóry

“Miękki” lifting twarzy

Niechirurgiczne zmniejszenie  
obwodów tali, brzucha, ud



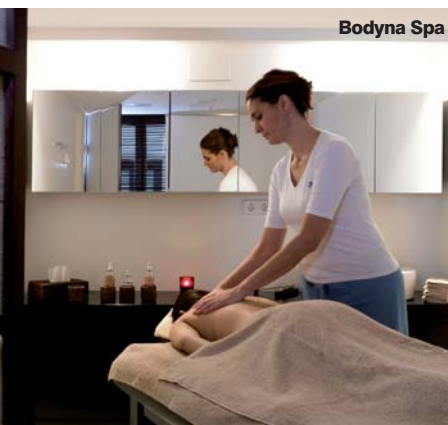
Thermage-radiowa technologia  
podgrzewania skóry i jej napinania

Leczenie wypadania włosów i łysienia

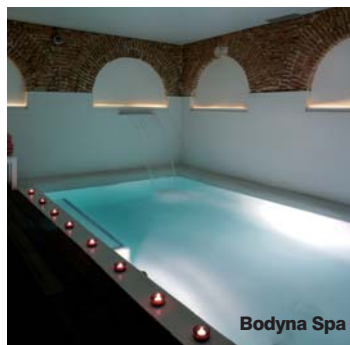
Leczenie blizn i poprawa struktury skóry  
za pomocą lasera frakcyjnego

ul. Puławska 403, 02-801 Warszawa  
tel.: 022-644 04 94, fax: 649 42 32  
e-mail: centrum@viva-derm.pl  
www.viva-derm.pl

# 04 GODZINY W MADRYCIE



Bodyna Spa



Bodyna Spa



Museo del Prado



Museo del Prado



Weź sobie do serca wskazówki mieszkańców – kiedy znajdziesz się w hiszpańskiej stolicy, zarezerwuj sobie trochę czasu na zwiedzanie galerii, spacery i dogadanie swojemu smakowi. **Marcus Waring** korzysta z uroków życia.

## MUSEO DEL PRADO

**01** Niedawno Madryt wzmocnił reputację miasta o odważnej i innowacyjnej architekturze. Jako przykład może służyć Hotel Puerta America Madrid na Avenida de America ([hoteles-silken.com](http://hoteles-silken.com)), w którym każde z dwunastu pięter zostało stworzone przez inną sławę światowej architektury. Albo Museo del Prado, które może poszczycić się dobudowanym przed dwoma laty skrzydłem, zaprojektowanym przez Rafaela Moneo. Wykończone w marmurach, dębowym drewnie i ceglach, powstawało aż pięć lat, a w rezultacie podwoiła się powierzchnia galerii. W kolekcji przeważają motywy religijne, nie powinno się omijać tryptyku Hieronima Boscha „Ogród ziemskich rozkoszy” i „Panien dworskich” autorstwa Diego Velázqueza. Opłata za wejście wynosi €6. Czynne od wtorku do niedzieli, od 9:00 do 20:00 (od wtorku do soboty w godzinach 18:00-20:00) oraz w niedziele w godzinach 17:00-20:00, Calle Ruiz de Alarcon 23; tel. +34 91 330 2800; [museodelprado.es](http://museodelprado.es)

## REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO

**02** Mniej znane miejsce, ale niezwykle atrakcyjne, a to za sprawą imponującej kolekcji. Wszystko dzięki królowi Filipowi V Hisz-

pańskiemu, który w 1744 roku zezwolił na utworzenie królewskiej akademii sztuk pięknych. Co ciekawe, większa część dzieł wystawionych w 59 salach jest autorstwa artystów, którzy sami byli niegdyś jej uczniami.

W kolekcji znajduje się 14 tysięcy obrazów i rysunków z XVI – XX wieku. Główną atrakcją są dzieła Goyi, Rubensa i Murillo. Opłata za wstęp wynosi €3. Czynne od wtorku do piątki w godzinach 9:00-19:00, w soboty od 9:00 do 14:30 i od 16:00 do 19:00, a w poniedziałki, niedziele i święta od 9:00 do 14:30. Calle Ruiz de Alarcon 13; tel. +34 915 240 86, [rabasf.ins-de.es](http://rabasf.ins-de.es) (strona w języku hiszpańskim, po angielsku pod zakładką Saatchi Gallery).

## MATADERO MADRID

Była rzeźnia, zamknięta w 1996 roku. Dzięki ambitnemu projektowi, przekształcona w nowoczesne centrum wystawowe z dużą

**03** ilością szkła i filarów. Obiekt podzielony jest na cztery strefy: Central de Diseño zajmuje się promocją nowych projektów, Alberto Obras (była chłodnia) ukazuje związki dzieł sztuki z miejscami, w których powstały, Intermediae uwytłumia sens twórczego procesu, a w Naves del Español znajdują się trzy magazyny, w których odbywają się pokazy i wystawy.

Do głównych wydarzeń, które mają tu miejsce, należy Photo Espana, ważny festiwal fotografii, oraz La Noce en Blanco (każdego roku we wrześniu), kiedy to wszystkie ważne miejsca w Madrycie są otwarte przez całą noc od zmierzchu do świtu. W listopadzie 2009 roku odbywały się w Matadero obchody ku czci Jerzego Grotowskiego. Wstęp darmowy. Czynne od poniedziałku do soboty w godz. 11:00-21:00, w niedziele od 10:00 do 15:00. Calle Ruiz de Alarcon 14; tel. +34 91 517 73 09; [mataderomadrid.com](http://mataderomadrid.com).

## BODYNA SPA

Nowy hotel Hospes mieści się w pochodzącym z 1883 roku budynku z czerwonej cegły, pamiętającym jeszcze czasy restauracji Bourbonów. Położony jest na końcu eleganckiej dzielnicy Salamanca, obok słynnego Puerta de Alcalá, odpowiedzi Madrytu na paryski Łuk Triumfalny. W salonie Spa, położonym **04** w oddzielnym centrum, przypominającym mały domek na wewnętrznym dziedzińcu, niezwykle łatwo stracić poczucie czasu. Japońskie gabinety zabiegowe oferują hinduskie zabiegi Ayurvedy, tajskie masaże oraz masaże shiatsu. Na poddaszu znajduje się strefa wypoczynkowa, a w podziemiu niewielki basen, gdzie można popływać spoglądając na sufit na którym widać migoczące gwiazdy. Restauracja Senzone oferuje szeroki wybór wyśmienitych dań i win. Czynne codziennie w godzinach od 10:00-21:00, zabiegi w cenie od €20. Hospes Madrid, Plaza de la Independencia 3; tel. +34 91 432 2911; [hospes.es](http://hospes.es)



Plaza Mayor



Park Retiro



Puerta de Alcalá



Wycieczka segwayem

TOURISMO MADRID. MUSEO DEL PRADO.  
URBANMOVIL.COM.

## RAMSES LIFE AND FOOD

Jeśli chcesz trzymać się reguł hiszpańskie- go stylu życia, musisz znaleźć czas na dłu- gi i przyjemny lunch. Wykwintna restaura- cja Ramses Life and Food, znajdująca się obok hotelu Hospels i zaprojektowana przez

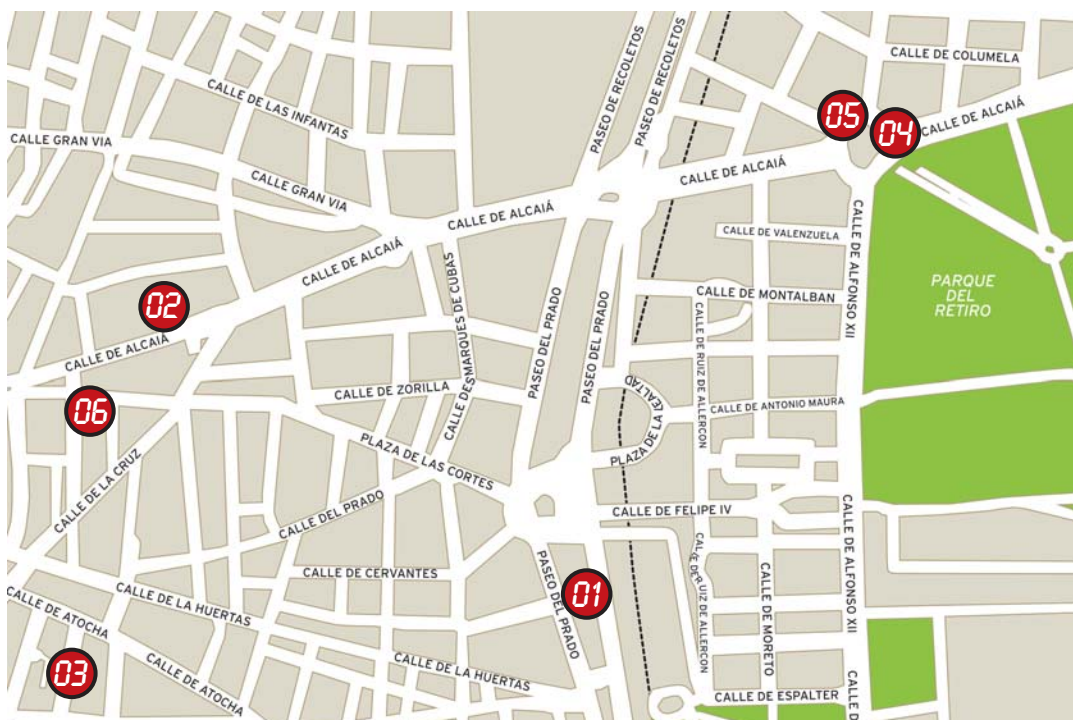
**05** Philippe Starcka to idealne miejsce na sjęstę. To modne połączenie baru, klubu i restauracji. Bistro w stylu baroko- wym (na piętrze) oferuje potra- wy w rodzaju krewetek z czosn- kiem, zapiekanych w kopertach (cena €15). Petit to mniej elee- ganccka strefa jadalna, znajdu- jąca się tuż przy wejściu. Moż- na tu skosztować specjalów kuchni śródziemnomorskiej przy dźwiękach muzyki odtwa- rzanej przez DJ-a. Jeśli po kola- cji masz ochotę na spacer, idź do Retiro Parku. Koktajlbar jest czynny w godz. 12:00-3:00, Petit i Bistro od 13:00 do 14:30 i 20:30-12:00. Plaza de la Independen- cia 4; tel +34 91 435 1666, ram- seslife.com.

## WYCIECZKA SEGWAYEM

W Madrycie znajduje się wie- le atrakcji turystycznych, roz- mieszczonych głównie w oko- licach centrum, więc zapomnij o bolących nogach i otartych stopach. Możesz zwiedzić hisz-

**06** pańską stolicę fundując sobie prze- jażdżkę na Segwayu. To ulubiony środek lokomocji pracowników lotnisk i nie- dbających o image miłośników technologii. Podróż zaczyna się od krótkiej lekcji obsłu- gi pojazdu na pobliskim placu. Zasady dzia- łania są niezwykle proste i łatwe do zapamię- tania: wystarczy pochylić się do przodu, jeśli chcesz przyspieszyć, lub odchylić się do ty- tu by zahamować. Odpowiednio manewru-

jąc ciałem możesz szybko przemknąć przez miasto niczym motocykl, mijając wszyst- kie zabytki Madrytu i ściągając na siebie za- zdrosne spojrzenia przechodniów. To bardzo modny sposób podróżowania, który pozwa- la zwiedzić Templo de Debod, wspaniały Pa- lacio Real oraz pełen zieleni Casa de Cam- po, położony na zachodzie. Godzina jazdy to koszt €35. Urban Movil, Calle Mayor 78; tel. +34 91 542 7771, urbanmovil.com.



# ? zapytaj Piotra

Drećą cię pytania związane z podróżowaniem, cenami biletów, obsługą pasażerów, programami lojalnościowymi? Pomożemy rozwiązać ten problem. Pisz do Piotra. Wyślij pytanie na adres: [redakcja@businesstraveller.pl](mailto:redakcja@businesstraveller.pl)



## ŚNIADANIE W CENIE POKOJU

Firma rezerwowała mi pokój w hotelu. Często prowadzę krótkie szkolenia i korzystam z noclegów w innych miastach. Zawsze w cenę było wliczone śniadanie, a ostatnio musiałem płacić za nie osobno. Dlaczego cena nie zawiera śniadania? Oplata jest wyższa niż dieta, którą otrzymałem.

*Tomasz*

### Panie Tomaszu,

Zaznaczył Pan, że rezerwacja została zrobiona przez firmę, w której Pan pracuje. Najpewniej została zastosowana stawka korporacyjna. Pełne stawki, zwane również stawkami „z lady” zawierają z reguły śniadanie. Są to jednak stawki stosunkowo wysokie. Sieci hotelowe mają cały wachlarz stawek specjalnych, w tym stawki korporacyjne. Korzystają z nich firmy dokonujące dużych ilości rezerwacji, w danej sieci hoteli, w ciągu roku. Dlatego mogą liczyć na zniżki. Niższe stawki są jednak obciążone większymi restrykcjami. Brak śniadań jest jedną z takich niedogodności. W ciągu ostatnich kilku lat tendencja rezygnowania ze śniadań przy stawkach korporacyjnych jest coraz bardziej zauważalna.

Z drugiej strony jednak często takie stawki zawierają zniżkowy (na określoną ilość godzin) lub nielimitowany dostęp do Internetu. Warto zapytać o taką ofertę.

Moją sugestią jest również zapisanie się do programu lojalnościowego. Analogicznie jak w przypadku programów frequent flyer linii lotniczych, również sieci hotelowe mają swoje programy promujące stałych gości. Przy osiągnięciu wysokiego statusu można otrzymać „upgrade” do pokoju wyższej kategorii, który często jest na specjalnie wydzielonym piętrze. Czasami również można skorzystać z przywileju zjedzenia śniadania w wydzielonej sekcji klubowej. Po szczegóły odsyłam do wybranych sieci hotelowych.



## PODRÓŻ W ODCINKACH

W zeszłym miesiącu podróżowałem służbowo na trasie Londyn – Düsseldorf – Luksemburg – Londyn. Miałem do wyboru tańszy bilet z restrykcjami albo droższy, który pozwalał na zmiany. Wybrałem droższy, ponieważ spodziewałem się zmian w moich pierwotnych planach. Po przylocie do Düsseldorfu okazało się, że mogę pojechać do Luksemburga samochodem służbowym naszej firmy. Kłopoty zaczęły się na lotnisku w Luksemburgu. Powiedziano mi, że skoro nie wykorzystalem jednego odcinka, moja dalsza rezerwacja jest anulowana a bilet nieważny. W końcu dopłaciłem jakąś różnicę i poleciałem zgodnie z planem, ale dalej nie wiem w czym tkwi problem.

*Jurek*

### Szanowny Panie Jerzy,

Istnieje generalna zasada, że kupony w bilecie lotniczym należy wykorzystać zgodnie z kolejnością ich wystawienia. Wszelkie odstępstwa od tej reguły mogą spowodować konieczność ponownej kalkulacji całej trasy. Proszę pamiętać, że określenie „bilet z możliwością zmian” odnosi się do możliwości zmiany daty przelotu, a nie zmiany trasy.

Zawarł Pan kontrakt na przelot Londyn – Düsseldorf – Luksemburg – Londyn, a nie na podróż zawierającą odcinek naziemny, w dodatku z przekroczeniem granicy.

Z powodu niewykorzystania odcinka Düsseldorf – Luksemburg złamał Pan zasadę mówiącą o realizacji poszczególnych odcinków biletu w kolejności wystawienia. Pracownik linii lotniczej miał obowiązek skalkulować koszt biletu na trasie: Londyn – Düsseldorf, przerwa w podróży, Luksemburg – Londyn, czyli faktycznie przelecianej przez Pana trasy. Tego typu bilety są przeważnie droższe (nie jest to klasyczna podróż tam i z powrotem), stąd konieczność dopłaty do taryfy wynikającej z nowej kalkulacji.

W przypadku biletów kartonikowych, gdzie każdy odcinek podróży był pokazany na odrębnym kuponie – możliwe było nieprzestrzeganie reguły, o której mówimy. Nie było dokładnych systemów kontroli, sprawdzających kolejność wykorzystania poszczególnych odcinków biletu. Wprowadzenie na rynek biletów elektronicznych oznaczało automatyczne wdrożenie dokładnych systemów weryfikujących odbywanie poszczególnych odcinków podróży, zgodnie z zawartym kontraktem.

Dlatego pamiętajmy – przy każdej zmianie planów podróży skontaktujmy się najpierw ze swoim agentem lub linią lotniczą. Pozwoli to na uniknięcie nieprzyjemnych niespodzianek na lotnisku.



# Frauscher



## GLOBAL COMPANY

Wyłączny importer łodzi  
marki *Frauscher* w Polsce

### Biuro Warszawa

Pl. Defilad 1  
00-901 Warszawa

tel.: +48 22 498 00 90  
fax: +48 22 654 50 00  
mobile: +48 501 44 62 33  
e-mail: [biuro@frauscherboats.pl](mailto:biuro@frauscherboats.pl)

### Biuro Kraków

ul. Wielopole 28  
31-072 Kraków

mobile: +48 501 44 62 33  
e-mail: [biuro@frauscherboats.pl](mailto:biuro@frauscherboats.pl)

[www.frauscherboats.pl](http://www.frauscherboats.pl)



NAJSZYBSZE POŁĄCZENIA Z WARSZAWY  
DO AZJI PRZEZ HELSINKI.



THE FAST AIRLINE BETWEEN EUROPE AND ASIA